GRANBY | LUNDI 16 MAI 2011 WWW.LAVOIXDELEST.CA 76e ANNÉE | NUMÉRO 274 | 80¢, samedi 1,99 $ (+ taxes)

La Voix de l'Est

VOTRE ÉDITION COMPLÈTE À L'INTÉRIEUR

« LE GROUPE DE M. LEGAULT DEVRA ÊTRE DERRIÈRE NOUS »

PAGE 3

François Bonnardel, député adéquiste

PHOTO LE NOUVELLISTE

LA MÉGAVENTE
GRAND CARAVAN

LA GAMME LA PLUS RENOUVELÉE AU PAYS
16 VÉHICULES TOTALEMENT NOUVEAUX OU ENTIÈREMENT REDESSINÉS
CHRYSLER Jeep DODGE RAM

SIRIUS RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

Les Recrues DODGE

LA MÉGAVENTE

GRAND CARAVAN

ÉCONOMISEZ

1400$

EN FRAIS DE TRANSPORT
SUR 500 MODÈLES SXT SÉLECTIONNÉS*

Dodge Grand Caravan SXT 2011 montrée**

GAGNANT «MEILLEUR ACHAT 2011» DE CONSUMER DIGEST

LA NOUVELLE **DODGE GRAND CARAVAN SXT 2011**

Réservez la vôtre sans plus tarder et économisez 1 400$ en frais de transport*!

- Nouveaux sièges Super Stow 'n Go en 2e rangée avec dossiers rabattables d'un seul geste – exclusifs dans sa catégorie*!
- Porte-bagages de toit Stow 'n Place – exclusif dans sa catégorie*!
- Sièges pouvant être placés en position hayon – exclusifs dans sa catégorie*!
- Moulures latérales et poignées de porte assorties
- Console au plancher avec porte-gobelet
- Glaces à écran solaire foncé

OBTENEZ
UN TAUX DE FINANCEMENT VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE
3,00 %
JUSQU'À 84 MOIS*

PLUS PERFORMANTE*

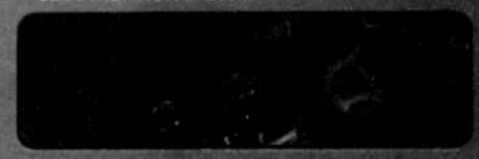
- TOUT NOUVEAU MOTEUR V6 PENTASTAR^MD DE 3,6 L À VVT DE 283 CH LE PLUS PUISSANT DE SA CATÉGORIE

PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE*

- TRANSMISSION 6 VITESSES
- MODE ÉCONOMISEUR D'ESSENCE EXCLUSIF DANS SA CATÉGORIE*
- AUTOROUTE : 7,9 L/100 KM (36 MPG)Δ
- VILLE : 12,2 L/100 KM (23 MPG)Δ

PLUS D'ÉQUIPEMENTS DE SÉRIE*

- SYSTÈME ÉLECTRONIQUE D'ANTIDÉRAPAGE AVEC ANTIPATINAGE TOUTES VITESSES
- RIDEAUX GONFLABLES LATÉRAUX
- CLIMATISATION BIZONE



OU CHOISISSEZ

LA NOUVELLE **DODGE GRAND CARAVAN SE 2011**

PRIX DE DÉPART:
19 495 $
+ 1400$ FRAIS DE TRANSPORT
+ 100$ TAXE SUR LA CLIMATISATION

PRIX TOUT INCLUS:
20 995 $‡

LE PRIX COMPREND 7 000 $° DE REMISE AU COMPTANT.

OU CHOISISSEZ
DES PAIEMENTS DE
76 $‡
PAR SEMAINE POUR 84 MOIS
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION INCLUS

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS DEPUIS PLUS DE 27 ANS^

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER | JEEP_MD | DODGE | RAM DU QUÉBEC

www.dodge.ca/offres

LA GAMME LA PLUS RENOUVELÉE AU PAYS

16 véhicules totalement nouveaux ou entièrement redessinés

Chrysler Jeep Dodge RAM

Le consommateur avisé lit les petits caractères : ‡, •, Ω, ±, ■. Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 3 et le 31 mai 2011 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 400 $) et la taxe sur l'air climatisé (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Les exemples de financement ne comprennent aucun versement initial. Un acompte peut être demandé. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule (lorsque applicable). Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. • L'offre « La mégavente Grand Caravan » s'applique à un maximum de 500 Dodge Grand Caravan SXT 2011 sélectionnées, offertes par l'entremise des concessionnaires du Québec entre le 16 et le 31 mai. Chrysler Canada appliquera une exonération des frais de transport de 1 400 $. Voyez les concessionnaires pour les précisions. ‡ Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant. Les remises au comptant et les taux de financement préférentiels ne sont pas cumulables. Exemple : Dodge Grand Caravan SE 2011 (RTKH53 • 29E) avec un prix d'achat de 20 995 $ financé à un taux de 7,99 % pour 84 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust, Banque Scotia et RBC Banque Royale et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que la dorée du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. L'offre TD n'est pas valide pour les résidants de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des territoires du Nord-Ouest. * Comparé au modèle Dodge Grand Caravan 2010. ** Le modèle Dodge Grand Caravan SXT montré peut différer légèrement des modèles offerts. Exemple : Dodge Grand Caravan SXT (RTKH53 • 29G) avec un prix d'achat de 27 428 $ ■ Le taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois offert est aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit, par TD Canada Trust, Banque Scotia et RBC Banque Royale sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010 et 2011. Exemple : Dodge Grand Caravan SE 2011 (RTKH53 • 29E) avec un prix d'achat de 20 995 $ financé à un taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust, Banque Scotia et RBC Banque Royale sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010 et 2011. Exemple : Dodge Grand Caravan SE 2011 (RTKH53 • 29E) avec un prix d'achat de 24 495 $ (après déduction des frais de transport de 1 400$) financé à un taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust, Banque Scotia et RBC Banque Royale et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que la dorée du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. L'offre TD n'est pas valide pour les résidants de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des territoires du Nord-Ouest. * Comparé au modèle Dodge Grand Caravan 2010. ** Le modèle Dodge Grand Caravan SXT montré peut différer légèrement des modèles offerts. Exemple : Dodge Grand Caravan SXT (RTKH53 • 29G) avec un prix d'achat de 27 428 $ ■ Le taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois offert est aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust, Banque Scotia et RBC Banque Royale sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010 et 2011. Exemple : Dodge Grand Caravan SE 2011 (RTKH53 • 29E) avec un prix d'achat de 24 495 $ (après déduction des frais de transport de 1 400$) financé à un taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust, Banque Scotia et RBC Banque Royale sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010 et 2011. Exemple : Dodge Grand Caravan SE 2011 (RTKH53 • 29E) avec un prix d'achat de 20 995 $ financé à un taux de 7,99 % pour 84 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust, Banque Scotia et RBC Banque Royale sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010 et 2011. Exemple : Dodge Grand Caravan SE 2011 (RTKH53 • 29E) avec un prix d'achat de 20 995 $ et une obligation totale de 27 166 $. Le taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust, Banque Scotia et RBC Banque Royale sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010 et 2011. Exemple : Dodge Grand Caravan Ensemble Valeur Plus, Journey SE, Ram Châssis-Cabine, Jeep Patriot Sport et Jeep Compass Sport. Exemple : Dodge Grand Caravan SXT (RTKH53 • 29G) avec un prix d'achat de 27 428 $ ■ Le taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois offert est aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit, par TD Canada Trust, Banque Scotia et RBC Banque Royale et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que la dorée du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. L'offre TD n'est pas valide pour les résidants de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des territoires du Nord-Ouest. * Comparé au modèle Dodge Grand Caravan 2010. ** Le modèle Dodge Grand Caravan SXT montré peut différer légèrement des modèles offerts. Exemple : Dodge Grand Caravan SXT (RTKH53 • 29G) avec un prix d'achat de 27 428 $ ■ Le taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois offert est aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust, Banque Scotia et RBC Banque Royale sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010 et 2011. Exemple : Dodge Grand Caravan Ensemble Valeur Plus, Journey SE, Ram Châssis-Cabine, Jeep Patriot Sport et Jeep Compass Sport. Exemple : Dodge Grand Caravan SXT (RTKH53 • 29G) avec un prix d'achat de 27 428 $ ■ Le taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois offert est aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust, Banque Scotia et RBC Banque Royale sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010 et 2011. Exemple : Dodge Grand Caravan SE 2011 (RTKH53 • 29E) avec un prix d'achat de 20 995 $ financé à un taux de 7,99 % pour 84 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust, Banque Scotia et RBC Banque Royale sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010 et 2011. Exemple : Dodge Grand Caravan SE 2011 (RTKH53 • 29E) avec un prix d'achat de 24 495 $ (après déduction des frais de transport de 1 400$) financé à un taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit

GRANBY | LUNDI 16 MAI 2011 WWW.LAVOIXDELEST.CA 76e ANNÉE | NUMÉRO 274 | 80¢, samedi 1,99 $ (+ taxes)

La Voix de l'Est

François Bonnardel, député adéquiste

PHOTO LE NOUVELLISTE

« LE GROUPE DE M. LEGAULT DEVRA ÊTRE DERRIÈRE NOUS » PAGE 3

UN AN APRÈS LA TRAGÉDIE CYCLISTE DE ROUGEMONT

PHOTO MARCO CAMPANOZZI, LA PRESSE

« TOUT EST RESTÉ DANS MA MÉMOIRE » PAGE 2

VENISE-EN-QUÉBEC

LE NIVEAU D'EAU DIMINUE MALGRÉ LA PLUIE

PAGE 7

GALA DES OLIVIER

LES HUMORISTES SE PARTAGENT LES HONNEURS

PAGE 17

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

JAM «SKATEBOARD»
les lundis 2, 9, 16 et 23 mai
au «SKATE PARK» de Granby
SPIN LIMIT
BoardShop
559 Principale, Granby 450 777 6662
www.spinlimit.com

Financement rapide sur place
AUTOMOBILES CENTRE-VILLE
GRANBY
450 378-1212
601 Principale, Granby
(voisin de la cantine Chez Ben)

2008 CHEVROLET MALIBU LTZ
14 190 $
automatique, climatiseur, groupe électrique, 72 975 km

2008 DODGE DAKOTA SXT
11 990 $
«club cab», automatique, climatiseur, groupe électrique, 87 100 km

2009 KIA RONDO EX
15 900 $
automatique, climatiseur, groupe électrique, 29 800 km

2006 VOLKS JETTA TDi
16 990 $
automatique, climatiseur, groupe électrique, 88 400 km

2007 NISSAN VERSA
10 990 $
automatique, climatiseur, groupe électrique, 74 850 km
6280324

16
16

TRAGÉDIE CYCLISTE DE ROUGEMONT

L'inoubliable cauchemar

VALÉRIE SIMARD
La Presse

ROUGEMONT — La pluie s'abattait sur les casques des cyclistes venus se recueillir samedi autour de la petite croix plantée aux abords de la route 112. Il y a un an déjà, trois des leurs perdaient la vie, fauchés par une camionnette. Bravant les intempéries, les survivants de cette tragédie et les cyclistes membres de leur club se sont rendus sur les lieux du drame, à Rougemont, pour souligner ce triste anniversaire.

« Je ne pensais pas que ce serait aussi fort, a confié Jean Dessureault, l'un des survivants de l'accident. Je pensais que j'aurais été capable d'affronter ça plus facilement. Quand je suis arrivé sur la 112, j'ai senti toutes les émotions que j'ai eues quand j'ai été frappé. Tout est resté dans ma mémoire. Je revois la scène. Je vois une scène apocalyptique. Le désordre. Les vélos qui sont en morceaux. Les trois corps au sol. Je peux même dessiner où ils sont. Je me vois dans le fossé en train de ramper. C'est horrible. »

> « Je vois une scène apocalyptique. Le désordre. Les vélos qui sont en morceaux. Les trois corps au sol. Je peux même dessiner où ils sont. Je me vois dans le fossé en train de ramper. C'est horrible. »
>
> — Jean Dessureault

Jean Dessureault, Karine Desormeaux et France Carignan sont les trois survivants de la tragédie qui a coûté la vie à Christine Deschamps, la conjointe de Mme Carignan, Lyn Duhamel et Sandra De La Garza. Membres du Club de triathlon de Saint-Lambert, les six cyclistes roulaient en peloton sur la route 112 vers Sherbrooke, où ils devaient participer à un week-end d'entraînement, lorsque le terrible accident s'est produit. Aucune accusation n'a été portée contre le conducteur qui a fauché le peloton.

Samedi, une trentaine de cyclistes, membres du Club de triathlon de Saint-Lambert, ont enfourché leur vélo à Mont-Saint-Hilaire pour se rendre sur les lieux du drame à Rougemont, où ils ont observé une minute de silence. Un moment lourd en émotions que même le bruit des voitures roulant tout près à vive allure ne semblait perturber. « Ça me fait du bien d'être ici, a partagé Marc Flageole, le conjoint de Lyn Duhamel. Surtout avec la météo qu'on a, j'ai l'impression de faire quelque chose pour Lyn. Quelque chose d'assez difficile. Ce n'est pas facile ni physiquement, ni mentalement. »

Malgré l'accident, Karine Desormeaux n'a pas songé un instant à remiser son vélo. « Pour moi, c'est un combat tous les jours, a-t-elle souligné. C'est sûr que ça s'atténue. Mais ça reste stressant. Je sens les voitures derrière moi. C'est épeurant. Mais, je ne peux pas m'empêcher de faire du vélo parce que j'ai vécu ça. Je n'ai jamais arrêté et je n'arrêterai pas. »

Sensibilisation : encore du chemin à faire

Tous s'entendent pour dire que la tragédie du 14 mai 2010 a contribué à sensibiliser les automobilistes, mais que beaucoup de chemin reste à faire. « Ça a fait en sorte que les gens ont commencé à changer d'attitude sur la route, a remarqué Pierre Svartman, entraîneur au Club de triathlon de Saint-Lambert. Aujourd'hui quand on roulait, les gens se tassaient même parfois d'une voie. »

Mais, l'accident a eu l'effet inverse chez certains automobilistes, a déploré Jean Dessureault. « Il y a un pourcentage d'automobilistes qui sont des irréductibles et dans leur cas, c'est pire. Le fait que ça a été très médiatisé, on dirait que ça les écœure. Ils sont plus dangereux encore. La semaine passée, un automobiliste a longé le peloton en klaxonnant et a crié : sortez d'ici ! »

Karine Desormeaux reconnaît qu'il y a aussi des cyclistes délinquants et que des efforts doivent être faits des deux côtés. « C'est une route, ça appartient aux deux, a-t-elle fait valoir. Est-ce qu'on peut juste être respectueux les uns envers les autres ? Je trouve qu'on est bien arriérés là-dessus au Québec. »

Le décès de Christine Deschamps, Lyn Duhamel et Sandra De La Garza sera également commémoré ce mercredi lors du deuxième Tour du silence organisé par la Fédération québécoise des sports cyclistes. L'événement aura aussi lieu dans 28 autres municipalités québécoises dont à Granby. Un mémorial à leur mémoire sera inauguré à cette occasion au Centre multifonctionnel de Boucherville.

Organisé pour une première fois en 2003, le Tour du silence est une randonnée silencieuse qui vise à rendre hommage aux cyclistes ayant perdu la vie dans un accident. En 2010, un peu plus de 2000 cyclistes ont été victimes d'accident sur les routes du Québec et 19 d'entre eux ont perdu la vie.

Les personnes intéressées à participer à l'édition granbyenne du Tour du silence ont rendez-vous au parc Daniel-Johnson à 18 h 30, moment où les cyclistes prendront le départ pour un trajet de 10 km dans les rues de la ville.

Autre texte en page 38.

PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Une croix coiffée d'un casque rappelle l'accident qui a fauché trois cyclistes, il y a un an, à Rougemont. Samedi, une trentaine de cyclistes, membres du Club de triathlon de Saint-Lambert, ont enfourché leur vélo à Mont-Saint-Hilaire pour se rendre sur les lieux du drame à Rougemont, où ils ont observé une minute de silence.

PHOTO MARCO CAMPANOZZI, LA PRESSE

France Carignan, une des survivantes de la tragédie est réconfortée par une amie.

Notre abonné du jour
Sylvain Perron
de Granby

Félicitations monsieur Perron!
Communiquez avec nous ce matin avant 10h pour vous identifier comme abonné et réclamer votre prix :
2 laissez-passer pour le spectacle de Boucar Diouf

Concours La Voix de l'Est

☎ : 450 375-4555, poste 2

829154

L'ADQ se rapproche du centre

Les politiques les plus controversées sont rejetées au conseil du parti

DENIS LESSARD

La Presse

TROIS-RIVIÈRES — L'Action démocratique du Québec s'est rapprochée du centre de l'échiquier politique en fin de semaine, une nouvelle orientation susceptible de permettre un arrimage avec la Coalition pour l'avenir du Québec de François Legault.

Hier, le chef Gérard Deltell a convenu que les deux groupes discutaient, mais a insisté qu'il « n'est pas question de mariage, de coalition ou quoi que ce soit ». « Nous parlons d'orientations politiques. Les conversations que j'ai avec M. Legault, c'est de nature privée. »

Critiqué par Pauline Marois et Jean Charest, qui voient en lui un adversaire éventuel, l'ancien péquiste a été chaudement louangé par l'adéquiste pour sa contribution « noble, courageuse et audacieuse » au débat public.

En matinée hier, le parti qui avait fait son beurre du débat sur les accommodements raisonnables en 2007 n'a pas voulu se lancer dans un débat sur l'interdiction du port du voile. Les 350 militants réunis au conseil général de l'ADQ ont battu la motion où l'ADQ se serait engagée à proposer une loi « qui reconnaîtra l'identité et la citoyenneté québécoise et qui fera état des valeurs et coutumes propres aux Québécois ».

La veille, l'Action démocratique avait décidé qu'il n'était plus question de privatiser Hydro-Québec, même en partie, un des leitmotive du parti de Mario Dumont aux élections de 2008.

Le fondateur du parti, Me Jean Allaire, a sonné ce ralliement vers le centre, annonçant qu'il s'opposait désormais à ce que son parti propose la privatisation d'Hydro-Québec.

Selon les informations obtenues par *La Presse*, les communications sont continues entre Me Allaire et Me Mario Charpentier, l'ancien président du parti, qui est en même temps un ami personnel de Francois Legault. M. Allaire et quelques vétérans adéquistes avaient le mandat d'opérer le recentrage en fin de semaine.

Tensions à l'exécutif

Le virage a provoqué des tensions hier matin au sein de l'exécutif du parti, réuni à huis clos. Le père des propositions sur Hydro-Québec, le président de la Commission politique Claude Garcia, a critiqué « le manque de solidarité » de Jean Allaire, a-t-on appris. À la même réunion, on a annoncé que le congrès du parti, prévu pour novembre prochain, pourrait être reporté.

Samedi, plusieurs résolutions susceptibles de soulever la controverse — sur le recours systématique aux partenariats public-privé, le rôle d'Investissement Québec, une diminution des métiers de la construction et la réduction du fardeau fiscal des corporations — ont été mises sur la glace. Officiellement, elles sont « déposées » pour réexamen à la commission politique du parti.

Mais cette opération ne s'est pas faite sans heurts. Un militant de la Mauricie a lancé: « On se croirait à l'Inaction démocratique du Québec! »

Quand le conseil général a hésité à mettre en cocon Investissement Québec, Denis Frenette, un militant de Terrebonne, s'est insurgé: « Il faudra réfléchir si on est adéquiste ou pas. Chaque fois qu'on veut reconsidérer une dépense, on dit que peut-être cela ne marchera pas! »

« Il n'y a pas de recentrage, c'est une question de gros bon sens », a soutenu en point de presse, hier, Me Allaire. « Il y a juste les fous qui ne changent pas d'idée », a renchéri Marc-André Morency, le responsable de l'organisation pour la commission des jeunes de l'ADQ.

Appel à la coalition

Dans son édition de samedi, *La Presse* indiquait que l'ADQ et le groupe autour de François Legault discutaient régulièrement en vue d'une fusion des « forces du changement ». En fin de semaine les députés Sylvie Roy (Lotbinière), Janvier Grondin (Beauce) et François Bonnardel (Shefford) ont d'une seule voix appelé cette coalition, seule façon selon eux de barrer la route au PQ ou au PLQ.

« J'ai le goût que tous les gens qui veulent du changement tirent dans le même sens », a soutenu Janvier Grondin. « Je peux imaginer François Legault chef de mon parti. On n'est pas rendus là encore, on se donne un petit peu de temps, jusqu'à l'automne », poursuit-il.

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Le chef de l'ADQ, Gérard Deltell.

Pour François Bonnardel, « François Legault était l'adéquiste au Parti québécois, j'ai apprécié travailler avec lui comme critique aux finances », laisse-t-il tomber, estimant lui aussi que les deux camps ont tout intérêt à se fusionner.

Samedi, les militants ont accepté de mettre fin au monopole de la Société des alcools du Québec pour la vente de vins et de spiritueux. On veut aussi proposer à des concurrents les activités de Loto-Québec à la condition toutefois que l'on n'augmente pas l'offre de jeu. On a joué de prudence et mis de côté une résolution proposant de brasser les cartes dans la construction en réduisant le nombre de métiers protégés par des cartes de compétence.

Les adéquistes ont aussi tabletté une proposition qui aurait retiré à la Caisse de dépôt et placement du Québec une proportion importante des retraites du secteur public. On s'est rabattu sur un changement de gestion à la Commission d'administration des régimes de retraite (CARRA).

Bonnardel : « Le centre droit ne peut être divisé »

ARIANE FARIBAULT

ariane.faribault@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — François Bonnardel le reconnaît: le centre droit doit être uni pour espérer régner. Et alors que les rumeurs de ralliement avec la coalition de François Legault vont bon train, le député adéquiste de Shefford assure que son parti sera toujours de la partie aux prochaines élections.

« C'est sûr que notre formation va être là aux prochaines élections, qu'elle va être présente dans le débat public », assure M. Bonnardel.

Le député croit toutefois à la possibilité de voir les troupes de M. Legault se rallier à son parti.

« Je l'ai dit, dans le contexte politique actuel, le centre droit ne peut pas être divisé si on veut battre M. Charest et Mme Marois, indique-t-il. Si on prend l'exemple canadien, le jour où la droite a arrêté les guerres internes et s'est alliée, elle a pu former le gouvernement. Alors, c'est sans équivoque que le groupe de M. Legault devra être derrière nous. Il y a déjà un parti qui existe auquel les gens peuvent s'associer et on accepte les gens de toutes les formations qui veulent se joindre à nous. »

Mais M. Bonnardel refuse de s'avancer davantage quant à la manière d'orchestrer un tel ralliement, notamment au plan de la direction du parti. « Là, on vit sur des hypothèses. Ce que je contrôle présentement, c'est de me lever le matin et de travailler pour l'ADQ, pour M. Deltell et pour les gens de Shefford et de m'assurer que le parti sera fort pour les prochaines élections. On veut ramener les 700 000 personnes qui nous ont délaissés aux dernières élections. »

Mais l'association entre Gérard Deltell et François Legault a tellement été au centre des discussions tout le week-end à l'occasion du conseil général de l'ADQ, que François Bonnardel en est même venu à mêler le nom des deux hommes lors d'une entrevue avec *La Voix de l'Est*, citant M. Legault comme chef actuel de l'ADQ. Un lapsus qu'il a évidemment rapidement corrigé.

Pas de dissensions

Le député de Shefford assure toutefois que toutes ces discussions ne créent pas de dissensions au sein du parti. « Je ne peux pas dire qu'on n'en a pas discuté, vous l'avez vu, mais je n'ai pas senti des dissensions », affirme-t-il.

Il assure d'ailleurs que son parti a atteint une nouvelle maturité. « Il y a eu de très bons débats, des propositions ont été adoptées, d'autres battues, d'autres retournées à l'étude, mais les militants ont très bien travaillé. Vous auriez été surprise de voir comment ils ont été studieux. Je pense que c'est un signe que notre parti gagne en expérience et en maturité. »

M. Bonnardel se réjouit d'ailleurs de voir la progression de son parti. « On est extrêmement heureux de voir que nous sommes à 18% dans le dernier sondage et ça, nous le devons à notre chef, Gérard Deltell. Nous sommes partis de 6% pour remonter là, et ça signifie que nous sommes redevenus une force majeure dans la politique québécoise. On peut juste se réjouir et dire aux Québécois et aux gens de Shefford que ce n'est pas fini », conclut-il.

PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Tout comme son chef Gérard Deltell, le député de Shefford, François Bonnardel, assure que l'ADQ sera de la prochaine élection provinciale.

MÉTÉO

Élliot, 8 ans, École Saint-Jean-Baptiste, Roxton Falls

AUJOURD'HUI
Pluie intermittente.
Max. 12 Min. 7

DEMAIN
Nuageux avec 40 % de probabilité d'averses.
Max. 17 Min. 5

SOMMAIRE

Agenda (ajouts)	17
Arts et culture	9 et 17
Horoscope	28
La Voix des affaires	8
Loterie	20
Jeux	26
Opinion	12
Petites annonces	33
Sports	39

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL	450-375-4555
Abonnement et livraison	450-375-4555, option 2
Les Petites annonces	450-375-8888
Événements urgents	450-375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#172 667
TÉLÉCOPIEURS	
Rédaction	450-777-4865
Publicité	450-777-7221
Petites annonces	450-375-2195
INTERNET	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par camelot 4,13 $
par motorisé 4,55 $

VENTES DE GARAGE

La pluie ne refroidit pas les acheteurs

MAXIME MASSÉ
maxime.masse@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Toute la pluie tombée en fin de semaine n'a pas refroidi les ardeurs des chasseurs d'aubaines, qui attendaient de pied ferme le premier week-end où les ventes de garage sont autorisées à Granby. Même sous les averses, les vendeurs rencontrés par *La Voix de l'Est* ont dit réaliser de bonnes affaires.

« Avec le chapiteau, ça va bien. On a quand même eu beaucoup de gens. Dès 6 h 15, il y avait du monde », raconte Marcel Binette, qui exposait toutes sortes d'articles devant sa résidence de la rue Dufferin.

« On liquide notre stock, c'est le cas de le dire », dit-il en riant en faisant référence à l'eau qui ne semblait pas vouloir cesser de tomber sur la ville.

PHOTO STÉPHANIE MANTHA

La vente de garage de Nancy et Gisèle Poulin a attiré plus d'une centaine de curieux samedi à leur résidence de la rue Lafontaine.

Toutes les raisons sont bonnes

Que ce soit pour faire un bon ménage du printemps, désencombrer une résidence en vue d'un déménagement ou pour le simple plaisir de la chose, toutes les raisons sont bonnes pour tenir une vente-débarras.

« D'habitude, c'est nous qui faisons le tour, mais là, on était dus pour faire un peu de ménage. Il y a eu pas mal de gens, mais ils ont commencé à arriver un peu plus tard, probablement à cause de la température », affirme Gisèle Poulin dont les biens étalés dans son garage sur la rue Lafontaine ont attiré plus d'une centaine de curieux, samedi.

Cette dernière dit adorer autant organiser que visiter les ventes de garage car elle aime bien le jeu de la négociation qui s'y rattache. Si elle aime bien marchander, elle apprécie cependant moins les personnes qui se montrent très dures en affaires en s'acharnant à réduire le prix d'articles peu coûteux déjà fixé à 1 $ ou 2 $.

« Il y en a qui se montrent un peu avares », dit-elle.

Autre bémol, la Granbyenne affirme qu'elle s'ennuie de l'époque où il était possible d'organiser une vente de garage à la date de son choix, à condition de se procurer un permis auprès de la Ville.

« On aimait mieux comme avant, car avec la pluie, on aurait pu remettre ça à la semaine prochaine et on aurait pu faire plus d'argent », croit M^me^ Poulin.

Les deux familles sur place étaient tout de même confiantes d'amasser plusieurs centaines de dollars avec tous leurs articles qui ont trouvé preneur. Parmi les articles les plus populaires: les jouets, les vêtements et les disques de vinyle.

« Ce qui est surprenant, c'est que ce sont surtout des jeunes qui les achètent », affirme Nancy Poulin.

Les plus férus en ont de leur côté profité pour faire une vaste tournée des diverses ventes bric-à-brac dispersées à travers la ville. C'est le cas d'un couple granbyen, Martine Nathalie et Gérard Bourassa, qui a visité pas moins de 20 points de vente en seulement quelques heures.

« On fait une liste ce qu'on a besoin avant de partir et on commence à chercher. On est en rénovation en ce moment alors on magasine un peu plus », fait valoir M^me^ Nathalie.

Les deux amoureux, qui dépensent annuellement plusieurs centaines de dollars dans les ventes de garage, citent fièrement leur meilleure aubaine: une fontaine extérieure d'une valeur de 800 $ acquise au prix de... 50 $.

Pour une bonne cause

Enfin, pour d'autres, il s'agissait d'abord d'amasser des fonds pour une bonne cause. L'ensemble folklorique Les Mariniers a notamment mis en place un grand bazar, samedi, dans les locaux de l'Escale afin de financer en partie un voyage prévu en France à l'été 2011. La troupe de danse ainsi que le groupe de gigue adulte iront parfaire leurs connaissances en danses françaises dans l'Hexagone et développer des contacts afin de transmettre le folklore québécois au reste de la Francophonie.

Le prochain week-end où les Granbyens pourront organiser sans frais des ventes de garage aura lieu les 4 et 5 juin.

Un encan matinal et populaire

PHOTO STÉPHANIE MANTHA

GRANBY (MM) — Malgré l'heure matinale, près d'une cinquantaine de personnes ont passé plusieurs heures à se relancer, samedi, à l'enchère publique de Granby. En tout, plus d'une centaine d'articles variés, allant de l'ordinateur à la plaque de cuisson, ont trouvé preneur. Si certains articles ont fait hausser les enchères, comme une scie à chaîne vendue 100 $, d'autres, dont une radio de voiture achetée pour 5 $, n'ont toutefois pas été aussi populaires. L'événement qui a lieu deux fois par année, en novembre et en mai, au garage municipal, permet à la Ville de se débarrasser d'objets désuets et d'autres articles non réclamés ou bien libérés par la cour de justice. La vente permet aussi bien entendu d'amasser un peu d'argent dans les coffres de la municipalité. « Ça dépend vraiment des encans, mais la dernière fois, on a amassé 6000 $ parce qu'il y avait quelques véhicules », indique Micheline Gadbois, une employée de la Ville chargée de collecter les mises.

FÊTE DE LA RIVIÈRE YAMASKA

Opération nettoyage : des progrès observés

MAXIME MASSÉ
maxime.masse@lavoixdelest.qc.ca

PHOTOS STÉPHANIE MANTHA

Plus de 80 bénévoles étaient de la partie, samedi.

GRANBY — On ignore peut-être l'année exacte où la rivière Yamaska a vu le jour, mais ce que l'on sait, c'est qu'il s'agit malheureusement de l'un des cours d'eau les plus pollués du Québec. Pour une cinquième année consécutive, la rivière s'est ainsi fait offrir le meilleur cadeau d'anniversaire possible dans les circonstances: une cure… d'assainissement.

Plus de 80 bénévoles, incluant des élèves du programme international et des scouts, ont en effet participé à une grande corvée de nettoyage des berges, samedi, dans le cadre de la 5e fête de la rivière Yamaska.

« C'est très bon, compte tenu de la température. De toute façon, l'objectif premier est de sensibiliser les gens et faire aimer la rivière. Nettoyer, c'est un peu ça. C'est en prendre soin en la rendant plus belle, plus attrayante », a affirmé Jean-Luc Nappert, géographe et porte-parole de la journée.

Les participants n'ont pas hésité à braver la pluie pour prendre part à ce traditionnel ménage du printemps. Après s'être fixé rendez-vous au parc Fisher, ils se sont dispersés en voitures aux quatre coins de la ville pour couvrir le plus de territoire possible.

« Ceux qui sont venus sont de vrais mordus », souligne Georges Landry, de l'Association des chasseurs et pêcheurs de l'Estrie, l'un des organisateurs de la journée.

À classer parmi cette catégorie, le jeune Daniel Joncas, qui était heureux de venir donner un coup de main. « Je trouve qu'il est important d'agir pour l'environnement. Il faut protéger notre rivière », a affirmé le Granbyen, qui a ramassé plusieurs emballages de plastique et de nombreux mégots de cigarettes.

Les organisateurs granbyens souhaitent qu'en 2015, il soit à nouveau possible de se baigner dans la rivière Yamaska, bien que les changements tardent à se faire observer malgré toutes les mesures mises en place.

« Il y a eu des améliorations depuis les années 90, ça, c'est certain. La revégétalisation des berges commence à porter ses fruits, mais c'est un processus qui est lent. Il ne faut pas penser en termes de 5 ans, mais plus de 20 ans », explique M. Nappert.

Il indique que la mise en place d'un plan directeur d'eau, qui vise à faire une gestion intégrée de l'eau pour l'ensemble du bassin versant de la rivière Yamaska à la mi-juin, est un pas en ce sens. Des audiences publiques auront d'ailleurs lieu à ce sujet le mois prochain à Roxton Pond, Waterloo et Granby.

Moins de déchets

Signe qu'il y a néanmoins du progrès sur le terrain, trois camions ont été remplis de déchets recueillis par les volontaires, soit un de moins que l'an passé. La plupart ont été repêchés dans le secteur entre les rues Mountain et Robinson.

« Quand on a commencé à faire des fosses et à nettoyer les berges en 1992, c'était inimaginable ce qu'on pouvait trouver », raconte Georges Landry, l'un des organisateurs de la corvée de nettoyage, qu'on voit ici aux côtés du porte-parole de l'activité, Jean-Luc Nappert.

Et bien que de gros objets tels que des pneus de voiture ou un carrosse d'épicerie ont été retrouvés dans la rivière, on y a repêché moins de carcasses rouillées par le temps. Une preuve que la régularité des opérations de nettoyage commence à faire effet.

« Quand on a commencé à faire des fosses et à nettoyer les berges en 1992, c'était inimaginable ce qu'on pouvait trouver », raconte M. Landry rappelant que des télévisions, des ordinateurs et même un réfrigérateur ont déjà été retirés des eaux de la Yamaska.

Selon lui, le fait qu'on retrouve moins d'objets inusités démontre que les gens n'ont plus le réflexe de se tourner vers la rivière pour disposer de leurs déchets.

Il assure que les mentalités ont évolué, mais est conscient qu'il existera toujours un certain nombre de contrevenants aux règles environnementales. « Si une année, on le fait et on ne trouve rien, on serait bien contents, mais on ne s'attend pas à ce que ça arrive », dit-il.

La fête s'est terminée avec l'ensemencement de 400 truites mouchetées que les jeunes ont déposées à l'eau avec une chaudière. Un geste qui vise à regarnir la rivière en vue du tournoi de pêche qui se tiendra sur la Yamaska, le 29 mai prochain.

Grand ménage à Waterloo

Une opération similaire a aussi été menée à Waterloo par les Amis du bassin versant du lac Waterloo (ABVLM), un organisme dédié à l'environnement. Ses membres combattent entre autres la prolifération de cyanobactéries dans le plan d'eau de leur ville depuis quelques années.

Là aussi, les déchets se font de plus en plus rares. « On nous dit que ça s'améliore, sauf dans certains secteurs comme celui du boulevard de l'Horizon, où on trouve encore beaucoup de bouteilles de vitre », indique Jean Roy, l'un des membres des ABVLM.

« Le nettoyage nous prend clairement moins de temps que par les années passées », poursuit-il, mentionnant que deux boîtes de camion pick-up ont été remplies au terme de la journée.

Une progression qui satisfait le maire de Waterloo, Pascal Russell, qui a participé à la corvée en matinée. « C'est agréable de savoir qu'on en trouve beaucoup moins que par le passé. On voit que les gens sont plus sensibilisés », se réjouit-il.

D'après l'une des participantes, Lyn Ouellet, il faut maintenant éviter de faire preuve de relâchement alors que la situation commence à s'améliorer.

C'est d'ailleurs pourquoi elle tenait à participer au nettoyage des berges de la rivière. « Elle en a besoin. C'est essentiel de continuer de le faire puisqu'on trouve encore beaucoup de déchets », affirme la Waterloise, qui était accompagnée de sa filleule, Sara Goyette.

À Waterloo, Sara Goyette, 8 ans, montre le résultat de sa « pêche ».

16

16

16

BRASSEURS ET FRÈRES DEVIENT BRASSERIE DUNHAM

La brasserie se développe et s'enracine

ARIANE FARIBAULT

ariane.faribault@lavoixdelest.qc.ca

DUNHAM — Depuis l'arrivée en mars 2010 de trois nouveaux propriétaires, venus directement de Montréal, la brasserie artisanale Brasseurs et frères a le vent dans les voiles. Et si elle a développé de nouveaux marchés internationaux, tels que la France et la Belgique, la brasserie s'enracine plus que jamais dans sa communauté. Dans deux semaines, soit le 1er juin, elle changera officiellement de nom pour devenir la brasserie Dunham, faisant ainsi rayonner le nom de la petite municipalité au Québec et à l'étranger.

« Depuis mars 2010, les frères Gadoua ne sont plus dans l'entreprise. Ce sont maintenant trois gars de Montréal — Hugues Dumontier, Sébastien Gagnon et Jocelyn Bérubé — qui sont propriétaires, explique Sabrina Paquin, responsable des communications et du marketing pour la brasserie et gestionnaire du pub qui lui est associé. L'équipe a été restructurée, il y a une nouvelle dynamique et on voulait que le nouveau nom reflète ça. Ce n'est pas pour rien que brasserie Dunham a été choisi. On veut vraiment que le nom de Dunham se promène partout. »

Car depuis un an, la brasserie de la petite municipalité en a fait du chemin. Elle vend maintenant ses produits en France, en Belgique et en Ontario. Une des bières développées par la nouvelle équipe a même remporté une médaille d'or dans un festival regroupant 400 microbrasseries à Strasbourg. « Nous, on allait là pour avoir du plaisir et voir l'ambiance, mais après seulement quelques mois de développement, notre nouvelle bière a battu des brasseries qui ont des centaines d'années de tradition », indique Mme Paquin.

Car s'ils ont continué à produire les bières des anciens propriétaires pendant un temps, les brasseurs développent maintenant leurs propres produits. « Les nouveaux propriétaires sont de véritables passionnés, ils veulent créer des bières spéciales, avec du caractère, précise la responsable des communications. On n'a pas voulu brusquer les choses, on a continué à produire les anciennes bières. Mais tranquillement, on a intégré les nouvelles et les anciennes s'en vont. Il y en a qui vont se ressembler, mais avec une nouvelle petite touche. »

Et ça fonctionne. La brasserie ne parvient même plus à fournir à la demande, faute d'espace. Un déménagement s'impose donc. Des discussions ont même été entamées avec la municipalité de Dunham, qui pourrait collaborer. Mais rien n'est réglé pour l'instant et plusieurs options demeurent possibles.

« On est un peu victimes de notre succès. On doit déménager et ça va se faire dans la prochaine année, assure Sabrina Paquin. On n'a pas assez de place pour brasser et satisfaire toute notre clientèle. Mais on ne peut pas se commettre davantage à ce sujet pour l'instant. C'est sûr qu'on voudrait que la brasserie reste à Dunham. Ce n'est pas évident de trouver la place, mais c'est ce qu'on souhaite. Mais c'est certain que le pub, lui, ne déménagera pas. »

PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Le 1er juin, la brasserie Brasseurs et frères deviendra officiellement la brasserie Dunham.

Garder les racines locales

Car malgré ses succès au Québec et à l'étranger, la brasserie ne perd pas de vue ses racines et fait tout en son possible pour encourager l'économie locale.

« Par exemple, le sirop d'érable que nous utilisons pour notre bière vient de Dunham, précise Mme Paquin. Ça va même jusque dans les détails. Pour nos services de déchets, on faisait affaire avec une entreprise de Granby et on a découvert qu'il y a quelqu'un à Dunham qui fait ça, alors on a changé. »

Deux des trois propriétaires, tous des Montréalais, ont même déménagé à Dunham depuis leur achat.

Et même au niveau culturel, le pub associé à la brasserie organise maintenant des spectacles tous les samedis soirs et il fait une grande place aux artistes de la région.

« On a parfois des plus gros spectacles, comme Katie Moore samedi, mais on veut aussi donner un coup de pouce aux jeunes du coin qui essaient de percer dans le milieu, mentionne Mme Paquin. Et on veut mettre de la vie dans le village, alors ce sera constant, il y aura des spectacles tous les samedis. »

La brasserie prévoit même un gros événement en juillet, pour lancer officiellement le nouveau nom de la brasserie. « On est au début d'une grande histoire, on le sait, on le sent et on a hâte que ça arrive », conclut Sabrina Paquin, précisant que le déménagement permettra de développer de nouveaux marchés.

PHOTO FOURNIE PAR LA BRASSERIE DUNHAM

Hugues Dumontier, Sébastien Gagnon et Jocelyn Bérubé sont propriétaires de la brasserie depuis un peu plus d'un an.

GRAND PRIX DE
11 500$
de meubles dont

Téléviseur Panasonic d'une valeur de 1 000$

MAYTAG Panasonic Canadel elran

GEMO a 40 ans, fêtons en grand!

Participez au concours
À gagner chaque semaine
1 bon d'achat de 250$ en plus d'être finaliste pour le grand prix

Nom
Adresse
Ville Code postal
Tél. Courriel

Tirage du 19 mai 2011
Question: *Quelle est l'adresse du commerçant?*

CORBEIL GEMO matelas gemo Dumoulin
4 spécialistes, 1 seule adresse
633 Dufferin, Granby 450 372-5896

D'ici jeudi 19 mai 2011 avant 10 h le matin, déposez ce coupon dans la boîte de tirage chez Meubles Gemo, Matelas Gemo, Corbeil Électroménagers ou Dumoulin au 633, rue Dufferin à Granby. Règlements du concours en magasin.

INONDATIONS À VENISE-EN-QUÉBEC

La crue diminue malgré la pluie

MAXIME MASSÉ

maxime.masse@lavoixdelest.qc.ca

VENISE-EN-QUÉBEC — Les résidants de Venise-en-Québec peuvent enfin souffler un peu. Après avoir appréhendé la météo toute la semaine en raison des averses annoncées, ceux-ci ont eu le bonheur de voir le niveau de l'eau continuer de diminuer, bien que 25 mm de pluie se soient abattus sur la région du lac Champlain en fin de semaine. La situation semble en effet en voie de se résorber dans la plupart des endroits inondés.

« On a été nous-mêmes surpris que ça baisse, puisqu'on nous annonçait que les niveaux allaient remonter cette semaine. La nature a enfin joué pour une fois en notre faveur. La situation s'est beaucoup améliorée et l'inquiétude est moins grande. On nous a fait peur cette semaine, mais les précipitations n'ont pas vraiment eu un impact », se réjouissait, hier, le maire de Venise-en-Québec, Jacques Landry.

« Ce n'est pas fini, mais je suis pas mal certain qu'on ne se rendra plus au niveau qu'on avait atteint. Ça a déjà diminué de pratiquement 12 pouces », poursuit-il.

Ce début de retour à la normale a aussi rassuré un bon nombre de sinistrés, las d'entendre les mauvaises nouvelles s'accumuler. « J'ai l'impression que ça achève. L'eau a baissé pas mal. Quand ça s'est stabilisé lundi dernier, j'avais 5 pieds d'eau dans mon sous-sol. Là, j'ai fait enlever l'eau et j'ai passé deux jours à nettoyer. C'est assez pour que je n'aie plus peur pour ma maison », a affirmé Yvon Couture, un résidant de l'Avenue Venise, heureux que le pire des inondations soit passé.

Les sinistrés sont néanmoins invités à conserver les sacs de sable et les digues qui protègent leur maison par mesure de précaution. Certains résidants évacués commencent pour leur part à envisager un retour à leur domicile. « Je ne pense pas qu'il y en a beaucoup qui aient déjà pris la décision de revenir pour l'instant, mais ça s'en vient », souligne M. Landry.

Quelques militaires étaient toujours à l'œuvre dans la municipalité, hier, en attendant que la situation se soit complètement stabilisée. « Ils sont encore un peu présents pour livrer des poches de sable, mais il reste beaucoup moins de travail à faire », souligne le maire.

PHOTOS STÉPHANIE MANTHA

Une photo faite récemment tout près de l'endroit où se tenait, hier, le maire Landry. On peut y voir l'eau se rendre pratiquement jusqu'aux pancartes.

« On nous a fait peur cette semaine, mais les précipitations n'ont pas vraiment eu un impact », se réjouissait, hier, le maire de Venise-en-Québec, Jacques Landry. « Ça a déjà diminué de pratiquement 12 pouces. »

La plupart des personnes rencontrées semblaient déjà avoir la tête à la prochaine étape, c'est-à-dire une opération nettoyage d'envergure pour l'ensemble de la ville. De nombreux déchets, dont beaucoup de morceaux de bois mort, ont été dispersés un peu partout par les inondations. « On veut essayer d'être l'une des premières municipalités à être complètement nettoyée », dit le maire Landry.

Une facture salée

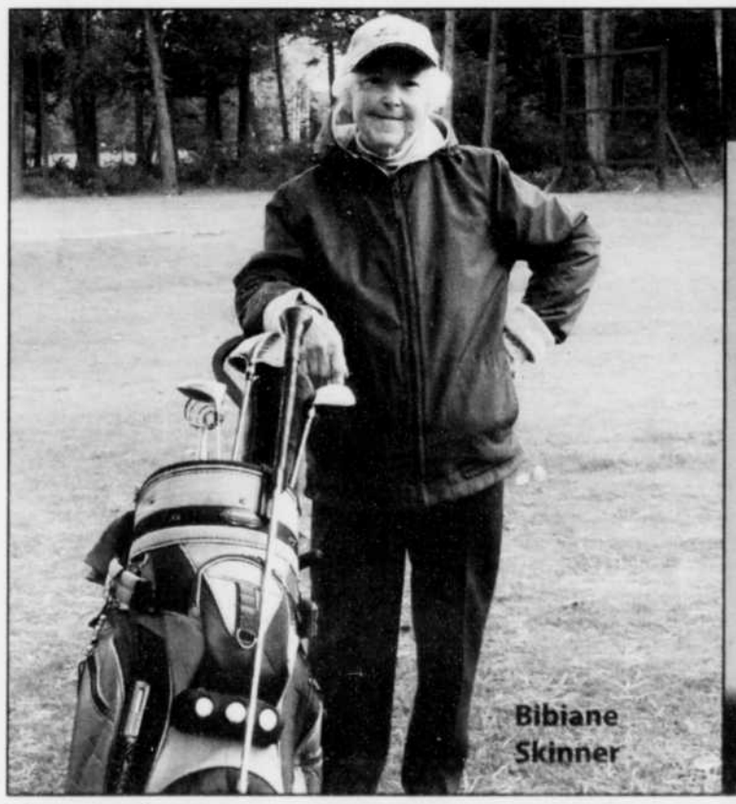
Ce dernier espère maintenant que l'économie de sa ville retrouvera rapidement son aplomb avec un peu d'aide des citoyens. « Le mot d'ordre, c'est d'acheter local pour encourager nos commerçants qui ont perdu beaucoup d'argent. Il s'agit de consommer à Venise pendant un mois ou deux pour les aider à se relancer », précise M. Landry qui reconnaît que les clients et les touristes se font rares par les temps qui courent.

Alors que l'heure du bilan va bientôt sonner pour la Ville, il faut maintenant commencer à penser aux coûts engendrés par cette catastrophe naturelle. S'il a indiqué qu'il était trop tôt pour évaluer avec exactitude les conséquences économiques de cette crue des eaux, le maire concède que la facture pourrait être salée. « Ça va coûter cher à la Ville », a reconnu M. Landry, qui souligne que la municipalité va devoir partager certaines dépenses avec la Sécurité civile.

Les sinistrés ne seront pas épargnés, en particulier les propriétaires de résidences secondaires qui ne sont pas admissibles aux compensations offertes par le gouvernement. Ils sont d'ailleurs invités à une réunion d'information organisée en collaboration avec la Sécurité civile, demain, à l'église de la municipalité. Deux points seront traités, la réinsertion des résidences et les programmes d'indemnisation auxquels ils auront la chance d'adhérer.

D'après M. Landry, il faudra ensuite penser à se préparer pour... le printemps prochain. « Il faut aussi faire un *post-mortem* et nous dire "qu'est-ce qu'on fait si jamais ça revient ? " On n'endurera pas ça deux années de file », explique le maire, qui affirme dans tous les cas que la Ville possédera une meilleure expertise et sera mieux équipée pour faire face à la situation.

« On ne manquera pas de pompes, ça, c'est certain », conclut-il en pointant l'arrière de son camion complètement rempli de tuyaux.



Je «Cèdres» à la tentation des...
MARDIS DES SENIORS
jusqu'au 11 octobre inclusivement
Bloc I : de 8 h 30 à 9 h 30
Bloc II : de 9 h 30 à 10 h 30
Bloc III : de 17 h 30 à 18 h 30
10$/ personne
taxes incluses
CLUB DE GOLF LES CÈDRES GRANBY
www.golflescedres.com · 669 Coupland, Granby · 450 372-0167

PÂTISSERIE LANGEVIN

Quand le hasard a bon goût

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.qc.ca

SAINT-JOACHIM-DE-SHEFFORD — On dit parfois que le hasard fait bien les choses. Daniel Langevin est bien d'accord. C'est un « pur hasard », comme il le dit lui-même, qui l'a incité à démarrer la pâtisserie Langevin alors qu'il venait à peine de souffler 18 bougies sur son gâteau d'anniversaire. Pas moins de 36 ans plus tard, sa PME résiste contre vents et marées aux modes et aux diktats du marché.

L'un des faits d'armes de la pâtisserie Langevin a été la réalisation d'un gâteau de 25 pieds par 25 pieds, servant 22 500 personnes.

Et, malgré les nombreux sceptiques, c'est à Saint-Joachim-de-Shefford que la pâtisserie Langevin a vu le jour et… a grandi. « Les gens me disaient tous que ça ne marcherait jamais à Saint-Joachim, que je devrais plus aller à Waterloo ou à Granby. Mais j'ai décidé de rester dans un coin où il fait bon vivre. Je peux me permettre ici d'avoir des heures d'ouverture raisonnables. Je suis un Joachimien à 100 % pur », laisse tomber M. Langevin.

L'entreprise a pris vie sur la cuisinière de la maison familiale des Langevin dans le 3e rang Est, mais elle a pignon sur la rue Principale du village depuis 1979. Lentement mais sûrement, la pâtisserie a fait sa place. Elle rayonne aujourd'hui aux quatre coins de la région, d'Acton Vale à Lac-Brome, en passant par Granby, Bromont et Farnham.

Environ 10 % de sa production est écoulée sur place, au magasin. Le reste prend la direction de supermarchés, de dépanneurs, de restaurants et de traiteurs. « On n'a jamais eu de vendeurs sur la route. Ce sont nos clients qui nous ont appelés pour avoir nos produits. Et on fonctionne sur commande », explique Daniel Langevin, particulièrement reconnaissant de l'appui manifesté au fil des ans par les propriétaires du Provigo Joly à Acton Vale.

Système D

Par ailleurs, à voir la quantité de produits qui sortent des fours de la pâtisserie Langevin (gâteaux d'anniversaire et de noces, beignes, pains, pizzas, pâtés au poulet, pâtés mexicains, sauce à spaghetti, fèves au lard, etc.), on pourrait croire qu'il s'agit de l'œuvre d'une grosse équipe. Or, il n'en est rien. L'entreprise compte deux employés à temps plein, Daniel Langevin et son frère Mario, ainsi qu'un employé à temps partiel.

Les semaines de travail de 70 heures sont monnaie courante pour le président fondateur, qui trouve même le temps de faire du bénévolat pour une multitude de causes, dont la Fondation du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, le club Optimiste et la Fondation des maladies du cœur.

Comme il n'est pas toujours facile de diriger une petite entreprise, Daniel Langevin a appris à être polyvalent. Et c'est peu dire. « Je fais tout ici. Je suis président, trésorier, secrétaire. Je fais la livraison et je suis aux fourneaux », dit-il.

C'est même lui qui fait le graphisme d'un des produits vedettes de l'endroit : les gâteaux d'anniversaire personnalisés avec des reproductions de photos. M. Langevin est aussi habile avec la souris d'un ordinateur qu'avec une poche de pâtisserie.

« On s'est toujours organisé avec les moyens du bord », dit-il. Il en a toujours été ainsi. Parce que l'entreprise n'avait pas les budgets nécessaires pour confier le travail à l'externe, c'est le pâtissier en chef qui a toujours fabriqué son matériel promotionnel (dépliants, catalogues de gâteaux, etc.)

Plaisir

Certains s'en souviendront peut-être : l'un des faits d'armes de la pâtisserie Langevin a été la réalisation d'un gâteau de 25 pieds par 25 pieds, servant 22 500 personnes, dans le cadre du 25e anniversaire de Ski-doo en 1984. C'est juchés sur un chariot élévateur que les frères Langevin ont décoré cet immense gâteau !

Le secret du succès et de la longévité de l'entreprise : le plaisir. « Je m'amuse », assure Daniel Langevin, qui semble prendre la vie du bon côté. On devine que la croissance de la pâtisserie Langevin ne passe pas forcément par la conquête du Québec, mais plutôt par la création de nouveaux produits. De nouvelles variétés de pains et de nouvelles saveurs de gâteaux d'anniversaire devraient être offertes dans quelques mois.

PHOTO ALAIN DION

« Il y a eu des périodes difficiles. Nous avons traversé deux crises économiques, mais nous nous en sommes toujours sortis », dit Daniel Langevin, président fondateur de Pâtisserie Langevin à Saint-Joachim-de-Shefford.

« Il y a eu des périodes difficiles. Nous avons traversé deux crises économiques, mais nous nous en sommes toujours sortis », dit Daniel Langevin. Ce dernier n'avait même pas terminé ses études professionnelles en cuisine à l'école secondaire J.-H.-Leclerc lorsqu'il a démarré son entreprise.

Et même si la compétition est forte dans le milieu de la boulangerie et de la pâtisserie, cela n'a jamais empêché la PME de Saint-Joachim d'aller de l'avant. « On ne s'est jamais occupé de la compétition. Notre réputation s'est bâtie sur la fraîcheur et la qualité de nos produits », dit le pâtissier au long cours.

C'est vrai, le hasard fait bien les choses, mais il a aussi bon goût.

PROJET CHOISIS TON BANC

Art et histoire se mêlent au parc Victoria

ARIANE FARIBAULT
ariane.faribault@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Les gens qui se sont rendus au parc Victoria ce week-end ont pu découvrir des bancs de parc hors du commun. Un regroupement d'artistes, le Collectif de l'Impérial Tobacco en arts visuels (CITAV), y tenait l'activité « Choisis ton banc », une exposition d'art contemporain qui revisitait l'histoire de ce site.

Sept artistes du groupe, Johan Bérubé, Claire Poiré, Marie Chapdelaine, Gérard Desrochers, Denise Côté, Renée duRocher et Hélène Plourde, ont créé chacun un banc de parc artistique, en se basant sur l'un des volets de l'histoire du parc. Courses de vélos, concerts, cygnes et canards, les thèmes étaient diversifiés et les bancs, tous plus originaux les uns que les autres.

Le projet a été réalisé grâce à l'appui de la Ville de Granby, dans le cadre du Programme de soutien financier aux initiatives culturelles.

« On voulait faire un projet dans un parc et on a eu l'idée d'utiliser les bancs de parc qui s'en vont à la poubelle parce qu'ils vont être changés, indique Johan Bérubé, l'une des instigatrices du projet. On voulait utiliser l'occasion pour faire une création, quelque chose de ludique. Ça va dans un sens de démocratisation de l'art. On ne veut pas toujours juste se retrouver dans les galeries. »

PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Johan Bérubé et Claire Poiré, les initiatrices du projet Choisis ton banc. Sur la photo, on aperçoit l'œuvre La Roue, qui fait référence aux courses de cyclisme qui se déroulaient autrefois dans le parc.

Malheureusement, la pluie est venue jouer les trouble-fêtes, forçant l'annulation du pique-nique de la Maison des familles, prévu dans le cadre de l'activité. « C'est sûr que la pluie a dérangé beaucoup, mais on ne peut rien y faire, mentionne Mme Bérubé. Heureusement, moi, mon banc est floral, alors ça le fait pousser ! »

Bien que les visiteurs aient été peu nombreux à affronter les intempéries, ceux qui l'ont fait ont pu prendre part activement à l'événement artistique, en signant leur nom sur le banc des citoyens, un projet animé par l'artiste Pierre Tardif. Ce banc fera l'objet d'une exposition à Boréart en septembre, dans le cadre de la fin de semaine de la culture. Des photographies des autres bancs, prises par Éric Lajeunesse, seront également exposées par la même occasion, permettant ainsi à ceux qui n'ont pas voulu braver la pluie de découvrir les œuvres des artistes.

PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Salle comble pour le concert-bénéfice d'Ima

BROMONT (MM) — C'est devant une salle remplie à craquer qu'Ima a livré un concert-bénéfice au profit de la Fondation de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins (BMP), samedi soir, au Chapiteau Bromont. Près de 800 personnes ont assisté au spectacle de la chanteuse québécoise, ce qui a permis d'amasser 26 000 $ en dons. Après avoir fait bouger la salle avec ses airs de pop teintés de jazz et de soul, Ima a offert en 2e partie un medley de son dernier album, *Precious*, sorti il y a tout juste deux mois. « Les gens ont beaucoup apprécié, d'autant plus qu'elle a été vraiment très généreuse », souligne l'une des organisatrices de l'événement, Lola Landes. Et pas seulement généreuse de son temps. La chanteuse à aussi contribué à la collecte de fonds en remettant à la Fondation BMP tous les profits amassés par la vente de ses albums durant la soirée. Une initiative qui a ajouté 500 $ à la somme amassée par la vente de billets. Tous ces dons permettront à l'hôpital de se doter d'appareils technologiques pour mieux desservir la population de la région. La prochaine activité de financement de la Fondation sera son tournoi de golf annuel qui aura lieu simultanément sur deux terrains, soit le Club de golf de Cowansville et le Royal Bromont, le 15 juin prochain.

www.joebris.com
viacapitale
Agence immobilière
450 378-8461
Jean-Philippe Robitaille Jonathan Benoît Kevin Benoît Pierre Brissette
L'ESPRIT JOEBRIS

CONDO 4½, foyer, Bromont. 135 000 $ MLS 1374366
Très grand PLAIN-PIED, haute-ville. 325 000 $ MLS 8242932
Maison NEUVE, garage, terrain de 16 000 pi ca, aqueduc. 299 000 $ MLS 8399074
Semi de LUXE, piscine creusée, garage, terrain boisé. MLS 8409967
CENTENAIRE, remise à jour, à la campagne. 209 000 $ MLS 8422820
Plain-pied ST-CÉSAIRE, sortie ext. s-sol. 194 500 $ MLS 8430293
*Bung. style CALIFORNIEN, garage double, fenestration abondante. 415 000 $ MLS 8430435
BORD DE L'EAU, cottage, magnifique terrain. 185 000 $ MLS 8436370
DUPLEX 42 X 30, revenus 8 520 $, idéal pour prop. occupant. MLS 8442353
COMMERCE avec bâtisse, 2 x 3½, idéal pour bureau de professionnel. MLS 8442723
BROMONT, plain-pied 2008, vue sur la montagne, excellent rapport qualité/prix. 179 000 $ MLS 8477797
12 LOGIS, Granby, revenus 71 760 $ MLS 8482123
Bung. 2010, 5 c.c., complètement aménagé, faites une offre. 249 000 $ MLS 8485107
Jumelé supérieur, jatoba, foyer, entrée ext, piscine, armoires thermoplastique MLS 8488952
St-ALPHONSE, plain-pied 2010, 3 c.c., garage 20 x 24, entrée ext. 239 000 $ MLS 8489678
Cottage magnifique, vue sur Shefford, terrain très intime, garage. 239 000 $ MLS 8489739
HÂVRE de paix au bord de l'eau. 119 500 $ MLS 8449050
Lumineux LOFT à aires ouvertes situé au 4e étage. 199 000 $ MLS 8456666
Cottage bien situé, 3 c.c. à l'étage, récent. 264 000 $ MLS 8459241
Au pied de la montagne de St-Paul, magnifique cottage, foyer, coup de coeur assuré. MLS 8459494
TRIPLEX pour investisseur, revenus 14 700 $. 185 000 $ MLS 8464240
FARNHAM, cottage, idéal pour 1er acheteur. 139 000 $ MLS 8468510
BROMONT, cottage, complètement aménagé, vue sur la montagne. 219 000 $ MLS 8477662
À l'orée du bois, grand espace vert tout autour, bung. lumineux. 174 500 $ MLS 8513442
SUTTON, const. 2004, charmante maisonnette, venez y vivre l'atmosphère de la région. 195 000 $ MLS 8513913
Charmante petite maison pour personne seul ou à la retraite, terrain boisé. 112 000 $ MLS 8514626
DUPLEX, b.f., revenus 16 320 $. 225 000 $ MLS 8517820
Cottage aux allures CONTEMPORAINS, cour arrière très privé, piscine creusée, garage double. 449 500 $ MLS 8519253
STE-CÉCILE, constr. 2007, bung., garage 20 x 26. 274 900 $ MLS 8519408
ROXTON POND, cottage, b.f., à 2 pas de la ville 149 000 $ MLS 8528287
REPRISE, Ste-Cécile-de-Milton. 139 900 $ MLS 8490420
BROMONT, luxueux condo directement sur les pistes, vendeur motivé, faites une offre. MLS 8490611
GRANBY, bord de l'eau, cottage centenaire. 279 000 $ MLS 8496608
Maison surprise, plafonds 9 pi, secteur haute-ville. 275 000 $ MLS 8505723
Plain-pied, CENTRE-VILLE, 3 c.c. 179 500 $ MLS 8508188
FERMETTE, 5,5 acres, St-Joachim, tranquilité assuré. 249 000 $ MLS 8509612
Constr. 2006, paradis intime en ville, b.f., gagante du prix OR pour la cour arrière 2010. 269 000 $ MLS 8512675
Adossé au parc Miner, bung., 3 c.c., b.f., fenestration abondante. 259 000 $ MLS 8530924
ST-JOACHIM, maison neuve, 3 c.c., b.f. 199 000 $ MLS 8532806
ST-ALPHONSE, maison à paliers, près aut. 10, 4 c.c., garage. 234 500 $ MLS 8533298
COWANSVILLE, vendeur motivé, bung. 3 c.c. 184 500 $ MLS 8533333
IMPECCABLE, b.f., complètement aménagé, secteur paisible et familial, 4 c.c. MLS 8535030
ST-PAUL, goût et cachet, b.f. exotique, remis à jour, garage double + atelier 14 x 20. 224 400 $ MLS 8541533
NOUVEAUTÉ, jumelé 2003, piscine, b.f., secteur haute-ville. 219 500 $ MLS 8543943
Accédez à notre site web en scrutant ce code avec votre téléphone intelligent (application QR)

RBC Banque Royale®

Quel est le meilleur choix ?

A : Payer le taux préférentiel + 0,5 % grâce à la marge de crédit Marge Proprio RBC®.

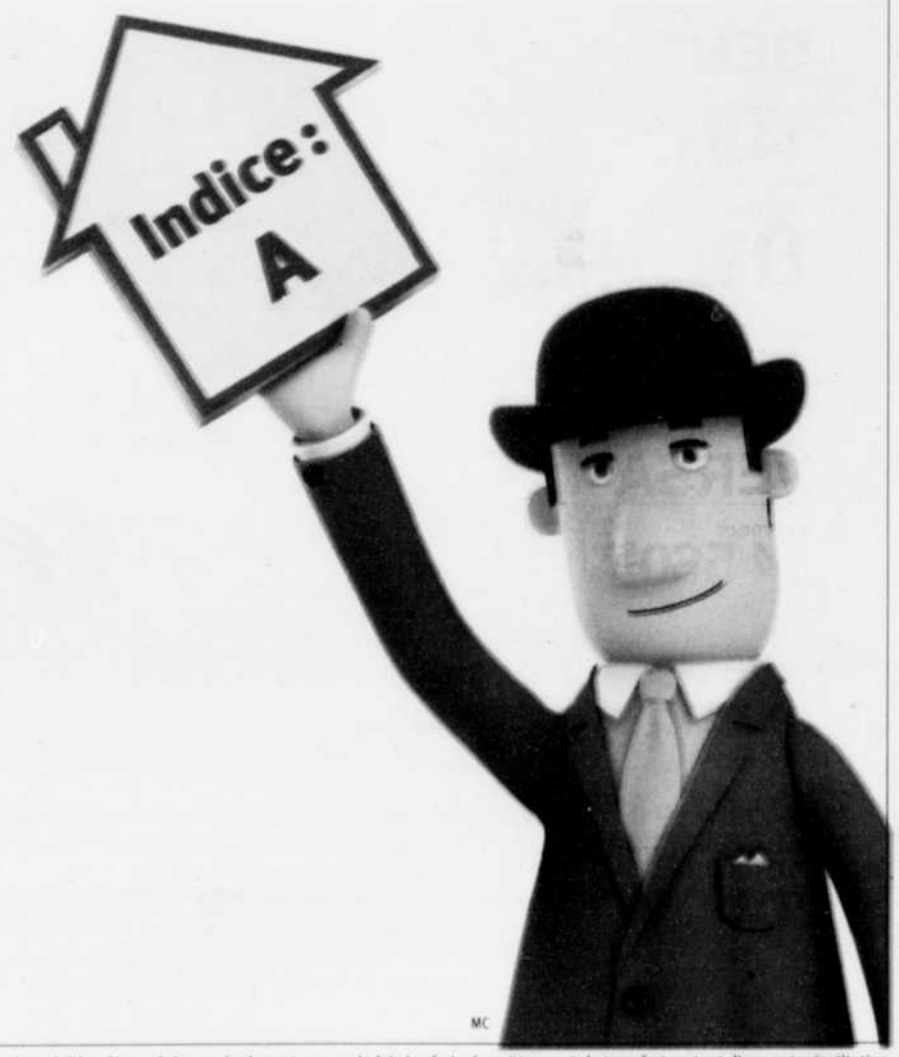
ou

B : Continuer à payer le taux préférentiel + 1 % à votre institution financière.

Passez à la marge de crédit Marge Proprio RBC® offerte à 3,5 % (taux préférentiel + 0,5 %).

Vous payez 4,0 % (taux préférentiel + 1 %) ou plus sur une marge de crédit hypothécaire que vous détenez à votre institution financière ? Vous pourriez économiser plus de 2 700 $† en optant pour la marge de crédit Marge Proprio RBC®.

Passez à RBC Banque Royale et nous prendrons même en charge vos frais de transfert*. En avant les économies !



Visitez l'une de nos succursales ou communiquez dès aujourd'hui avec le conseiller en prêts hypothécaires RBC Banque Royale® de votre région. 1 866 864-0420

Une banque de conseils pour vous guider.℠

*Nous paierons les frais d'assurance titres de base (les frais de transfert ne sont pas inclus) ainsi que les frais d'évaluation de la propriété/d'évaluation immobilière. Nous réglerons également une seule fois les frais de quittance et de transfert sortant d'une autre institution financière (jusqu'à concurrence de 225 $). L'offre exclut les frais sur remboursement anticipé que vous pourriez devoir payer. Décaissement minimum de 50 000 $. †Les économies ont été calculées pour une marge de crédit garantie de 100 000 $ remboursée mensuellement sur une période de 10 ans, en comparant un taux d'intérêt annuel de 3,5 % à un taux d'intérêt annuel de 4 %. Les produits de financement personnel et les hypothèques résidentielles sont offerts par la Banque Royale du Canada sous réserve de ses critères de prêt standard.
® Marques déposées de la Banque Royale du Canada. RBC et Banque Royale sont des marques déposées de la Banque Royale du Canada. 835965

OPTIONS MANIA

JUSQU'À **2100$** DE RABAIS SUR LES ENSEMBLES D'OPTIONS + **0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT

Berline ALTIMA 2.5 S 2011

PLUS VENDUE QUE L'ACCORD ET LA CAMRY EN 2010[1]

À PARTIR DE **23 608$**†

À LA LOCATION **288$** /60 mois** 3500$ comptant initial

FINANCEMENT À L'ACHAT **0%** jusqu'à 48 mois‡ + **2100$** DE RABAIS SUR L'ENSEMBLE *DE LUXE*‡ (valeur 3100$)

CONSOMMATION/100 KM VILLE 8,8 L AUTOROUTE 6,2 L

Berline Altima 3.5 SR illustrée

- Jantes en alliage d'aluminium de 16 po • Siège du conducteur à 8 réglages électriques
- Toit ouvrant vitré électrique • Sièges avant chauffants

SENTRA 2.0 2011

À PARTIR DE **14 930$**†

À LA LOCATION **178$** /60 mois** 3000$ comptant initial

FINANCEMENT À L'ACHAT **0%** jusqu'à 48 mois‡ + **1950$** D'ÉQUIPEMENT SANS FRAIS‡

CONSOMMATION/100 KM VILLE 8,5 L AUTOROUTE 6,5 L

Sentra 2.0 SL illustrée

L'ENSEMBLE *OPTION PLUS* COMPREND

- Jantes en alliage d'aluminium et pneus de 16 po • Climatisation avec microfiltre
- Télédéverrouillage des portières sans clé

VERSA à hayon 1.8 S 2011

À PARTIR DE **14 560$**†

À LA LOCATION **158$** /60 mois** 1450$ comptant initial

FINANCEMENT À L'ACHAT **0%** jusqu'à 48 mois‡ + **1400$** D'ÉQUIPEMENT SANS FRAIS‡

CONSOMMATION/100 KM VILLE 7,9 L AUTOROUTE 6,3 L

Versa à hayon 1.8 SL illustrée

L'ENSEMBLE *OPTION PLUS* COMPREND

- Climatisation avec microfiltre
- Télédéverrouillage des portières sans clé

VERSA berline 1.6 S 2011

PRIX IMBATTABLE

Versa berline 1.6 S illustrée

- Sièges arrière rabattables à plat séparément 60/40 • Système de coussins gonflables perfectionné de Nissan • Verrouillage électrique des portières • Glace électrique

À PARTIR DE **10 568$**

+ FRAIS DE TRANSPORT, PRÉPARATION ET AUTRES (1412$)

= PRIX TOUT INCLUS **11 980$**†

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE NISSAN DÈS AUJOURD'HUI. OUVERT JUSQU'À 21H LES SOIRS DE SEMAINE** nissan.ca

OBTENEZ JUSQU'À 1% DE RÉDUCTION DE TAUX D'INTÉRÊT SUR CERTAINS MODÈLES AVEC LE PROGRAMME DE FIDÉLISATION PRÉFÉRENTIELLE‡

INNOVER POUR TOUS, C'EST LE GROS BON SENS

† Prix de vente à partir de 23 608$ pour l'Altima 2.5 S 2011 (T4RG51 AA00), transmission manuelle / 31 708$ pour l'Altima 3.5 SR 2011 telle qu'illustrée (T4SG11 AA00), transmission CVT / 14 930$ pour la Sentra 2.0 2011 (C4LG51 AA00), transmission manuelle / 22 830$ pour la Sentra 2.0 SL 2011 telle qu'illustrée (C4TG11 AA00), transmission CVT /14 560$ pour la Versa à hayon 1.8 S 2011 (B5BG51 AA00), transmission manuelle / 17 660$ pour la Versa à hayon1.8 SL 2011 telle qu'illustrée (B5RG51 AA00), transmission manuelle / 11 980$ pour la Versa berline 1.6 S 2011 (B4BG51 AA00), transmission manuelle. Tous les prix comprennent les frais de transport et de préparation, les taxes sur l'air climatisé, les taxes sur les pneus et les rabais du manufacturier. Taxes, immatriculation et assurance en sus. ‡ 0% de financement à l'achat jusqu'à 48 mois disponible pour les modèles neufs de l'Altima 2.5 S 2011 (T4RG51 AA00) / Altima 3.5 SR 2011 telle qu'illustrée (T4SG11 AA00) / Sentra 2.0 2011 (C4LG51 AA00) / Sentra 2.0 SL 2011 telle qu'illustrée (C4TG11 AA00) / Versa à hayon 1.8 S 2011 (B5BG51 AA00) / Versa à hayon1.8 SL 2011 telle qu'illustrée (B5RG51 AA00) : basé sur un prix de vente de 23 608$/31 708$/14 930$/22 830$/14 560$/17 660$ à un taux de crédit de 0%/0%/0%/0%/0%/0% jusqu'à 48/48/48/48/48/48 mois représente une mensualité de 491,83$/660,58$/311,04$/475,63$/303,33$/367,92$ avec 0$/0$/0$/0$/0$/0$ de comptant initial. Frais de crédit de 0$/0$/0$/0$/0$/0$ pour une obligation totale de 23 608$/31 708$/14 930$/22 830$/14 560$/17 660$. * Offres de rabais sur les ensembles est seulement applicable à l'achat ou à la location d'une nouvelle Versa à hayon 1.8S/Sentra 2.0/Altima 2.5S (excluant le modèle Coupé et hybride). Les consommateurs peuvent également choisir de recevoir le rabais de 1400$ / 1950$ / 2100$. Le rabais sera déduit du prix négocié avant les taxes et peut être combiné à des taux subventionnés de financement à l'achat. Le coût total de l'Ensemble De Luxe de l'Altima est de 3100$ et comprend le toit ouvrant vitré électrique à glace coulissante et entretoilabitable d'une valeur de 1000$ que le consommateur devra débourser pour profiter de l'Ensemble De Luxe. Les ensembles sans frais comprennent les équipements et options énumérés dans la publicité relativement à chaque véhicule. Les équipements seront installés chez le concessionnaire. ** Offre de location pour l'Altima 2.5 S 2011 (T4RG51 AA00) / Altima 3.5 SR 2011 telle qu'illustrée (T4SG11 AA00) / Sentra 2.0 2011 (C4LG51 AA00) / Sentra 2.0 SL 2011 telle qu'illustrée (C4TG11 AA00) / Versa à hayon 1.8 S 2011 (B5BG51 AA00) / Versa à hayon1.8 SL 2011 telle qu'illustrée (B5RG51 AA00). Mensualité de 288$/401$/178$/297$/158$/221$ pour des termes de 60/60/60/60/60/60 mois avec 3500$/0$/3000$/0$/1450$/0$ de comptant initial. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 $/km supplémentaire. L'obligation totale de location est 17 623$/24 038$/10 994$/17 818$/10 924$/13 246$. ‡, †, ** : Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Les modèles illustrés sont à titre d'exemple seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Les offres de financement sont disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives, ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Les prix peuvent faire l'objet de changements sans préavis et ne peuvent pas être jumelés à aucune autre offre. Les prix incluent le rabais du manufacturier. 2 Au Canada, en 2010, il s'est vendu davantage de Nissan Altima 2010 que de Honda Accord 2010 ou de Toyota Camry 2010, dans la catégorie des véhicules intermédiaires. Ces données sont basées sur les statistiques de ventes 2010. La comparaison est basée sur le nombre total d'unités vendues en 2010. ▲▲ Chez les concessionnaires participants. Les noms, logos, slogans, noms de produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. ou à ses filiales nord-américaines. ‡ Programme de fidélisation préférentielle : Si vous louez ou financez présentement votre véhicule Nissan (très frais, vous bénéficiez peut-être déjà d'une location ou d'un financement préautorisé pour votre prochain véhicule Nissan neuf. La réduction de taux pouvant atteindre 1 % s'applique uniquement aux modèles Sentra, Rogue, Maxima, coupé et berline Altima (sauf la version hybride) 2011 neufs. La réduction s'appliquera au taux en vigueur offert par Nissan Canada Finance au moment de l'achat et ne peut réduire le taux à moins de 0 %. Consultez votre concessionnaire Nissan pour connaître tous les détails du programme. 835960

opinion

Président et éditeur : **Yves Lalonde**
Directeur de l'information : **François Beaudoin**
Adjoint au directeur de l'information : **Marc Gendron**

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
3 834 310 Canada inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québ.) J1K 2X8.

LA VOIX DES LECTEURS

Affirmons nos valeurs chrétiennes

Souvent en tant que chrétiens, et j'en suis un, c'est-à-dire, en tant que disciples de l'humble charpentier de Nazareth appelé Jésus, nous nous vantons d'être la lumière au milieu des ténèbres, le sel dans la pâte humaine. Nous avons une occasion en or de jouer ce rôle dans le présent débat sur la laïcité au Québec.

Premièrement, demandons à nos leaders chrétiens (évêques et prêtres) et aussi aux leaders des autres religions (rabbins, imans et autres) de bien expliquer à leurs ouailles que les personnes attachées aux valeurs et aux dogmes d'une confession religieuse doivent être les premiers et les plus ardents défenseurs du principe de la laïcité dans la gouvernance publique d'une société qui se veut ouverte et respectueuse de la pluralité des valeurs et des croyances émanant du monde religieux.

Parce qu'ils se rappellent les propos de ce Jésus de Nazareth qui n'excluait personne et s'entretenait avec les femmes, les lépreux, les Samaritains, les percepteurs d'impôts et les fonctionnaires romains, les chrétiens devraient être les premiers à monter aux barricades pour demander à nos dirigeants de respecter la liberté de conscience et la liberté de religion.

Les chrétiens ont la mission d'informer les autres membres de la communauté chrétienne que l'époque d'un État-Église est disparue, non seulement parce que l'Église a perdu son autorité qu'elle imposait au monde civil, mais aussi parce que les États se sont clairement séparés de toute ingérence du monde religieux dans leur travail de gouvernance.

Il est toujours curieux de constater que le monde religieux ait tant de difficulté à reconnaître la pluralité des croyances sur le territoire québécois alors qu'il se bat depuis toujours pour la liberté de religion. Quelle incohérence !

Lorsque j'exige en tant que chrétien que le local où se tiennent des réunions publiques en lien avec la gouvernance garde un reliquat religieux d'une situation de fait totalement disparue, je manifeste un fanatisme et une ignorance inexplicable.

Lorsque j'exige en tant que chrétien que les dirigeants commencent leurs réunions publiques par un geste religieux relié à une religion spécifique, je fais preuve d'une étroitesse d'esprit et d'un aveuglement inexplicable.

Comme disait le curé Télesphore Dubuc, fondateur et curé durant 25 ans de la paroisse St-Eugène : « Dépêchez-vous d'évoluer lentement ». Je suis convaincu que si Jésus de Nazareth revenait, il aurait certainement le goût de dire : « Rendez à César ce qui appartient à César et rendez à Dieu ce qui appartient à Dieu ». Il exigerait certainement que notre cœur s'ouvre et accueille dans le respect des consciences les Samaritains, les juifs, les chrétiens, les musulmans et les bouddhistes.

En tant que chrétiens, affirmons nos valeurs chrétiennes d'ouverture et d'accueil dans le respect absolu des consciences et affirmons clairement que nos parlements et nos hôtels de Ville ne sont ni des églises, ni des mosquées, ni des synagogues. Combattre la laïcité et refuser son application constituent des gestes totalement contraires aux enseignements de Jésus de Nazareth. Ce n'est tout simplement pas chrétien.

André Beauregard
Shefford

Vous vous souvenez du 27 octobre 1995 ?

C'était la grande manifestation d'amour envers le Québec. C'était le grand « love-in » des forces fédéralistes de St. John's, Newfoundland à Vancouver, British Columbia : tous ces Anglos venus nous dire combien ils nous aimaient, NOUS, les Québécois. Cette entourloupette a dénaturé le vote, trois jours plus tard. Cette mascarade organisée par les Jean Charest, d'Ottawa, Jean Chrétien, d'Ottawa et Daniel Johnson fils, de Québec, grâce aux importants rabais consentis par les transporteurs aériens, fut une des plus grandes escroqueries jamais échafaudées en politique. Dérapage beaucoup plus grave que les allusions de Monsieur Parizeau sur le vote ethnique et l'argent.

Cette grande manifestation d'amour, c'est de l'histoire ancienne : chasser le naturel et il revient au galop dit le dicton. À lire dernièrement le *National Post*, le *Winnipeg Free Press*, le *Toronto Sun*, le *Calgary Sun*, c'est deux derniers quotidiens faisant partie de l'empire de PKP, nous revoyons la vraie couleur, la « réalité réelle » de ce Canada de l'amour fraternel. Ceux qui nous ont témoigné autant de sollicitude veulent maintenant et le plus rapidement possible réduire et même faire disparaître l'influence politique du Québec dans la fédération canadienne tout en souhaitant ne plus considérer les besoins du Québec. Ils veulent marginaliser les demandes des politiciens québécois. Tous nos « zamis » » du ROC sont très heureux de l'effondrement du Bloc québécois : tout ça à quelques jours de la dernière campagne électorale fédérale, imaginons la suite des choses. Tous les Diane Francis, Don Cherry, Jan Wong, Lorne Gunter du « Rest of Canada » vont s'amuser à casser du sucre sur le dos du Québécois : c'est le sport favori des « rednecks ».

Le Québec *bashing* remplace le Québec love-in. C'est un nouveau départ dans le dénigrement systématique du Québec et nous connaissons les thèmes et les allégations qui seront agités par la presse de ce beau grand pays. Et il ne faut pas compter sur le chef du gouvernement québécois actuel, qui était un des artisans de la mascarade du 27 octobre 1995, pour répondre à ces attaques. Sa cote de popularité est aussi élevée au Canada qu'elle l'est au Québec, c'est-à-dire qu'elle plafonne au niveau des pissenlits.

Sans remonter à la Conquête de 1760, contentons-nous des cinquante dernières années pour nous remémorer les échecs, les déceptions, les illusions perdues vécus par le Québec. Le French Power de Trudeau, le NON qui veut dire OUI du référendum de 1980, la nuit des longs couteaux de Jean Chrétien, le rapatriement de la Constitution sans l'accord du Québec, le beau risque de René Lévesque, l'échec du Lac Meech de Robert Bourassa et Brian Mulroney, l'accord de Charlottetown concocté par notre Jean Charest, la Loi sur la clarté de Stéphane Dion nous démontrent les limites et les incapacités du système canadien à se renouveler et à répondre aux aspirations légitimes de la nation québécoise. Champlain n'a-t-il pas fondé le Canada, au dire de Stephen Harper ?

C'est à désespérer des Québécois qui n'auraient rien compris à la signification de leur devise Je me souviens. Nous voilà revenus à la notion historique de porteurs d'eau. Il y a 150 ans, un écrivain anglais, Anthony Trollope, prédisait aux Canadiens français du temps, les Québécois d'aujourd'hui, un avenir peu reluisant. C'est à croire que ce monsieur avait un don pour les prémonitions.

Ce symbole de porteurs d'eau décrit en 1861 est repris aujourd'hui, encore une fois, par les grands journaux anglo-canadiens qui ne souhaitent en bout ligne que l'assimilation du Québec au grand ensemble "canadian" : Lord Durham l'avait souhaité. Ce qui clôturera définitivement la Conquête de 1760.

God save the Queen....

Bernard Fournelle
Granby

Une opinion ?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à opinion@lavoixdelest.qc.ca, et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

Vous pouvez également nous écrire via cyberpresse.ca/contact. Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. **Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots. *La Voix de l'Est* se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.**

POUR NOUS ÉCRIRE : opinions@lavoixdelest.qc.ca

Découvrez LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

GRANDE VENTE D'INVENTAIRE CHEZ ESTRIE TOYOTA

72 HEURES

LES MARDI, MERCREDI, JEUDI, 17, 18 et 19 MAI SEULEMENT

RABAIS EN ARGENT JUSQU'À 4 000 $

NOS MEILLEURES OFFRES DE L'ANNÉE !

TAUX D'INTÉRÊT À RABAIS JUSQU'À 0 %

Venez rencontrer nos conseillers en produits TOYOTA pour avoir l'heure juste sur les meilleurs véhicules sur le marché rapport qualité/prix,

Le meilleur choix selon le Protégez-vous 2011.

C'EST LE TEMPS DE VENIR CHOISIR VOTRE VÉHICULE DURANT CETTE VENTE 72 HEURES

POSSIBILITÉ DE RÉSILIATION DE VOTRE BAIL

Estrie TOYOTA — Votre concessionnaire « coup-de-cœur »

www.estrie.toyota.ca

450 378-8404 | 6, rue Irwin Granby (Angle Principale et accès de l'autoroute)

TOYOTA faire toujours mieux — STAR SYSTÈME DE SÉCURITÉ

GRANDE OUVERTURE OFFICIELLE D'ESTRIE TOYOTA SCION

LE JEUDI 9 JUIN

scion

Mettez notre nouveau directeur des ventes au défi !

Pierrick Maréchal

On sait déjà que 2012 sera une bonne année.

Civic berline LX manuelle 2012

«Venez la commander dès maintenant ! »

0$ comptant

En location 238$*

60 mois

Transport et préparation inclus

- Style aérodynamique évolué
- Technologie Econ d'aide à la conduite plus écolo
- Affichage multi-info intelligent (i-MID)
- Connectivité Bluetooth^MD mains libres
- Interface audio intelligente

Nous en avons de disponibles maintenant

PRÊT POUR LIVRAISON

~~30~~ **24**

CIVIC 2011

8

ACCORD 2011

~~16~~ **14**

CR-V 2011

À PARTIR DE 0,9% | À LA LOCATION ET À L'ACHAT

deragon Honda

441, rue Principale,
Cowansville
450 266-0101
www.deragon.com

René Gagné | Mario Bédard | Sylvain Landry | Marie-Andrée Dubois | Branda Barr | Marie-Ève Desnoyers

* Les Civic 2012 actuellement arrivés chez le concessionnaires sont pour fins de démonstration et d'essai routier. Les clients sont invités à venir en faire l'essai et à commander la Civic 2012 de leur choix. L'offre de location-bail est faite par le Service Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline LX manuelle 2012 neuve (modèle FB2E4CEX). Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 395 $ et taxe sur le climatiseur de 100 $ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule : 19 485 $, transport et préparation et taxe sur le climatiseur inclus. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en commande seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez un représentant de Deragon Honda pour plus de détails.

829246

Le discours du Trône le 3 juin

OTTAWA (LA PRESSE) — Réélu le 2 mai avec une majorité confortable à la Chambre des communes, le gouvernement conservateur de Stephen Harper présentera les grandes lignes de ses intentions au début de ce troisième mandat dans un discours du Trône qui sera présenté le vendredi 3 juin.

Ce discours du Trône, qui sera lu au Sénat par le gouverneur général David Johnston, comme le veut la tradition, donnera le coup d'envoi à la nouvelle session parlementaire.

« Le 2 mai, les Canadiens ont élu un gouvernement conservateur majoritaire stable et fort. Durant les élections, le premier ministre s'est engagé à reprendre le travail immédiatement. C'est exactement ce que notre gouvernement a fait. Et le discours du Trône traitera d'abord et avant tout de la priorité des Canadiens l'économie », a confié hier soir une source gouvernementale qui a requis l'anonymat.

Le cabinet des ministres

Mais avant de lancer cette nouvelle session, le premier ministre Stephen Harper doit former son cabinet. Tout indique qu'il annoncera cette semaine la composition de l'équipe ministérielle qui l'épaulera dans la gestion des affaires du pays.

M. Harper doit composer avec une représentation réduite du Québec — seulement cinq députés conservateurs ont survécu à la vague orange du 2 mai et trois ministres québécois ont mordu la poussière (Lawrence Cannon, Jean-Pierre Blackburn et Josée Verner). En outre, il devrait donner des responsabilités ministérielles importantes à certaines recrues de l'Ontario, vraisemblablement à Chris Alexander et à Kellie Leitch. Car c'est véritablement grâce à l'Ontario, où le Parti conservateur a remporté 73 des 106 sièges que compte la province aux Communes, si Stephen Harper a obtenu une majorité au dernier scrutin.

Une douzaine de ministères pourraient changer de main lorsque Stephen Harper aura terminé le casse-tête que représente la formation du cabinet. Par ailleurs, les jours de la ministre responsable de l'ACDI, Bev Oda, à la table du cabinet pourraient être comptés compte tenu de l'élection de plusieurs candidats-vedettes de l'Ontario.

Durant cette session, l'objectif prioritaire sera de faire adopter par les Communes le budget du ministre des Finances, Jim Flaherty. Le budget qu'il déposera sera essentiellement le même que celui qu'il avait présenté le 22 mars, mais qui n'a pas été adopté avant le déclenchement des élections, forcé par les trois partis de l'opposition, alors majoritaires aux Communes.

Selon des informations que *La Presse* a obtenues hier soir, le gouvernement Harper veut s'assurer que le budget soit adopté par les Communes avant la relâche des travaux parlementaires pour l'été.

« L'économie est notre priorité absolue et nous allons agir rapidement pour adopter la prochaine phase du plan d'action économique du gouvernement. Le Canada est sorti de la récession mondiale plus fort que tout autre pays industrialisé, mais la reprise demeure fragile » a affirmé la source gouvernementale.

» EN BREF

Une marche de 600 km pour un moratoire sur les gaz de schiste

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Des citoyens marcheront, aujourd'hui, quelque 600 kilomètres entre Rimouski et Montréal pour réclamer un moratoire « d'une génération » sur les gaz de schiste et les énergies dites sales. La marche se mettra en branle à Rimouski et couvrira tous les territoires où des droits ont été cédés pour permettre l'exploration des gaz controversés, a expliqué le porte-parole de l'événement, Philippe Duhamel.

Selon lui, il est primordial de cesser immédiatement toute activité visant a développer les gaz de schiste. Ce temps d'arrêt devrait durer un minimum de 20 ans, soit une génération. Cela permettra, dit-il, aux enfants d'aujourd'hui de réévaluer le temps venu les avancées technologiques en la matière et de prendre une décision davantage éclairée.

Pour l'instant, a ajouté le porte-parole, il est évident que la fracturation hydraulique contamine la nappe phréatique et a des conséquences désastreuses sur l'environnement.

Tous les citoyens sont invités à prendre part à la marche, que ce soit pour quelques heures, une journée ou une semaine.

Les marcheurs feront leurs derniers pas à Montréal, le 18 juin prochain, après s'être arrêtés dans 33 municipalités riveraines du fleuve Saint-Laurent.

NOS MEILLEURES OFFRES AU PAYS, NE SONT DISPONIBLES QU'AU QUÉBEC.

KIA

L'ÉVÉNEMENT

OSEZ COMPARER

FAITES VITE ! OFFRES PRENANT FIN LE 31 MAI

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **84** MOIS

DISPONIBLE SUR LES MODÈLES FORTE SÉLECTIONNÉS 2011**.

PAIEMENT AVANT 90 JOURS sur les modèles sélectionnés*

5 Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km

Modèle international illustré

SOUL 2011 DE KIA

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **60** MOIS**

PLUS

ÉCONOMIES EN ARGENT^ ET PAIEMENT AVANT 90 JOURS*

ROUTE : 6,3 L/100 km (45 MI/GAL)
VILLE : 7,7 L/100 km (37 MI/GAL)

PLUS SPACIEUX QUE LE CUBE DE NISSAN^

2 ANS DE GARANTIE SANS SOUCI DE PLUS QUE FORD, HONDA ET TOYOTA^

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT : PORTS MP3/USB, BLUETOOTH^MD*

TOP SAFETY PICK 2011 MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ

Forte SX illustré

FORTE BERLINE 2011 DE KIA

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **84** MOIS**

PLUS

PAIEMENT AVANT 90 JOURS*

ROUTE : 5,7 L/100 km (50 MI/GAL)
VILLE : 8,1 L/100 km (35 MI/GAL)

Forte Koup SX illustré

FORTE KOUP 2011 DE KIA

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **48** MOIS**

PLUS

ÉCONOMIES EN ARGENT^ ET PAIEMENT AVANT 90 JOURS*

ROUTE : 5,7 L/100 km (50 MI/GAL)
VILLE : 8,1 L/100 km (35 MI/GAL)

MEILLEURE PETITE VOITURE PLUS DE 20 000 $ MOTORING 2011

Forte5 SX illustré

LA TOUTE NOUVELLE FORTE5 2011 À HAYON ARRIÈRE DE KIA

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **84** MOIS**

PLUS

PAIEMENT AVANT 90 JOURS*

ROUTE : 5,7 L/100 km (50 MI/GAL)
VILLE : 8,1 L/100 km (35 MI/GAL)

Faites l'essai de votre Kia aujourd'hui et économisez

5 ans de garantie

Vous êtes bien couvert avec Kia:
- *Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km
- *Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans/ 100 000 km
- *Assistance routière de 5 ans/100 000 km
- *Aucune franchise

Pour de plus amples renseignements et pour mieux comparer, visitez kia.ca/osezcomparer. Nous pouvons tous dominer le changement.

Venez nous voir sur

KIA PROGRAMME PRIVILÈGES
Gagnez des points qui vous permettront d'économiser sur vos futurs achats. C'est GRATUIT et vous en êtes récompensés.

KIA

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les frais d'inscription au RDPRM, le cas échéant, les assurances et les taxes applicables.

Ces offres sont disponibles à tout client qui prend possession d'un modèle Kia 2011 neuf auprès d'un concessionnaire participant au plus tard le 31 mai 2011. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mise à jour offerts en option. ** 0 % de financement à l'achat disponible sur tous les modèles 2011 neufs. Sur approbation du crédit. Le terme peut varier selon le modèle et ses accessoires. Exemple de financement à l'achat basé sur le Forte Koup 2011 neufs de Kia avec un prix tout inclus de 19 881 $. Les frais de transport et préparation (1 455 $), le crédit de 750 $ sur le financement, les frais de Recycle Québec, la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable) et les frais de publication au RDPRM (66 $) sont inclus. Financement à l'achat de 0 % pour un terme de 48 mois. Frais de crédit de 0 $. Acompte ou échange équivalent de 0 $. Les paiements mensuels sont de 414,19 $ pour une obligation totale de 19 881 $. Immatriculation, assurances, taxes applicables et frais de permis en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. *L'offre de « Aucun paiement avant 90 jours » (paiements différés pendant 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat sur les modèles Forte, Forte Koup, Forte5, Rio, Rio5, Rondo, Soul et Optima 2011. Sur approbation du crédit. Aucun intérêt ne sera accumulé au cours des 60 premiers jours du contrat de financement. Après cette période les intérêts commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera mensuellement le capital et les intérêts s'y rapportant pendant toute la durée du contrat. ^Les crédits sur financement (économies en argent) de 500 $/500 $/750 $/750 $ sur les modèles Soul (S05508)/Forte5 (F05508)/Forte Berline (F05408)/Forte Koup (F05278) 2011 neufs ne sont disponibles qu'au financement à l'achat et conditionnels à l'approbation du crédit. Ces crédits varient selon le modèle et ses accessoires. L'immatriculation, les frais de permis, les assurances et les taxes applicables sont en sus pour toutes les offres, le cas échéant. *La consommation de carburant sur la route/ville pour la Forte Berline 2011 (F05408)/Forte5 2011 (F05508)/Forte Koup 2011 (F05278) est de 5,7 L (50 MI/GAL)/8,1 L (35 MI/GAL). Soul 2011 : 6,3 L (45 MI/GAL)/7,7 L (37 MI/GAL). La consommation réelle de carburant de ces véhicules peut varier. Ces estimations sont calculées sur la base de critères et de méthodes d'essai approuvés par le gouvernement du Canada. Veuillez vous référer à l'ENERguide, Guide de consommation de carburant, publié par le gouvernement du Canada. ^Prix du meilleur choix de sécurité accordé par le Insurance Institute for Highway Safety à la Forte Berline et Soul de Kia. Visitez le www.iihs.org pour tous les détails. ^^Prix de la meilleure petite voiture de l'année 2011 accordé à la Forte5 de Kia et meilleure voiture 5 portes par Motoring 2011. Visitez www.motoringtv.com pour tous les détails. ^MD*Bluetooth® et son logo sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Certaines conditions s'appliquent aux réductions de 500 $/750 $ des programme aux diplômés/Mobilité. Voyez votre concessionnaire pour les détails. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de sa parution. Pour plus d'information sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez le kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. Ces offres prennent fin le 31 mai 2011. KIA est une marque déposée de Kia Motors Corporation. ^© Kia Canada Inc. 2011. La reproduction du contenu de cette annonce est interdite sans le consentement exprès et par écrit de Kia Canada. Les renseignements divulgués par cette annonce sont réputés véridiques au moment de la publication de celle-ci. Contient des renseignements fournis par de tierces parties.

500$ Le Programme Mobilité

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS*

KIA DE GRANBY 450 777-0332

1348, rue Principale
www.kiagranby.com

82/887

GALA DES OLIVIER

Les humoristes se partagent les honneurs

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Les Chick n Swell ont donné un coup d'envoi des plus énergiques au gala des Olivier hier soir, au studio 42 de Radio-Canada, tout en respectant leur promesse de ne pas donner dans l'humour « méchant ».

D'entrée de jeu, le trio a voulu conjurer le mauvais sort en multipliant les références au chiffre 13 — 13e gala, 13 trophées, deux jours après le vendredi 13 (!) —, en fracassant un miroir sur un chat noir placé sous une échelle et en invitant le public à ouvrir des parapluies à l'intérieur du studio.

La chance devait sourire à Francis Cloutier, Daniel Grenier et Ghyslain Dufresne un peu plus tard au cours de la soirée, alors qu'ils raflaient la statuette du numéro d'humour de l'année pour *Le cirque couché*.

Martin Petit, qui était nommé dans la même catégorie, a mis la main sur le premier Olivier de la soirée. Lui et son coauteur, Dominic Sillon (« Dominic et Martin »), ont reçu la statuette du meilleur auteur pour le spectacle *Martin Petit et le Micro de feu*.

L'humoriste, en lice dans cinq catégories cette année, était chaussé de bottes de pluie pour rendre un hommage tout personnel aux sinistrés des inondations de la Montérégie.

Le trophée pour le spectacle d'humour le plus populaire a lui été remis à Jean-Michel Anctil pour son spectacle *Tel quel*.

Même s'il s'est fait plutôt discret cette année, Martin Matte a remporté l'Olivier du DVD de l'année pour *Condamné à l'excellence*, lancé en mars 2010.

Habituellement nommé dans plusieurs catégories aux Olivier, l'humoriste a lancé à la blague qu'il s'agissait d'une demande de sa part, « pour donner un peu la chance aux autres » et leur permettre de « sortir de l'ombre » lors de son passage sur le tapis rouge.

Grâce à sa websérie *Une audition avec Simon*, le réalisateur et humoriste Simon-Olivier Fecteau a remporté l'Olivier Capsule, sketch ou chronique humoristique dans un nouveau média. En coulisse, il a annoncé que son émission « devrait » revenir, mais qu'il attendait toujours la confirmation officielle à cet effet.

Guillaume Wagner a pour sa part été sacré Révélation de l'année. Diplômé de l'École nationale de l'humour en 2006, il a participé à l'émission *Un gars le soir* et sera l'un des cinq humoristes de la relève en vedette dans la série documentaire *Les cinq prochains*, qui sera diffusée à compter du 17 mai sur ARTV.

Côté télévision, la défunte émission *3660 secondes d'extase*, déjà primée lors de la soirée des Gémeaux et au gala Artis, a complété son tour du chapeau hier soir en mettant la main sur l'Olivier de l'émission de variétés humoristiques.

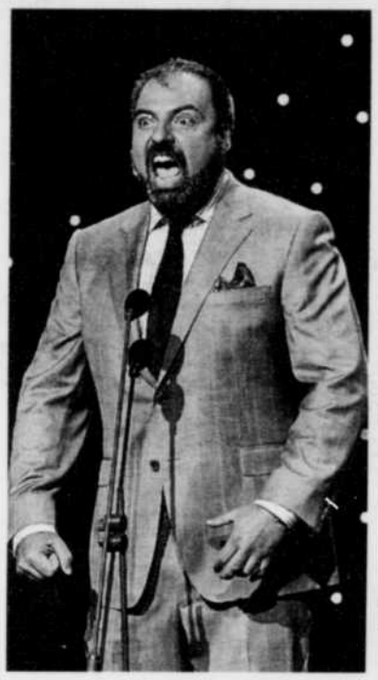


PHOTO HUGO-SÉBASTIEN AUBERT

Jean-François Mercier a remporté l'Olivier de l'année.

Marc Labrèche, peu intéressé par les soirées mondaines, avait fait deux exceptions en se présentant aux Gémeaux et au gala Artis, mais ne s'est pas pointé le bout du nez aux Olivier.

La série humoristique *Tout sur moi* a causé la surprise en surclassant la comédie familiale *Les Parent*, que plusieurs voyaient rafler l'Olivier de la comédie à la télévision.

Daniel Fortin, metteur en scène du spectacle *Mike Ward s'expose*, et l'équipe de l'émission radiophonique *Midi Morency* repartiront également avec un Olivier sous les bras.

« Comique malgré lui »

Au début de la soirée, l'irrévérencieux humoriste Jean-François Mercier, qui a remporté l'Olivier de l'année, a présenté un tout nouvel Olivier qui pourrait bien être snobé par son lauréat : le trophée « Comique malgré lui » qui récompense, comme son nom l'indique, une personnalité qui a fait rigoler les Québécois sans nécessairement l'avoir voulu.

Pas de doute, les politiciens ont la cote, quatre des cinq nommés étant issus de ce milieu. Le public était donc invité à faire son choix entre le maire de Montréal, Gérald Tremblay, la ministre des Ressources naturelles, Nathalie Normandeau, le maire de Québec, Régis Labeaume, et le maire de Saguenay, Jean Tremblay. Le représentant du local 791 du Syndicat des opérateurs de machinerie lourde, affilié à la FTQ-Construction, Bernard « Rambo » Gauthier, complète le quintette des « nommés-malgré-eux ».

C'est finalement Gérald Tremblay qui a remporté les « grands honneurs ».

AGENDA (AJOUTS)

- **Groupe cochonnaille et récoltes** : réunion à 19 h, au 1277 Notre-Dame, St-Césaire.
- **Club d'âge d'or Princesse** : pratique et inscription à la pétanque extérieure à 18 h, au local.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à : Ivanhoé Castonguay, Granby ; Manon Lambert, Cowansville ; Cathy Ouellette, Bromont ; Donald Bessette, Chicoutimi ; Yvon Lachance, Brigham ; Rose-Ange Champigny, Cowansville ; Madeleine Thériault, Cowansville ; Ginette Denis, Roxton Falls ; Roger Beauregard, Cowansville ; Jaëlle Leboeuf Champagne, Granby ; Valérie Lefebvre, Shefford ; Monique Patenaude Boulet, Granby ; Stephane Alarie, Farnham ; Simon Gamache, Pike River ; Ghislain Santerre, St-Ignace de Stanbridge ; Rose-Alma Gagnon Plamondon, Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8 h 30 et 12 h, du lundi au vendredi.)

AVANT DE VENDRE

vos vieux BIJOUX EN OR

à n'importe qui,

COMPAREZ AVEC NOUS,

vous en serez

AGRÉABLEMENT SURPRIS.

Depuis 1965
dans votre communauté

GERVAIS

159, rue Principale, Granby • 450 372-2780
www.bijouteriegervais.ca

827673

TAUX DE LOCATION ET DE FINANCEMENT JUSQU'À 24 MOIS

1%

SUR CES MODÈLES ACURA 2011

ÉLÉGANCE ACURA

1325 Principale, Granby
450 378-4969

ACURA
DEVANT.
acuraquebec.ca

L'acheteur avisé lit les petits caractères. * L'offre est applicable sur le CSX 2011 (FD5E8BJN), TSX 2011 (CU2E5BJ), RL 2011 (KB2F3BKX), RDX 2011 (TB1H2BJN), MDX 2011 (YD2H2BJN) et ZDX 2011 (YB1H4BKN). Offres de location et de financement d'une durée limitée, basées sur un nouveau véhicule Acura 2011 disponibles par l'entremise de Services Financiers Honda, sur approbation de crédit. Le taux de 1% en financement et en location est offert sur les modèles 2011 sélectionnés jusqu'à 24 mois. Exemple de financement : un montant de 20 000 $ au taux de 1% pour un terme de 24 mois représente 842,04 $ par mois, des frais de crédit de 208,96 $ pour une obligation totale de 20 208,96 $. Aucun acompte requis. Les taxes et droits, assurances, immatriculation sont en sus. Les offres sont valides jusqu'au 31 mai 2011 et peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Valide sur les véhicules en inventaire seulement. Offres valides pour les résidents du Québec seulement chez les concessionnaires participants Acura du Québec. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails.

19 19 19

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca
PARTOUT POUR VOUS !

Publireportage

Gagnante du concours

Le Chalet de l'Érable vous présente sa gagnante du mois d'avril pour le tirage d'un bon d'achat d'une valeur de 100 $ de produits de l'érable, Mme Margo Boissonneault, de la région de Granby. Félicitations à notre chanceuse! Nous souhaitons profiter de l'occasion pour remercier tous nos clients de la saison 2011 et leur donner rendez-vous pour notre prochain temps des sucres en 2012.

De gauche à droite : Diane Collette, propriétaire du Chalet de l'Érable, Mme Margo Boissonneault, gagnante de notre tirage pour le mois d'avril et Donald Girouard, propriétaire du Chalet de l'Érable.

Toutes nos félicitations!

630459

Chalet de l'érable
20 de la Citadelle,
St-Paul-d'Abbotsford
450 379-9700

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2011-05-15

lotoquebec.com/video

Lotto Power : 3 ♠ 5 ♡ 5 ♣ 6 ♠ D ◇

Banco : 04 08 12 16 17 20 22 31 33 34 35 41 43 44 45 53 57 60 64 67

La Quotidienne : 3 079 — 4 8874

Triplex : 11 25 30 35 37

Astro : Jour - Mois - Année - Signe — 12 JUILLET 51 TAUREAU

Extra : 5073892

Résultats des tirages du : 2011-05-14

Lotto 6/49 : 12 29 30 36 39 45 — compl. 20

Québec 49 : 01 05 26 34 39 49 — compl. 10

Prochain gros lot (approx.) : 11 000 000 $

Lotto Power : 2 ♣ 7 ♠ 8 ♡ 9 ◇ R ◇

Banco : 08 11 13 16 18 20 25 28 30 31 32 33 34 37 43 44 54 55 65 69

La Quotidienne : 3 696 — 4 8341

Triplex : 08 10 14 18 39

Astro : Jour - Mois - Année - Signe — 14 NOVEMBRE 83 SAGITTAIRE

Extra : 0733355

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

POUR SON DERNIER CONGRÈS À LA CSN

Carbonneau écorche Deltell

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — La présidente sortante de la CSN, Claudette Carbonneau, a comparé, hier, les propos du chef de l'ADQ Gérard Deltell à ceux utilisés dans un État totalitaire.

En réaction à l'attaque que le chef de l'Action démocratique du Québec (ADQ) a dirigée samedi vers les syndicats, qu'il juge trop puissants et omniprésents sur la scène publique, M^me^ Carbonneau s'est dite stupéfaite, écorchant ce qu'elle appelle la « droite vocale et envahissante ».

« La volonté de l'ADQ, c'est d'attaquer la liberté d'action syndicale. Il n'y a que les pays totalitaires qui veulent bâillonner les gens de cette façon, restreindre la liberté d'expression et contrôler les syndicats », a martelé la présidente sortante lors de l'ouverture du 63^e^ congrès de la CSN.

Le regard tourné vers le futur, Claudette Carbonneau a également rappelé les grands défis auxquels devra s'attaquer la confédération, notamment la montée des inégalités sociales, l'endettement, la place des communautés autochtones et le renouvellement du modèle de développement.

Lors de la fermeture du conseil général de l'ADQ, hier, à Trois-Rivières, Gérard Deltell en a rajouté en réitérant ses attaques contre M^me^ Carbonneau.

Si, comme le dit Claudette Carbonneau, le mouvement syndical est une course à relais, c'est l'esprit tranquille qu'elle devrait passer le flambeau à son successeur Louis Roy, qui est le seul pour l'instant à briguer la présidence de la CSN.

« Je lui donne mon entière confiance. C'est un homme brillant qui travaille dans l'organisation depuis longtemps et qui en connaît toutes les facettes. »

PHOTO ROBERT SKINNER, LA PRESSE

Le regard tourné vers le futur, Claudette Carbonneau a rappelé les grands défis auxquels devra s'attaquer la confédération, notamment la montée des inégalités sociales, l'endettement, la place des communautés autochtones et le renouvellement du modèle de développement.

Retraite

Après 20 ans passés au comité exécutif de la CSN et neuf autres à sa présidence, M^me^ Carbonneau a fait un bilan positif de son passage dans l'organisation.

« Probablement que je vais être identifiée à des batailles à très long terme. Les garderies, l'équité salariale et les congés parentaux sont des causes que j'ai défendues pendant des années. »

Quand même, la présidente sortante garde un goût amer du règlement du lock-out des employés du *Journal de Montréal*, au terme duquel près de 70 % des travailleurs ont perdu leur emploi.

« Personne peut être heureux du résultat qui a été obtenu là-dedans », a admis M^me^ Carbonneau, dénonçant ce qu'elle appelle le « couple maudit », formé d'un employeur dur et d'un État qui se fait complice d'un rapport de force inégal.

« J'en voudrai toujours aux trois ministres du Travail qu'on a tenté de convaincre de moderniser les dispositions anti-briseurs de grève. »

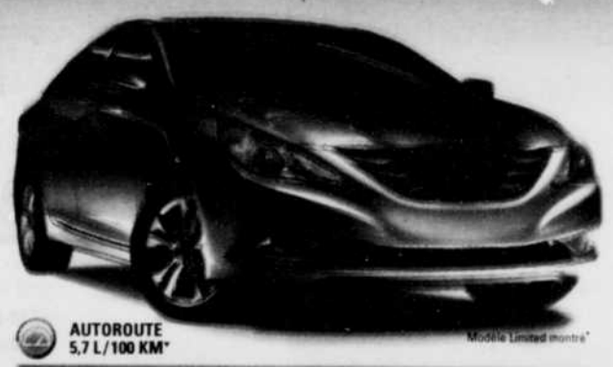
Les élections à différents postes dans la CSN auront lieu jeudi prochain. Louis Roy, qui remplacera vraisemblablement Claudette Carbonneau, est présentement le premier vice-président de la Confédération. La CSN représente 300 000 travailleurs et regroupe 1700 syndicats.

Le 63^e^ congrès de la CSN marque les 90 ans de l'organisation de lutte sociale et syndicale.

L'ÉVÉNEMENT C'EST LE TEMPS DE CHANGER

0% FINANCEMENT À L'ACHAT + 30¢/L DE MOINS SUR LE CARBURANT

JUSQU'EN 2012*
(SUR VÉHICULES SÉLECTIONNÉS)



AUTOROUTE 5,7 L/100 KM*

Modèle Limited montré*

SONATA GL 2011 -30¢/L

(manuelle à 6 vitesses)

299$ /MOIS
2 800 $ COMPTANT
0% FINANCEMENT À L'ACHAT 72 MOIS◊
FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.

À PARTIR DE **24 329$**

Modèle 2.0T montré*

AUTOROUTE 6,6 L/100 KM*

GENESIS COUPE 2.0T 2011

(manuelle à 6 vitesses)

370$ /MOIS
0 $ COMPTANT
FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.

- À L'ACHAT 72 MOIS 0% FINANCEMENT◊
  OU
- EN LOCATION POUR 60 MOIS**

À PARTIR DE SEULEMENT **26 579$**

OBTENEZ L'ENSEMBLE SPORT SANS FRAIS !
UNE VALEUR DE 1 200 $!

- *Suspension à calibrage sport*
- *Jantes de 16 po en alliage*
- *Phares antibrouillard*
- *Toit ouvrant*

Modèle GL Sport montré*

AUTOROUTE 5,7 L/100 KM*

ACCENT L SPORT 3 PORTES 2011 -30¢/L

(manuelle à 5 vitesses)

0% FINANCEMENT À L'ACHAT
84 MOIS◊

ACCENT 2011 GARANTIE 7 ANS/120 000 KM

OFFRES POUR UN TEMPS LIMITÉ !

HYUNDAI[MC]

hyundaicanada.com

829048

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLOMÉS

*Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. **Prix des modèles montrés : Sonata Limited 2011 à 30 679 $ / Genesis Coupé 2.0T 2011 à 36 579 $ / Accent GL 3 portes Sport 2011 à 18 309 $. Frais de 115 $ (taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $), livraison et de destination de 1 565 $ pour la Sonata 2011 et la Genesis Coupé 2011. Accent L Sport 3 portes 2011 : transmission manuelle 5 vitesses (à partir de 15 109 $) à un taux de 0 % sur 84 mois. Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité : 24 329 $ / 26 579 $ / 15 109 $ à un taux de 0 % / 0 % / 0 % équivaut à des mensualités de 299,01 $ / 370,65 $ / 179,81 $ pour 72 / 72 / 84 mois. Coût total de l'emprunt de 0 $ / 0 $ / 0 $ requis. Coût de prêt de 0 $ / 0 $ / 0 $ pour une obligation totale de 24 329,72 $ / 26 640,00 $ / 15 109,08 $. Frais de 115 $ (taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $), livraison et de destination de 1 565 $ pour la Sonata et la Genesis Coupé / Frais de 15 $ (taxe des pneus 15 $) pour Accent L Sport 3 portes 2011 : transmission manuelle 5 vitesses (à partir de 15 109 $) à un taux de 0 % sur 84 mois / Accent L Sport 3 portes 2011 : transmission manuelle 5 vitesses (à partir de 15 109 $) à un taux de 0 % sur 84 mois. Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité : 24 329 $ / 26 579 $ / 15 109 $ à un taux de 0 % / 0 % / 0 % équivaut à des mensualités de 299,01 $ / 370,65 $ / 179,81 $ pour 72 / 72 / 84 mois. Coût total de l'emprunt de 0 $ / 0 $ / 0 $ requis. Coût de prêt de 0 $ / 0 $ / 0 $ pour une obligation totale de 24 329,72 $ / 26 640,00 $ / 15 109,08 $. Frais de 115 $ (taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $), livraison et de destination de 1 565 $ pour la Sonata et la Genesis Coupé / Frais de 15 $ (taxe des pneus 15 $) pour Accent L Sport 3 portes 2011 : transmission manuelle 5 vitesses (à partir de 15 109 $) à un taux de 0 % sur 84 mois. Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité : 24 329 $ / 26 579 $ / 15 109 $ à un taux de 0 % / 0 % / 0 % équivaut à des mensualités de 299,01 $ / 370,65 $ / 179,81 $ pour 72 / 72 / 84 mois. Coût total de l'emprunt de 0 $ / 0 $ / 0 $ requis. Coût de prêt de 0 $ / 0 $ / 0 $ pour une obligation totale de 24 329,72 $ / 26 640,00 $ / 15 109,08 $. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de financement à l'achat. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. * Pour un temps limité, achetez une Sonata 2011 ou une Accent 2011 (cette offre ne s'applique pas à la Genesis Coupé 2011) et obtenez une carte privilège Petro-Canada vous permettant d'économiser 30 cents (0,30 $) sur chaque litre d'essence, jusqu'à concurrence de 1 000 litres pour la Sonata et l'Accent 2011. Estimation basée sur les données de consommation combinées de l'Énerguide pour Sonata GL 2011 avec boîte manuelle 6 vitesses (7,8 L/100 km) / pour l'Accent L 3 portes 2011 avec transmission manuelle 5 vitesses (7,8 L/100 km) / pour l'Accent 3 portes 2011 transmission manuelle 5 vitesses (Autoroute 5,7 L/100 km. Ville 7,2 L/100 km) est basée sur les données d'Énerguide. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Les données sont présentées aux fins de comparaison uniquement. **Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs en stock Genesis Coupé 2011 seulement. Compte initial de 0 $ et première mensualité exigée. Frais de 115 $ (taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $), livraison et de destination de 1 565 $ pour la Genesis Coupé 2011 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de location. Aucun dépôt de sécurité (0 $) pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km. 10¢ par km additionnel. Les frais de livraison et de destination compris dans les Services financiers Hyundai sur les Sonata GL 2011 transmission manuelle 6 vitesses (à partir de 24 329 $) à un taux de 0 % sur 72

COWANSVILLE

mazda

155, rue de Salaberry • 450 266-8888

Venez faire un essai routier!

MAZDA 3 GT-E 2010
56 956 km **CUIR**

navi., Boses, xénon, toit ouv.,
R0041A

Garantie jusqu'en 2016 ou 160 000 km

20 995$

MAZDA CX-9 2007
75 400 km **4x4**

tout équipé
PM10053

19 895$

MAZDA 3 SPORT 2010
21 533 km **automatique**

climatiseur, groupe électrique,
« mags »
M11046A

Garantie jusqu'en 2014 ou 100 000 km

18 995$

MAZDA 3 GS 2010
19 122 km **automatique**

climatiseur, groupe électrique,
« mags »
M11139A

Garantie jusqu'en 2016 ou 160 000 km

17 995$

MAZDA 6 GS 2010
14 609 km **automatique**

climatiseur, groupe électrique,
« mags » 17 po
PM11026

19 995$

PONTIAC VIBE 2010
13 660 km

climatiseur, groupe électrique
M10385A

15 995$

MAZDA B2300 2010
2 900 km **cabine allongée** **automatique**

climatiseur,
4 cylindres, 2,3 L
M10735A

14 695$

MAZDA 5 GT 2007
65 609 km **automatique**

climatiseur, toit ouvrant,
groupe électrique
PM11025

13 995$

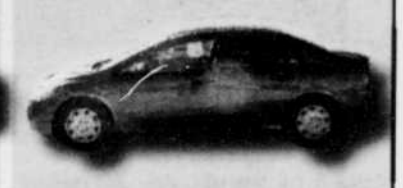
MAZDA B3000 2008
28 161 km **automatique**

climatiseur,
V6, 3L
M11074A

13 995$

HONDA CIVIC 2008
36 567 km

climatiseur, groupe électrique
M10492A



12 995$

MAZDA 3 GS 2010
101 278 km

climatiseur, groupe électrique
M11107A

12 995$

MAZDA 3 GX 2007
43 143 km **automatique**

climatiseur
PM11027

11 995$

MAZDA 5 GS 200 87 763 km **automatique** X 2003
116 200 km

climatiseur, groupe électrique,
M10714A

Garantie jusqu'en 2013 ou 160 000 km

10 995$

95 095 km **automatique**
climatiseur, 4x4
M12010A

10 995$

MAZDA 3 GX 2008
41 611 km

navi. Boses, xénon, toit
ouvrant, climatiseur
M10775B

10 995$

MAZDA 3 GX 2007
78 999 km **automatique**

climatiseur
PM11023

10 995$

MAZDA 6 2006 familiale
68 081 km **automatique**

climatiseur, groupe électrique,
« mags » 17 po, toit ouvrant
PM11009

10 995$

MAZDA 3 GS 2008
118 046 km **automatique**

climatiseur, groupe
électrique
M11068A

10 495$

HONDA ELEMENT 2004
136 307 km **automatique**

climatiseur, groupe
électrique
M11154A

8 495$

MAZDA 3 GX 2007
45 068 km

climatiseur, groupe électrique,
« mags »
PM11028

9 995$

AUDI A6 QUATRO 2001
167 771 km **4x4**

tout équipée, cuir
M9045A

7 995$

FORD RANGER 2005
87 763 km **automatique**

version Edge, climatiseur
M11131A

8 995$

KIA RIO 2009
22 122 km

M10592A

7 995$

MAZDA 6 2004
80 317 km **automatique**

climatiseur, groupe électrique,
« mags »
PM11021

7 995$

MAZDA 3 SPORT GS 2006
140 533 km **automatique**

climatiseur,
groupe électrique, « mags »,
régulateur de vitesse
M11155A

8 495$

829249

COWANSVILLE TOYOTA

Toyota un jour, Toyota toujours !

Taux à partir de 1,9 %

GRATUIT !
250 $ D'ESSENCE
À l'achat de l'un de ces véhicules, obtenez 250$ d'essence gratuitement.

CHEVROLET TRACKER 2003
72 509 km — 4x4
manuel
29372A

5 995$

FORD FREESTAR SE 2006
61 500 km — BAS KM
automatique
P28055A

9 995$

GMC ACADIA 2009
85 118 km
automatique, cuir
P110024

27 995$

HONDA CR-V EX 2003
103 000 km
manuel, tout équipé, cuir
P29122A

11 995$

NISSAN FRONTIER 2002
112 000 km — 4x4
automatique, boîte en fibre
20015A

12 495$

SUBARU IMPREZA SPORT 2008
41 475 km
automatique, roues en alliage
20171A

17 995$

HYUNDAI ACCENT GS 2005
124 700 km — automatique
10870A

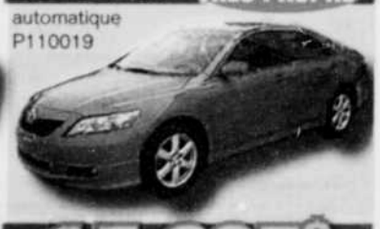
4 995$

JEEP GRAND CHEROKEE 2008
72 000 km — DIESEL
automatique, tout équipé, cuir, toit ouvrant
P10085

28 995$

BMW 540I 2003
153 000 km
automatique, cuir, toit ouvrant
20183A

11 995$

TOYOTA CAMRY SE 2008
58 929 km — TRÈS PROPRE
automatique
P110019

17 995$

TOYOTA COROLLA CE 2006
37 536 km — BAS KM
automatique, climatiseur
P10026

10 495$

TOYOTA COROLLA LE 2004
117 514 km — automatique
Climatiseur, roues en alliage
110254B

7 995$

TOYOTA YARIS BERLINE 2007
62 451 km — TOUT ÉQUIPÉE
manuelle
10908A

10 995$

TOYOTA VENZA 2009
25 300 km — GPS
automatique, tout équipé, toit, cuir
P110028

30 995$

TOYOTA VENZA 2009
27 514 — AWD, V6
automatique, tout équipé, toit
110294A

27 995$

TOYOTA COROLLA CE 2008
69 198 km — BAS KM
automatique, climatiseur
110310A

11 995$

TOYOTA FJ CRUISER 2007
72 509 km — BAS KM
automatique, groupe B
P110025

21 995$

TOYOTA COROLLA CE 2007
77 954 km — «MAGS»
manuelle, tout équipée
P10070

10 995$

TOYOTA TUNDRA SR5 2007
71 245 km — 4x4
TRÈS PROPRE
automatique, tout équipé
P10076

25 995$

TOYOTA TACOMA 2007
95 569 km — 4x4
automatique, tout équipé
110073A

20 995$

TOYOTA TACOMA 2010
18 024 km — 4X2
automatique, tout équipé
10841A

21 995$

TOYOTA TACOMA 2007
53 747 km — 4X2
automatique, tout équipé
P110027

15 495$

TOYOTA RAV4 2008
32 225 km — BAS KM
TRÈS PROPRE
automatique, tout équipé
P10061

19 995$

TOYOTA MATRIX 2007
60 499 km — TRÈS PROPRE
automatique, climatiseur, roues en alliage
P110018

12 495$

VÉHICULES D'OCCASION *Certifiés* TOYOTA
TOYOTA UN JOUR, TOYOTA TOUJOURS

Jean-François Lévesque · André St-Martin · Simon Desmarais · Joël Vincent · Michel Huard · Danielle Caron · Lisa Sprat

450 263-8888

TOYOTA faire toujours mieux

165, rue de Salaberry

16 16 16

CONTRE L'INTÉGRATION TOUS AZIMUTS

Les profs manifestent devant l'Assemblée nationale

SAMUEL AUGER
Le Soleil

QUÉBEC — Des professeurs de partout au Québec ont convergé samedi après-midi vers l'Assemblée nationale afin de donner leur soutien à une éducation de qualité pour tous les enfants, qu'ils aient ou non des problèmes de comportement et des difficultés d'apprentissage.

Les syndicats partenaires espéraient tenir un rassemblement festif plutôt qu'une manifestation traditionnelle. Les affiches et les slogans revendicateurs ont cédé leur place pendant quelques heures aux jeux gonflables pour les enfants et aux prestations musicales d'Alfa Rococo et des Trois Accords. Les chefs syndicaux présents au rendez-vous ont par ailleurs évité soigneusement de mettre de l'avant des demandes précises au gouvernement du Québec, préférant s'en tenir au concept plus consensuel de la réussite scolaire et de l'importance de faire de l'éducation une priorité nationale.

« Ça se voulait une fête de l'éducation, une espèce de cri du cœur, de dire que c'est important de répondre aux besoins de chacun des enfants du Québec, et on peut se dire que c'est réussi. C'est festif. Aujourd'hui [samedi], ça ne s'est vraiment pas placé dans un cadre de revendication spécifique sur un point ou un autre », a résumé Réjean Parent, président de la Centrale des syndicats du Québec (CSQ). Au sein de la foule, on sentait toutefois que bon nombre d'enseignants étaient préoccupés par l'intégration des élèves en difficulté au sein des classes régulières des écoles.

« On veut démontrer au gouvernement qu'il y a une limite à l'intégration. Il faut s'assurer qu'on va avoir les services adéquats et que la population en général soit conscientisée des problématiques dans nos écoles », a soutenu Mario Simard, vice-président du syndicat de l'enseignement de la commission scolaire Louis-Hémon.

« Ce dont on parle en ce moment, c'est de l'intégration des élèves en trouble dans des classes ordinaires. Mais la classe ordinaire, elle existe de moins en moins en raison de l'intégration, insiste M. Simard. On n'évalue pas nécessairement les problématiques de chacun des élèves à l'intérieur des groupes. »

Déséquilibre

Pour Bernard Guertin, enseignant au primaire à la commission scolaire des Grandes-Seigneuries, les classes québécoises souffrent d'un déséquilibre entre le nombre d'étudiants réguliers et ceux éprouvant des troubles d'apprentissage.

« Il faut avoir dans nos classes, au quotidien, un pourcentage d'élèves qui ne dépassera pas 10 %, comme le nombre d'élèves en difficulté qu'on a dans la société en ce moment, ajoute l'enseignant. On parle autant de difficultés d'apprentissage que de difficultés de comportement. Nos classes sont souvent démesurément surchargées. »

M. Guertin craint de devoir pénaliser certains de ses élèves en raison des contraintes reliées à l'intégration d'élèves en difficulté. « Il faut que les élèves qui sont dans ta classe aient tous des chances égales d'apprendre, dit-il. Ce n'est pas parce que, dans une année, il y a plus d'élèves en difficulté dans ton groupe que le reste des élèves n'ont pas le droit d'avoir une chance égale de réussir. »

Réjean Parent, président de la CSQ, n'a pas voulu s'étendre, hier en marge de ce rassemblement devant le parlement, sur les solutions à préconiser dans cet épineux dossier.

PHOTO PATRICE LAROCHE, FOCUS 1

Des professeurs de partout au Québec ont convergé samedi après-midi vers l'Assemblée nationale afin de donner leur soutien à une éducation de qualité pour tous les enfants, qu'ils aient ou non des problèmes de comportement et des difficultés d'apprentissage.

OPTIONSMANA

DÉCOUVRIR un nouveau sens — NISSAN

JUSQU'À 2100$ DE RABAIS SUR LES ENSEMBLES D'OPTIONS + 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT

L'ENSEMBLE *OPTION PLUS* COMPREND
- Climatisation avec microfiltre
- Télédéverrouillage des portières sans clé

CONSOMMATION/100 KM VILLE 7,9 L AUTOROUTE 6,3 L

VERSA à hayon 1.8 S 2011

À PARTIR DE 14 560$ + FINANCEMENT À L'ACHAT 0% jusqu'à 48 mois† + 1400$ D'ÉQUIPEMENT SANS FRAIS

À LA LOCATION 158$ /60 mois** 1450$ comptant initial

Versa à hayon 1.8 SL illustrée

L'ENSEMBLE *OPTION PLUS* COMPREND
- Jantes en alliage d'aluminium et pneus de 16 po
- Climatisation avec microfiltre
- Télédéverrouillage des portières sans clé

SENTRA 2.0 2011

Sentra 2.0 SL illustrée

CONSOMMATION/100 KM VILLE 8,5 L AUTOROUTE 6,5 L

À PARTIR DE 14 930$ + FINANCEMENT À L'ACHAT 0% jusqu'à 48 mois† + 1950$ D'ÉQUIPEMENT SANS FRAIS

À LA LOCATION 178$ /60 mois** 300$ comptant initial

ROGUE 2011
- Climatiseur
- Freins ABS
- Bluetooth
- Miroir électrique chauffant
- Télédéverrouillage
- Système de sonar arrière

Rogue SL illustrée

CONSOMMATION/100 KM VILLE 8,5 L AUTOROUTE 6,5 L

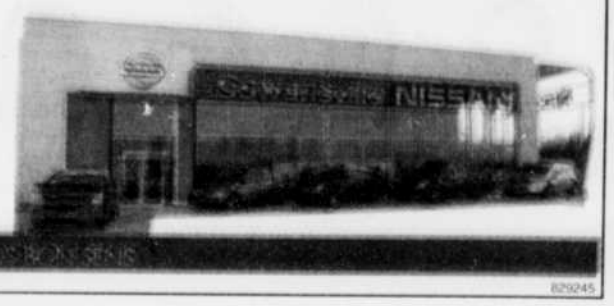
TRANSPORT, PRÉPARATION INCLUS

VALEUR 25 398$ + FINANCEMENT À L'ACHAT 1,9% jusqu'à 48 mois† + À LA LOCATION 0$ COMPTANT 298$ /60 mois**

SPÉCIAL ENTRETIEN JUSQU'AU 31 MAI 2011 « CHANGEMENT HUILE ET FILTRE MINÉRAL »
AUTO 24,95 $ (REG. 39,95 $) | **VUS ET CAMION 29,95 $** (REG. 44,95 $)
*VÉHICULES NISSAN SEULEMENT PEU IMPORTE LA PROVENANCE **370Z EXCLUS

OBTENEZ JUSQU'À 1 % DE RÉDUCTION DE TAUX D'INTÉRÊT SUR CERTAINS MODÈLES AVEC LE PROGRAMME DE FIDÉLISATION PRÉFÉRENTIELLE†

Marc Dupont, Ghyslain Dubreuil, Fernand Bombardier, Patrice Lanoue, Charles Brodeur, Lisa Spratt



COWANSVILLE NISSAN 185, rue Salaberry, 450 263-8889

www.cowansville.nissan.ca INNOVER POUR TOUS

829245

» EN BREF

Cours d'ECR : la cause d'une famille entendue en Cour suprême

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — La Cour suprême entendra mercredi la cause d'une famille de Drummondville qui veut exempter ses enfants du cours d'éthique et de culture religieuse.

Celui-ci est obligatoire depuis l'automne 2008 dans les écoles primaires et secondaires du Québec.

Après avoir perdu sa cause devant la Cour supérieure et tenté sans succès de la porter devant la Cour d'appel de Montréal, la famille a finalement obtenu le droit de plaider devant la plus haute cour du pays.

La représentante de l'Association des parents catholiques du Québec (APCQ), M^me^ Jean Morse-Chevrier, se dit très optimiste quant à l'issue du jugement puisque plusieurs groupes interviendront en cour en faveur de cette famille catholique.

C'est notamment le cas d'associations chrétiennes — comme l'APCQ —, regroupées sous le nom de Regroupement chrétien pour le droit parental en éducation.

Par ailleurs, M^me^ Morse-Chevrier souligne que les parents réclament simplement le droit d'exempter leurs enfants du cours et non de le retirer ou même de le rendre optionnel.

Environ 2000 parents ont aussi réclamé ce droit officiel, selon la représentante catholique. Actuellement, certaines écoles permettent aux enfants de quitter la classe pour ne pas assister au cours, mais dans l'ensemble, les commissions scolaires refusent.

Les autre provinces suivent avec intérêt cette cause, selon Jean Morse-Chevrier, puisque la décision aura une incidence sur le droit des parents de retirer leurs enfants des cours de moralité.

POUR EN SAVOIR PLUS sur les dernières nouvelles cyberpresse.ca

HONDA

On sait déjà que 2012 sera une bonne année.

La toute nouvelle Civic LX 2012

En location

238 $* 60 mois

Transport et préparation inclus

0 $ comptant

- Style aérodynamique évolué
- Technologie Econ d'aide à la conduite plus écolo
- Affichage multi-info intelligent (i-MID)
- Connectivité Bluetooth[MD] mains libres
- Interface audio intelligente

Venez la commander dès maintenant

L'Association des concessionnaires Honda du Québec | hondaquebec.ca

*Les Civic 2012 actuellement arrivés chez les concessionnaires sont pour fins de démonstration et d'essai routier. Les clients sont invités à venir en faire l'essai et à commander la Civic 2012 de leur choix. L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline LX manuelle 2012 neuve (modèle FB2E4CEA). Franchise de kilométrage de 120 000 km, frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 395 $ et taxe sur le climatiseur de 100 $ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule : 18 985 $, transport et préparation et taxe sur le climatiseur inclus. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en commande seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

835961

16 16 16

MOTS MYSTÈRES

MM3280

CHIENS - Un mot de 10 lettres

ABOI
ARGUS
BALAI
BATARD
BOXER
BRIARD
CHIEN
CHIOT
CLABAUD
COURSE
CRI
DANOIS
DENTS
DINGO
DORE
EPUCER
ERGOT
ESSORILLER
FLAIR
FOU
GALE
GRIS
HAPPER
HARDI
IDEFIX
LABRADOR
LACER
LAITEE
LAPER
LASSIE
LEVRONNE
LICE
LIMIER
LONG
LOULOU
MALE
NEZ
NICHE
NOIR
ODORAT
OREILLES
PIE
RAS
RATIER
ROUGE
RUT
SETTER
SIFFLER
SLOUGHI
SOIE
TIQUE
TOUTOU
TRAIT
YORKSHIRE
ZAIN

R	O	D	A	R	B	A	L	R	Y	B	F	R	A	S
E	L	I	X	E	R	G	T	O	A	O	A	E	T	O
X	E	O	I	P	N	E	R	O	U	G	E	L	I	I
O	V	B	F	P	Z	K	I	I	I	T	P	F	A	E
B	R	A	E	A	S	E	O	M	S	H	U	F	R	I
R	O	T	D	H	A	U	N	E	I	H	C	I	T	S
I	N	A	I	D	O	R	E	I	L	L	E	S	N	S
A	N	R	F	L	A	I	R	E	A	N	R	L	I	A
R	E	D	U	G	N	O	L	I	C	E	E	O	A	L
D	E	O	D	O	R	A	T	T	C	U	N	U	Z	M
I	L	T	T	A	G	E	O	O	Q	A	R	G	U	S
N	A	A	T	U	E	G	U	I	D	R	A	H	P	T
G	C	I	P	E	R	R	T	I	E	H	C	I	N	N
O	E	L	I	E	S	S	O	R	I	L	L	E	R	E
R	R	A	E	E	R	N	U	C	L	A	B	A	U	D

Solution du dernier problème: **MESSAGE**

MOTS CROISÉS

Horizontalement

1 Imitation fidèle.
2 Peut être inoxydable – Réputée pour sa fondue.
3 Mauvaise humeur – Trop employés.
4 Fait remarquer – Sévère et brutal.
5 En forme d'oeuf – Plante voisine du haricot – Du verbe être.
6 Conter – Homme de main.
7 Nickel – Point cardinal – Plaque utilisée en reliure.
8 Qui est plein de vie – Matière à omelette.
9 Réprimandes – Luth iranien.
10 Du zinc et du cuivre – Au sud de la toundra.
11 Exprime – Battre des paupières.
12 Moutarde sauvage – Écrit pour un autre.

Verticalement

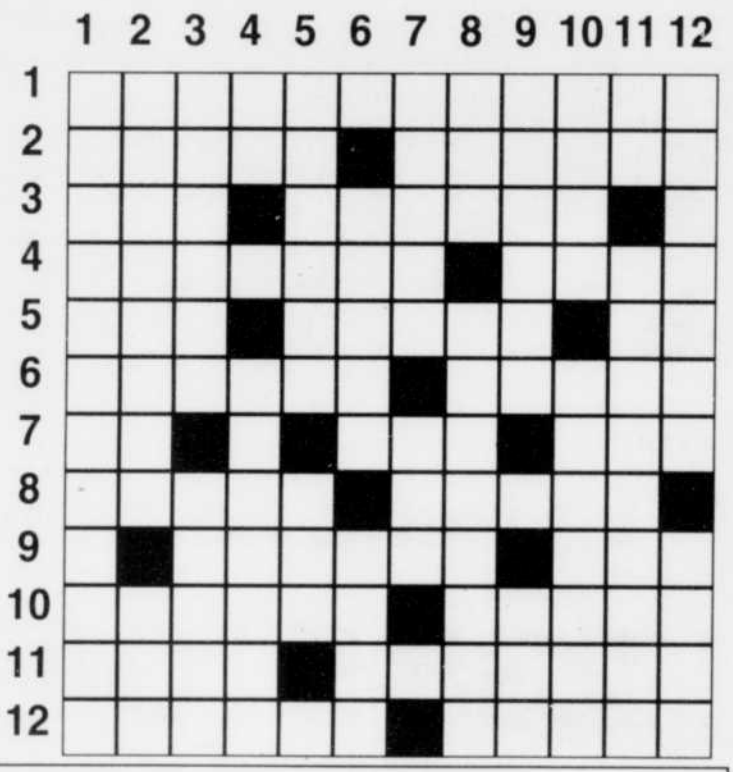
1 Sensés.
2 Romancier – Habitant.
3 Attraper – Insulaire.
4 Dans la gamme – 125 feuilles de papier.
5 Nymphe des montagnes – Auteur italien.
6 Fermer – Léopard des neiges.
7 Familier – Résidu de mouture.
8 Fond de bouteille – Viscère abdominal.
9 Série de trois cartes – Partie d'une charrue.
10 Qui résulte de – Descente de rapides.
11 Difficulté – Regarder avec indiscrétion.
12 Déesse de la Vengeance – Insolite.

■ **SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3279

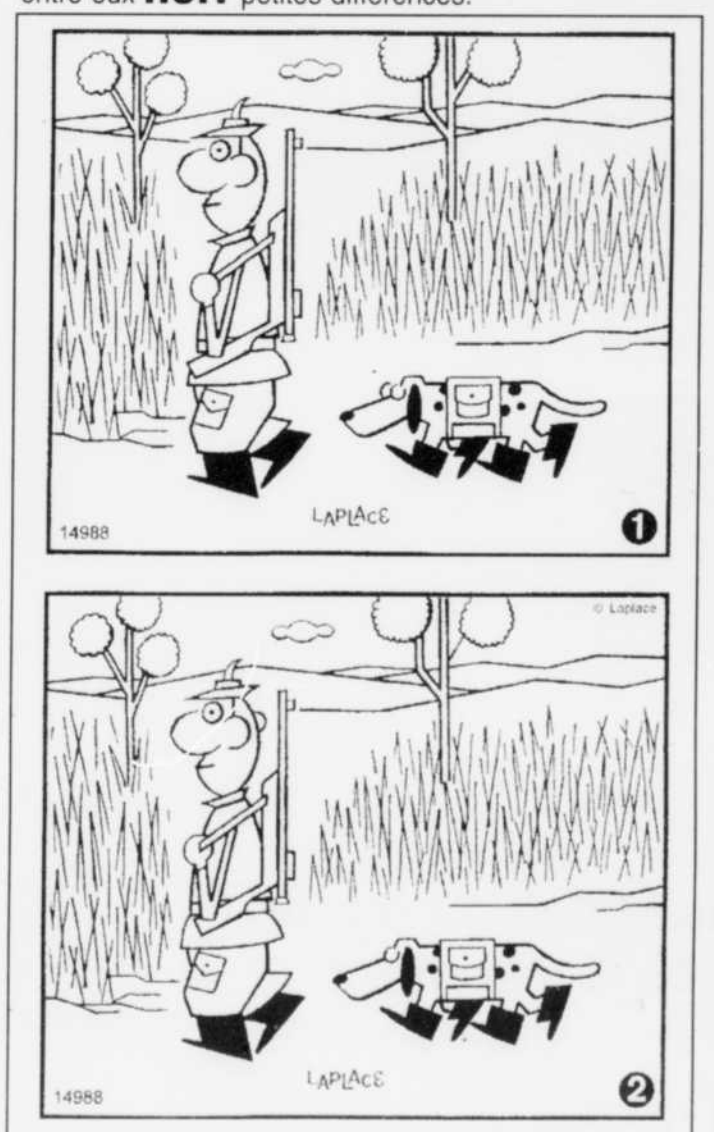
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	U	C	R	A	T	I	F	■	L	A	C
2	A	L	L	U	M	E	■	E	B	O	L	A
3	I	V	E	■	I	T	E	R	A	T	I	F
4	S	E	R	T	■	U	N	A	N	I	M	E
5	S	■	G	E	L	E	S	■	D	■	E	■
6	E	B	E	N	E	■	I	L	I	O	N	S
7	R	I	■	T	U	R	L	U	T	U	T	U
8	A	L	S	A	C	I	E	N	■	T	■	C
9	L	E	■	T	A	S	■	D	O	R	E	R
10	L	U	S	I	N	■	T	I	T	A	N	E
11	E	S	P	O	I	R	S	■	A	G	E	E
12	R	E	I	N	E	■	U	S	N	E	E	S

MC3280



ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



SOLUTION

1 Oreille droite du chasseur indiquée. **2** La bretelle dans la main du chasseur. **3** La crosse du fusil est plus courte. **4** La jambe droite du pantalon est plus large. **5** Forme du terrain sous les herbes de gauche. **6** Les yeux du chien. **7** Manche droite de l'arbre de droite. **8** Colline incomplète devant le nez du chasseur.

CONCOURS La Voix de l'Est

U2 à Montréal

Coupon à remplir le 25 juin

821465

	8	4		1			5	
						3		
2	1			7	8	6		
3								9
4			1		3			
			8				6	
7	6	5	4				1	
					9			
	3							7

Niveau de difficulté : MOYEN 1772

828963

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

8	1	5	4	7	9	6	3	2
2	9	3	6	1	8	4	5	7
4	7	6	5	3	2	9	1	8
3	2	9	8	4	1	7	6	5
5	8	7	3	2	6	1	4	9
6	4	1	9	5	7	8	2	3
9	5	4	1	8	3	2	7	6
1	6	2	7	9	5	3	8	4
7	3	8	2	6	4	5	9	1

Par Fabien Savary 1771

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

PLAN NORD

Charest à la recherche d'investisseurs

QUÉBEC (LA PRESSE CANADIENNE) — Le gigantisme du Plan Nord appelle son corollaire : la recherche d'investisseurs étrangers, et c'est désormais à cette tâche que Jean Charest va s'atteler, selon ce qu'a appris *La Presse canadienne*, hier.

Après avoir annoncé son Plan Nord lundi dernier, le premier ministre se prépare donc à partir à la conquête d'investisseurs prêts à s'engager à donner vie et substance à son mégaprojet de développement tous azimuts du Grand Nord québécois. Premiers territoires explorés en 2011 : l'Europe et l'Asie. Plus près de chez nous, il planifie aussi se rendre aux États-Unis, en premier lieu à New York, mais les détails restent à définir.

Chose certaine, dès le lendemain de la Fête nationale du Québec, le premier ministre effectuera un voyage éclair d'une semaine à destination du Royaume-Uni, de la Belgique et de l'Allemagne, ont indiqué diverses sources gouvernementales.

À l'origine, sa mission devait durer plus longtemps, mais M. Charest tient à être de retour à temps au Québec pour accueillir le jeune couple royal, formé du prince William et de son épouse, la duchesse de Cambridge, Kate Middleton, qui débarque chez nous les 2 et 3 juillet, pour souligner l'anniversaire de Québec, après un bref séjour à Ottawa pour la fête du Canada, le 1er juillet.

Le périple du premier ministre débutera dans une des grandes capitales financières de l'Europe : Londres, ou deux allocutions sont à l'horaire, devant un parterre de financiers et chefs d'entreprises. Sa visite européenne l'amènera également en Belgique et en Allemagne.

Asie

En entrevue, le ministre des Finances, Raymond Bachand, qui participera à la mission, juge qu'il est important, vu l'ampleur du projet et l'ampleur du territoire couvert, « deux fois la France », que le premier ministre prenne « son bâton de pèlerin » et aille « un peu partout sur la planète » faire connaître ce projet, sa philosophie et ses orientations, aux investisseurs et financiers étrangers.

Si, aux yeux du Québec, l'Europe paraît un terreau fertile pour concrétiser le Plan Nord, c'est plutôt du côté de l'Asie que la recherche d'investisseurs semble des plus prometteuses. La croissance exponentielle des économies émergentes de l'Inde et de la Chine, en particulier, supportée par une hausse de la consommation fait en sorte que l'appétit pour les métaux semble insatiable. Il n'est donc pas surprenant que cette croissance économique soutenue attise la convoitise de toute la planète, y compris celle du Québec.

Jean Charest avait annoncé ses couleurs, cette semaine, dans la préface du document. « Par son potentiel minier, le Nord nous offre l'occasion de s'associer au développement des économies émergentes en assurant une exploitation responsable des ressources qu'il recèle », écrivait-il.

À la fin de l'été, quelque part en août, le premier ministre prévoit donc reprendre la route pour promouvoir son projet, cette fois à destination de la Chine, où le Québec effectuera sa quatrième mission en six ans, signe éloquent de son intérêt pour les capitaux chinois.

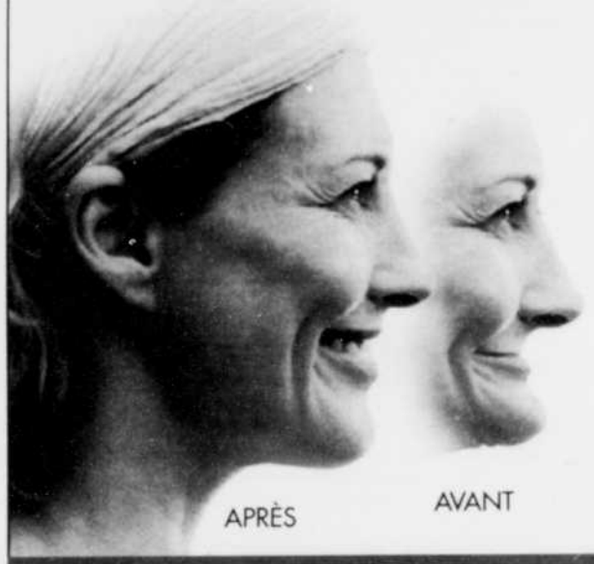
M. Charest ne débarquera pas là en terrain vierge, car on sait déjà que cet intérêt est réciproque, puisque les Chinois sont déjà bien implantés sur le territoire du Plan Nord.

Deux exemples récents : en 2009, le géant minier chinois Jilin Jien a pris le contrôle, contre son gré, de la Canadian Royalties, pour exploiter ce qui promet d'être une importante mine de nickel à l'extrême nord du Nunavik, près de Salluit. On prévoit y extraire des milliers de tonnes de minerai par jour. Par ailleurs, près du Lac Bloom, juste au sud du Labrador, toujours en 2009, la firme chinoise Wisco a allongé 240 millions $US pour s'associer à Consolidated Thompson Iron Mines afin d'exploiter une mine de fer. On veut en extirper pas moins d'un milliard de tonnes de fer.

PHOTO ARCHIVES LE SOLEIL

Après avoir annoncé son Plan Nord lundi dernier, le premier ministre se prépare à partir à la conquête d'investisseurs prêts à s'engager à donner vie et substance à son mégaprojet de développement tous azimuts du Grand Nord québécois.

QualiPro Énergie ML
INTERSTATE BATTERIES
Batterie • Panneau solaire • Pile • Lumières LED
SOS CART DE GOLF
Service de réparation
ACHAT & VENTE
Pour plus d'information voir p.71 du Bottin excel
658, rue Dufferin, Granby
www.qualiproenergie.net
Tél.: 450 372-9913
Cell.: 450 522-0113



LES PROTHÈSES SUR IMPLANTS SONT STABLES, CONFORTABLES ET PRÉVIENNENT LA PERTE OSSEUSE

Anatomie normale (sans perte de dents)

La perte osseuse débute lorsqu'on perd une dent

La perte osseuse se poursuit si on n'intervient pas

FAMILI-DENT
Dr Charles Chartrand - Jean Bourgault, d.d.
- Rémi Bissonnette, d.d.
170 Dufferin, Granby, 450 777-DENT (3368)
www.famili-dent.ca

Le Bottin Excel toujours un excellent choix !
Zieutez-le pour apprécier la vraie différence

Bottin excel
450 777-1152
www.BottinExcel.com
Un produit 100% d'ICI, favorisant l'achat local et régional.

Pierres & Pavés
•139•
RINOX
Techo-Bloc
entrée 1090 Dufferin Granby
Produits d'aménagement paysager et de maçonnerie
Vente et transport de pierre en vrac
30 à 50% d'escompte sur certains produits
Visitez notre site Web pour plus de détails
450 777-7633 WWW.PP139.CA

RE/MAX
L'ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE
Faites confiance à mes 26 ans d'expérience
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L. Agence immobilière
Curtis Skinner
courtier immobilier

Horoscope

Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Vous ne saurez jamais comment l'autre personne accueillera une déclaration si vous n'osez pas la formuler. Il est inutile de passer des heures à hésiter et à spéculer; la seule façon de connaître sa réaction est d'aborder le sujet. Si vous parlez franchement, votre interlocuteur ne peut qu'apprécier votre honnêteté. Qu'avez-vous à craindre? Après tout, la Pleine Lune est pour demain...

Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Voici un lundi d'abondance et de générosité. En cette veille de Pleine Lune en Scorpion, l'ampleur des résultats pourrait largement dépasser les attentes .Exprimez vos souhaits sans insistance, et accordez aux autres suffisamment de temps pour vous relancer. La curiosité et l'ouverture d'esprit des personnes que vous côtoyez risque de vous étonner.

Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Au trigone de votre Signe, la Lune en Scorpion pourrait vous faire tourner la tête! Et cela risque de ne pas vous déplaire. Faute de temps, l'abondance de sollicitations peut vous contraindre à laisser passer une belle occasion. En société, vous aurez l'occasion de vous faire reconnaître à votre juste valeur. En cette veille de Pleine Lune, une personne qui vous sous-estimait pourrait faire volte-face.

Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Tandis que cette veille de Pleine Lune en Scorpion se trouve au carré du Lion, il peut vous sembler plus difficile de passer de l'idée à l'acte, ou d'en évaluer correctement les conséquences. Si vous n'osez pas prendre une initiative, vous ne connaîtrez jamais les résultats qu'elle aurait engendrés. L'impulsivité et l'inaction sont à proscrire: pour réussir, il est nécessaire d'allier l'action à la réflexion.

Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Le relâchement et le laisser-aller des autres peuvent vous importuner en cette veille de Pleine Lune en Scorpion. Toutefois, une attitude zélée contrastante de votre part pourrait également devenir source de contrariété. Il serait profitable de trouver le juste milieu entre votre façon de procéder et celle de l'autre, même si cela implique de commencer la semaine en faisant quelques compromis.

Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Saturne veut faire des natifs de la Balance des êtres méthodiques mais non tranchants, intègres mais non blessants, droits mais non absolus, et lumineux mais non éblouissants. Son influence vous encourage à rechercher la juste mesure dans tous les domaines de votre vie, et si vous ne faites rien de délibéré pour agir à son encontre, son transit dans votre Signe ne vous semblera ni sévère, ni austère.

Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Un jour avant d'atteindre sa Plénitude, notre Lune en Scorpion peut vous surprendre... et vous ravir! Profitez-en, et ne cherchez pas à rationaliser vos émotions. Voici un bon début de semaine pour lancer une invitation à quelqu'un et prévoir une occasion spéciale. L'autre personne vous a laissé des indices pour vous aider à deviner ses pensées; à vous de les déceler.

Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Votre semaine commencera de bon train si vous parvenez à extérioriser ce que vous ressentez. N'encaissez pas une contrariété dans le silence. Si vous laissez mijoter un ressentiment à l'intérieur de vous-même, c'est votre humeur générale qui en souffrira, et en bout de ligne vous risqueriez de déverser votre mécontentement sur quelqu'un qui n'en est aucunement responsable.

Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Étant donné que le climat de cette veille de Pleine Lune en Scorpion peut rendre certaines personnes nerveuses et impatientes, il serait préférable de ne pas les énerver davantage en amenant une affaire controversée sur le tapis. Concentrez-vous plutôt sur ce que vous pouvez faire pour alléger l'atmosphère et faire rire ceux qui vous entourent. Bonne journée pour les loisirs et le divertissement.

Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Cette veille de Pleine Lune en Scorpion, angulaire au Verseau, apporte un climat complexe susceptible de raviver une opposition ou de forcer la coexistence de tendances hétéroclites. Vu que les réponses à vos interrogations peuvent susciter davantage de questions, il semble assez imprudent de prendre une décision définitive. Attendez qu'une affaire soit tirée au clair.

Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Être autonome, c'est avoir besoin des autres et savoir que les autres ont besoin de soi. Cette veille de Pleine Lune en Scorpion, au trigone de votre Signe, peut vous démontrer que l'union fait effectivement la force. D'ailleurs, de nouvelles associations bénéfiques ne sont pas exclues. Cherchez à connaître les points faibles de l'autre; si vos forces les complètent, le partenariat sera profitable.

Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Certaines personnes de votre entourage sont sujettes à changer d'avis en cette veille de Pleine Lune en Scorpion. Vous-même pourriez avoir envie de revenir sur une décision annoncée récemment. Pourquoi vous refuser le droit de remettre vos prises de position en question? Toutefois, il serait salutaire de songer aux répercussions que vos décisions auront sur autrui en vue de les aviser le plus rapidement possible.

828992

NEW YORK

Le DG du FMI arrêté pour agression sexuelle

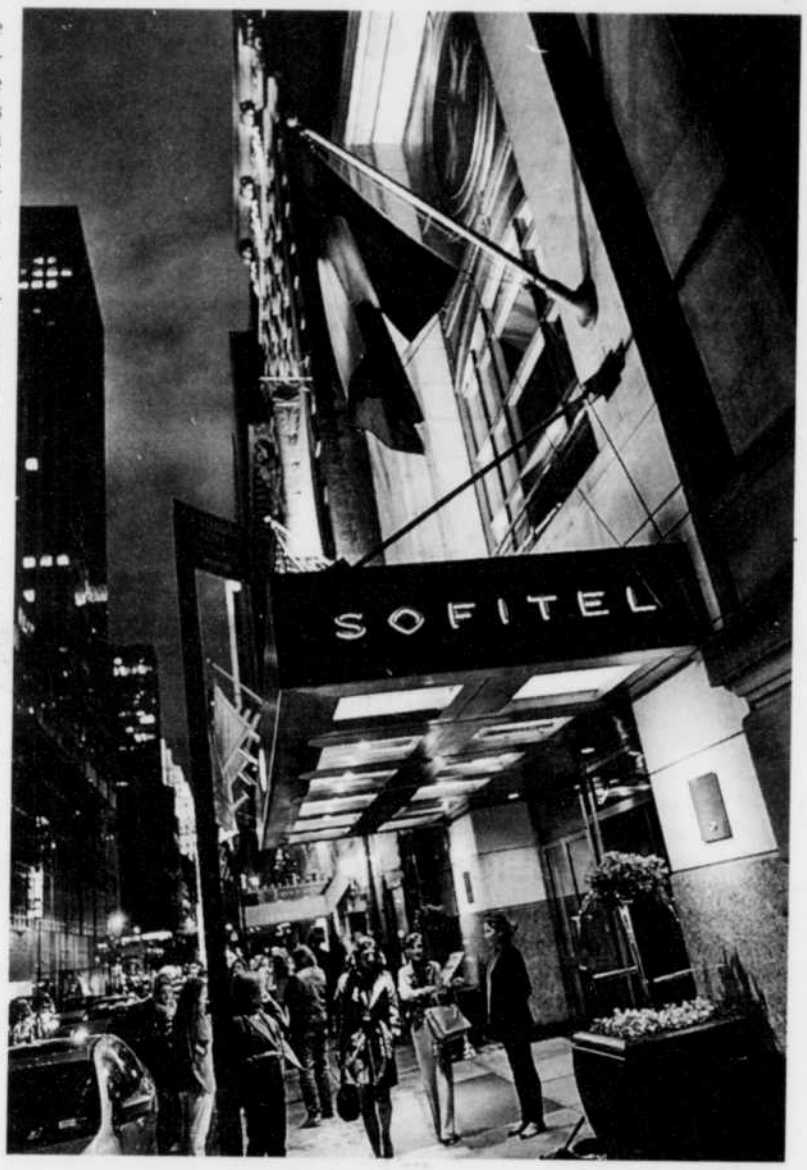


PHOTO ASSOCIATED PRESS

Une femme de chambre âgée de 32 ans a affirmé aux autorités qu'elle était entrée dans la suite qu'occupait Dominique Strauss-Kahn à l'hôtel Sofitel non loin de Times Square à New York samedi aux alentours de 16 h GMT et qu'elle avait été agressée par le directeur général du FMI.

NEW YORK (ASSOCIATED PRESS) — Le directeur général du Fonds monétaire international (FMI) Dominique Strauss-Kahn a été interpellé alors qu'il s'apprêtait à se rendre par avion à Paris samedi afin d'être interrogé dans le cadre d'une enquête sur l'agression sexuelle d'une femme de chambre d'un hôtel new-yorkais, a annoncé la police.

Des agents de la Port Authority of New York and New Jersey ont prié Dominique Strauss-Kahn de les suivre alors que l'ancien ministre socialiste de l'Économie, possible candidat à la présidentielle française, avait pris place à bord d'un appareil d'Air France à l'aéroport international John F. Kennedy, puis l'ont remis à la police samedi après-midi, a déclaré Paul J. Browne, porte-parole des services de police de New York.

L'avion dans lequel avait embarqué Dominique Strauss-Kahn s'apprêtait à décoller à 19 h 40 GMT.

Il a été officiellement arrêté hier à 2 h 15 locales pour des faits présumés d'agression sexuelle, tentative de viol et séquestration, selon la police.

Une femme de chambre âgée de 32 ans a affirmé aux autorités qu'elle était entrée dans la suite qu'occupait Dominique Strauss-Kahn à l'hôtel Sofitel non loin de Times Square à New York samedi aux alentours de 16 h GMT et qu'elle avait été agressée par le directeur général du FMI, a rapporté Paul J. Browne. La jeune employée a précisé qu'on lui avait demandé de faire le ménage dans la suite (de 3000 euros la nuit), en lui expliquant qu'elle était vide.

Selon le récit livré par la jeune femme à la police, Dominique Strauss-Kahn est sorti nu de la salle de bains, l'a coincée, l'a poussée dans une chambre et a commencé à l'agresser sexuellement. L'employée a déclaré qu'elle s'était débattue, mais qu'il l'avait tirée vers la salle de bains, où il l'aurait forcée à pratiquer une fellation et aurait tenté de lui enlever ses sous-vêtements.

La femme de chambre dit avoir réussi à se libérer et à s'échapper de la chambre avant de raconter au personnel de l'établissement ce qui s'était passé, selon les autorités. La police a été alertée. Des agents sont arrivés à l'hôtel peu après, mais Dominique Strauss-Kahn avait déjà quitté l'établissement, laissant sur place son téléphone portable, a précisé Paul J. Browne, observant que l'ancien ministre semblait être parti précipitamment.

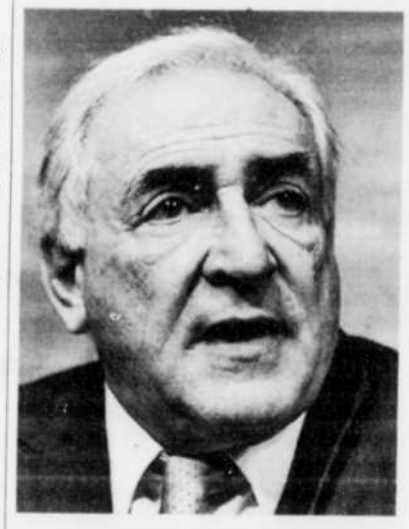


PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

Dominique Strauss-Kahn, directeur général du FMI depuis novembre 2007 et favori à la présidentielle française de 2012.

> Il a été officiellement arrêté hier à 2 h 15 locales pour des faits présumés d'agression sexuelle, tentative de viol et séquestration.

La police a découvert que le directeur général du FMI se trouvait à l'aéroport John F. Kennedy et a contacté la Port Authority of New York and New Jersey, dont des agents sont allés chercher Dominique Strauss-Kahn, alors qu'il se trouvait à bord de l'appareil en première classe.

La femme de chambre a de son côté été transportée par la police dans un hôpital afin de recevoir des soins pour des blessures mineures. John Sheehan, un porte-parole de l'hôtel, a déclaré que les employés de l'établissement coopéraient dans le cadre de l'enquête.

Il plaidera non coupable

Le patron du FMI devait comparaître hier devant un juge de New York après les accusations de viol portées contre lui , qui ont provoqué un séisme politique en France à un an de l'élection présidentielle.

M. Strauss-Kahn, qui était toujours entendu hier après-midi dans un commissariat de Harlem après son interpellation la veille, «dément toutes les accusations» à son encontre, a assuré un de ses avocats américains après avoir rencontré son client qui compte plaider non coupable.

L'affaire a ébranlé la classe politique française à un an de la présidentielle, où DSK faisait figure de favori. Elle a également plongé dans l'incertitude le Fonds monétaire international, au moment où cette institution doit piloter la réponse à la crise de la dette dans plusieurs pays européens.

Ford offre un plus grand nombre de véhicules
LES PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUES DE LEUR CATÉGORIE*
que tout autre constructeur.

ALLEZ PLUS LOIN POUR MOINS

FUSION HYBRIDE 2011.
LA BERLINE INTERMÉDIAIRE LA PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE.*

VRAIMENT.

5,4 L/100 km sur route,*
4,6 L/100 km en ville*

Version hybride 2011 illustrée
PDSC à partir de 31 749 $
incluant rabais du manufacturier de 4 000 $

OU

FUSION S 4 CYL. 2011 avec boîte manuelle

ACHETEZ POUR **21 549 $****

RAJUSTEMENTS DE PRIX ..... **1 550 $**
RABAIS COSTCO (SI ADMISSIBLE) ..... **1 000 $-**

INCLUANT LES RABAIS **18 999 $****

AJAC
www.ajac.ca
Association des Journalistes Automobile du Canada
MEILLEURE PETITE VOITURE
(DE MOINS DE 21 000 $)

FIESTA BERLINE SE 2011

5,3 L/100 km sur route,*
7,1 L/100 km en ville*

LOUEZ À PARTIR DE **189 $**^ / MOIS
Terme de 48 mois / Taux de location de 1,99 %
Acompte de 2 895 $.

OU

0%* DE FINANCEMENT À L'ACHAT
(à l'exception de la version S)

FOCUS SE 2012

5,2 L/100 km sur route,*
7,3 L/100 km en ville*

LOUEZ À PARTIR DE **249 $**^ / MOIS
Terme de 48 mois / Taux de location de 6,99 %
Acompte de 2 875 $.

Offre disponible sur certains autres modèles

Non seulement vous irez plus loin, mais votre argent aussi.

Taux de financement à l'achat aussi bas que **0%**◊ + Les membres Costco admissibles reçoivent **1000 $**◊ de rabais

pour la plupart des modèles neufs Taurus, Edge, Flex, Escape et Escape hybride 2011.

Rendez-vous chez votre concessionnaire Ford du Québec ou consultez quebecford.ca et **ALLEZ PLUS LOIN POUR MOINS.**

Ford

Montez à bord.

quebecford.ca

835962

SI ÇA NE VAUT PAS LA PEINE, ÇA NE VAUT PAS LA PEINE D'ÊTRE CONDUIT, ÇA NE VAUT PAS LA PEINE D'ÊTRE CONSTRUIT.

mazda

MAZDA3 2011

POUR UNE 8e ANNÉE CONSÉCUTIVE LE MEILLEUR ACHAT SELON LE GUIDE DE L'AUTO™ 2011

Modèle GT illustré

Louez à partir de 199 $/mois† pour 48 mois
OU
0 $ comptant

OU

0 % de financement à l'achat† jusqu'à 60 mois

DE SÉRIE :

- Moteur de 148 chevaux
- COUPLE : 135 lb-pi
- Freins ABS
- Freins à disque aux 4 roues
- Coussins gonflables avant, latéraux et en rideau
- Roues en alliage de 16 po
- Lève-glace électrique
- Contrôle dynamique de la stabilité (DSC)
- Système de contrôle de la traction/antipatinage (TCS)
- Consommation (route) : 5,9 L/100 km‡
- Dossier arrière bipartite rabattable 60/40
- Rétroviseurs extérieurs aux couleurs de la caisse
- Poignées de porte aux couleurs de la caisse
- Essuie-glace à balayage intermittent variable
- Rétroviseurs extérieurs à commande électrique
- AM/FM/CD avec compatibilité MP3
- 4 haut-parleurs
- Prise d'entrée audio auxiliaire
- Colonne de direction télescopique et inclinable
- Rétroviseur intérieur jour/nuit
- Lampes de lecture
- Prises de courant 12 V (2)
- Éclairage d'entrée
- Console de sièges avant avec couvercle
- Indicateur de température extérieure
- Système d'appuie-tête actifs à l'avant
- Système antidémarrage (immobilisateur)

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE AUSSI OFFERTES SUR LA MAZDA3 SPORT 2011.

À QUOI CARBUREZ-VOUS ?

FAITES L'ESSAI D'UNE MAZDA DÈS AUJOURD'HUI OU CONSULTEZ LE MAZDA.CA POUR TOUS LES DÉTAILS.

VROUM-VROUM.

PROMESSE DE LIVRAISON Mazda

Nous promettons que chaque Mazda neuve est prête à répondre à tous vos besoins de conduite, en commençant par une inspection complète, un réservoir d'essence plein, des protège-moquettes avant et arrière ajustés ainsi que notre Assistance routière 24 heures, tout ça sans frais administratifs. Obtenez les détails complets sur le site mazda.ca/promesse.

mazda POUR DIPLÔMÉS

†Le taux annuel de financement à l'achat de 0 % jusqu'à 60 mois est disponible sur les Mazda3 2011 neuves. Selon une entente type pour une Mazda3 GX 2011 (D4XS51AA00) au prix de 17 790 $ avec un financement de 15 000 $ avec un comptant initial de 2 790 $ à un taux de 0 % par an, les frais de financement étalés sur 60 mois sont de 0 $, les mensualités sont de 250 $ et le coût de l'emprunt totalise 15 000 $. Les frais de transport et de préparation sont inclus. Le financement à l'achat est offert par la Banque Scotia, sur approbation du crédit pour les clients éligibles seulement. ‡Exemple de contrat de location pour une Mazda3 GX (D4XS51AA00) 2011 neuve : les mensualités sont de 199 $ pour 48 mois, et l'obligation totale du contrat de location s'élève à 9 552 $. Les versements de location comprennent les frais de transport et de préparation de 1 495 $. Limite de 20 000 km par an. Frais de 8 ¢ le km excédentaire. Possibilité de contrat de location avec une limite de 24 000 km par an. Offre de location réservée aux clients au détail. Il se peut que tous les modèles ne soient pas offerts en location. Les offres de location peuvent varier selon la région. Consultez mazda.ca ou un concessionnaire pour connaître les véhicules offerts en location. ‡Consommations de carburant estimées selon le Guide de consommation de carburant de Ressources naturelles Canada. Les résultats réels peuvent varier. * Les offres sont valides entre le 3 et le 31 mai 2011, selon la disponibilité des stocks. Il se peut que le concessionnaire ait à passer une commande. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Taxes, assurances, immatriculation et tous les frais et taxes au profit de l'environnement en sus. Les prix sont sujets à changement sans préavis. Visitez le mazda.ca ou voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

Ford offre un plus grand nombre de véhicules
LES PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUES DE LEUR CATÉGORIE
que tout autre constructeur.

ALLEZ PLUS LOIN POUR MOINS

FOCUS 2012.
DÉMARREZ LES ÉCONOMIES.
VRAIMENT.

CONSOMMATION **IMPRESSIONNANTE D'ESSENCE**
4,8 L/100 km sur route,*
7,2 L/100 km en ville*

Version Focus SEL 2012 illustrée
PDSC à partir de 23 049 $

OU

FOCUS SE 2012
LOUEZ À PARTIR DE **249 $**[A] / MOIS
Terme de 48 mois / Taux de location de 6,99 %
Acompte de 2 875 $.

FIESTA BERLINE SE 2011

5,3 L/100 km sur route,*
7,1 L/100 km en ville*

LOUEZ À PARTIR DE **189 $**[A] / MOIS
Terme de 48 mois / Taux de location de 1,99 %
Acompte de 2 895 $.
OU **0 %**[B] **DE FINANCEMENT À L'ACHAT**
(À l'exception de la version S)

AJAC
www.ajac.ca
ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA
MEILLEURE PETITE VOITURE
(DE MOINS DE 21 000 $)

FIESTA SE HATCHBACK 2011

5,3 L/100 km sur route,*
7,1 L/100 km en ville*

LOUEZ À PARTIR DE **199 $**[A] / MOIS
Terme de 48 mois / Taux de location de 2,99 %
Acompte de 3 125 $.
OU **0 %**[B] **DE FINANCEMENT À L'ACHAT**
(À l'exception de la version S)

Offre disponible sur certains autres modèles

Non seulement vous irez plus loin, mais votre argent aussi.

Taux de financement à l'achat aussi bas que **0 %**[B] + COSTCO WHOLESALE Les membres Costco admissibles reçoivent **1000 $**[C] de rabais

pour la plupart des modèles neufs Taurus, Edge, Flex, Escape et Escape hybride 2011.

Rendez-vous chez votre concessionnaire Ford du Québec ou consultez quebecford.ca et **ALLEZ PLUS LOIN POUR MOINS.**

Ford
Montez à bord.
quebecford.ca

COMMÉMORATION DE LA « NAKBA » EN ISRAËL

Au moins 12 morts lors de heurts aux frontières

JÉRUSALEM (ASSOCIATED PRESS) — Les troupes israéliennes ont ouvert le feu sur des manifestants aux frontières avec la Bande de Gaza, le Liban et la Syrie sur le plateau occupé du Golan, hier, lors des rassemblements pour le 63e anniversaire de la « Nakba », la « catastrophe » représentée pour les Palestiniens par la création de l'État hébreu en 1948. Au moins 12 personnes ont été tuées.

Les incidents les plus meurtriers se sont produits sur le plateau syrien du Golan annexé par Israël. Des milliers de manifestants venus de Syrie se sont massés près de la frontière, selon l'armée israélienne. Plusieurs centaines ont forcé le passage pour pénétrer en territoire israélien et les soldats ont ouvert le feu pour les en empêcher, ajoute Tsahal.

Au moins six personnes ont été tuées et plusieurs dizaines blessées. Selon des responsables israéliens, deux manifestants sont morts côté israélien et au moins quatre morts étaient signalés côté syrien.

Les manifestants seraient des Palestiniens vivant dans des camps de réfugiés en Syrie. L'un de ceux qui ont franchi la frontière, interrogé sur la chaîne israélienne Channel 2, a dit être un habitant du camp de réfugiés de Yarmouk. « Je suis un Palestinien de Nazareth », a-t-il ajouté.

La chaîne a diffusé des images, prises par un habitant du village de Majdal Shams, frontalier du Golan, de ce qu'elle a présenté comme une manifestation propalestinienne dans les rues du village.

Israël a conquis le Golan lors de la guerre israélo-arabe de 1967. La Syrie réclame la restitution de ce territoire, Damas exigeant qu'elle figure dans tout accord de paix qui serait conclu avec Israël. Malgré l'hostilité entre les deux pays, la frontière est restée relativement calme depuis la guerre de 1973.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Au moins six personnes ont été tuées et plusieurs dizaines blessées.

» EN BREF

Haïti : le nouveau président Martelly prête serment

PORT-AU-PRINCE (ASSOCIATED PRESS) — L'ancien chanteur Michel Martelly a prêté serment samedi pour devenir le nouveau président d'Haïti. Il a promis de reconstruire la capitale Port-au-Prince, dévastée par le séisme de l'an dernier, de développer les régions rurales et de bâtir une armée moderne.

Le populaire « Sweet Micky », le doux Micky comme l'appellent les Haïtiens, a été élu lors du second tour du 20 mars dernier à la tête de l'État le plus pauvre de la moitié ouest du globe.

Lors de sa campagne, il a promis de construire des logements dans la capitale, de développer l'économie des campagnes et l'agriculture, d'apporter une éducation pour tous les enfants et de construire une armée moderne capable de faire face aux catastrophes naturelles.

Pour remplir sa lourde tâche, il devra accélérer la reconstruction du pays après le tremblement de terre, alors que 600 000 personnes vivent encore dans des camps, et endiguer l'épidémie de choléra qui menace de se propager durant la saison des pluies et des ouragans.

PROFITEZ DE 3 ANS D'ENTRETIEN GOODWRENCH[1]
CHEVROLET
PLUS ÉCONOMIQUES SUR ROUTE QUE LA CONCURRENCE, ET FIERS DE L'ÊTRE[2].
EQUINOX LS
FINANCEMENT À L'ACHAT 84 MOIS
159 $[4] AUX DEUX SEMAINES
0 $ MISE DE FONDS
PRIX À L'ACHAT
25 999 $[3]
COMPRENANT TRANSPORT, TAXE DE CLIMATISATION ET 500 $ DE CRÉDIT ALTERNATIF À L'ENTRETIEN GOODWRENCH.[1]
FINANCEMENT À L'ACHAT DE 0 % SUR 48 MOIS AUSSI DISPONIBLE[5]
PRIX À L'ACHAT
21 999 $[3]
COMPRENANT TRANSPORT, TAXE DE CLIMATISATION ET 500 $ DE CRÉDIT ALTERNATIF À L'ENTRETIEN GOODWRENCH.[1]
MALIBU LS
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS OU 160 000 KM[6]
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE
Canada
CHEVROLET, ET FIER DE L'ÊTRE.
offreschevrolet.ca
835953

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

** Avant 16 h pour parution le lendemain*
** Le vendredi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA*

CVENDU.ca
Le site des petites annonces de La Voix de l'Est

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386139V

★ GRANBY, EXCELLENT DUPLEX, 2X5½, PRÈS DES GALERIES, école, terrain clôturé, 2 entrées indépendantes. Seul. 259,900$ NÉG.

★ GRANBY, beau jumelé style VICTORIEN, secteur lac Boivin, PISCINE CREUSÉE, 3 c.c., près des services. C'EST À VOIR!

★ GRANBY: joli jumelé 2 + 1 c.c., bois franc sur 2 étages, TOIT REFAIT EN 2008. Entrée de côté, terrain paysager et clôturé, près écoles.

★ DUNHAM, LAC SELBY, belle maison, beaucoup de cachet, balcon à la C.C.P., VUE ET ACCÈS AU LAC, un quai et plus encore.

★ WATERLOO, rue DES FLANDRES, secteur de choix (Chambourg sur le Lac), VUE, ET ACCÈS au lac et à la piscine. NOUVEAU PRIX.

JEAN-MARC PELLETIER
Courtier Remax - 450-577-3688

1 COTTAGE, 3 c.c., s. bains + s. d'eau, pl. b. f. céramique, constr. neuve. 209,000$. tx incl. 159 J-L. Boudreau. Const. MCM. 450-577-1769

AU BORD DU LAC ROXTON POND, 1785 AV. DU LAC O., maison 10 pièces, garage double, 2 s. bains, 197 pi de façade sur le lac, 229,000$. Agents s'abstenir! 450-775-7961 www.duproprio.com/249820

DUPLEX À VENDRE: rue Comeau, Granby. 7½ occupé par le proprio et 5½ loué. Plusieurs rénos depuis 5 ans: fenêtres neuves, planchers flottant et céramique, toit refait 2010, A/C dans logement du haut et échangeur d'air dans logement du bas. Grande cour. 295,000$. Inf.: 450 375-7576

GRANBY, DÉVELOPPEMENT J.P. LEBLANC 59 de La Sarre. Maison mobile 15x62 + agrandissement 12x28, sur son terrain 33,000 pi.ca., garage 25x25, piscine avec grand patio, secteur boisé et paisible. 145,000$. 450-361-9323, 450-531-0763.

SHEFFORD, BORD DE L'EAU, 10 min. de la ville, 4 c.c., pl.bois. S-sol fini av. foyer, piscine, remise, 188,500$.450-378-1032; 450-372-9478

Pour des résultats l'équipe de Bernard est là !
ROYAL LEPAGE Avantage
Pour vendre votre propriété téléphonez-nous
450 521-7211
brousselle@videotron.ca
Bernard Rousselle
Lucie Hamel

1680
Logements d'immeubles vendus depuis 2000
Yves Forand
Courtier immobilier
Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière
827939

SOYEZ CHEZ VOUS POUR LE PRIX D'UN LOYER
CONDOS
à partir de
99 000 $
TAXES INCLUSES
CONDO À VENDRE
Bernard Rousselle
Lucie Hamel
450 521-7211
ROYAL LEPAGE Avantage
VISITE EN TOUT TEMPS SUR RENDEZ-VOUS
450 521-7211
ou venez les visiter lors de nos
VISITES LIBRES CES SAMEDI ET DIMANCHE DE 14 H À 16 H

Votre projet... Ensemble, nous le réaliserons
viacapitale
VENDRE ou ACHETER
Terrain, condo, maison, multifamilial, commerce, agricole
CLAUDE CAMPBELL
Courtier immobilier agréé
Via Capitale performance C.C., agence immobilière
450 378-8461
216 Denison Est, Granby

450 378-4120
L'ÉQUIPE Bellefleur
Jean Bergeron Lucie Bellefleur Pierre Bellefleur
Des milliers de familles satisfaites depuis 1982
Visitez toutes nos propriétés : lequipebellefleur.com
Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie
REMAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière
827937

Je vous offre le meilleur des 2 mondes à partir de 2%
Vendons ensemble
Programme Visibilité GRATUIT
Clermont Bélanger
Courtier immobilier
450 776-4170
Proprio Direct
827965
clermont.belanger@videotron.ca

Plus qu'un conseiller... un ami
Yves Paquette
Courtier immobilier
Bur.:450 378•4120
Cell.: 450 775•9940
Estimation gratuite
Un seul appel suffit
Visitez mes propriétés !
yvespaquette.com
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière
827954

Les Jardins-Denison
228-230 Denison Ouest
Granby
Condo modèle meublé par Sears Canada
SUPER PROMOTION pour les 15 premiers acheteurs
FRAIS DE NOTAIRE INCLUS
plus TÉLÉVISION 32 PO AVEC CINÉMA MAISON

La Voix de l'Est
Abonnez-vous...
450 375-4555

L'équipe Van Doorn
Pour un RÉSULTAT MAXIMUM !
Karine Gendron
Tony Van Doorn
Lucie Laverrière
Bur.: 450 378-4120
REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtiers immobiliers
827963
Résidentiel • Multifamilial • Succession
Visitez notre site: lequipevandoorn.com

ANNONCEZ VOTRE VENTE DE GARAGE
La Voix de l'Est
Pour information
450 375-4555

Nous transigeons avec adresse
Denise SÉGUIN
450 531-4634
deniseseguin.biz
Guy NOLIN
450 531-0607
guynolin.com
RE/MAX Professionnel inc.
450 378-4120
Courtiers immobiliers

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

Granby, immeuble 12 logis, secteur Pinard. Construction 1989, près de tous les services. REVENUS $72,000 / an. 450-223-9702

109 CHALETS À VENDRE

Chalet 4 saisons, entre Cowansville et Granby, terrain environ 9000 pi.ca., accès rivière Yamaska, 89,000$, nég. libre imm. 450-360-9601

113 TERRAINS À VENDRE

MAGNIFIQUE TERRAIN BOISÉ, dans secteur recherché et tranquille, 60,000 p.c.
450-775-8708.

PROJET RÉSIDENTIEL UNIQUE
Rue privée, aqueduc municipal, superficie ± 18,000 p.c, secteur rue Guertin, Granby, 450-375-4641 André.

TERRAINS À VENDRE 3000 mètres
Plusieurs disponibles, à 5 minutes des Galeries, au bout rue Rainville. 450-375-5433

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

À ST-CÉSAIRE, 2½ meublés, chauffés, éclairés, 1290 Notre-Dame, libre 1er juin et 1018 Vimy, libre 1er juillet. 435$. 450-816-0732

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1½ ET 3½ CENTRE-VILLE, tous RÉNOVÉS et repeints, semi-meublés, meublés ou non. Buanderie, concierge, stationnement, disponibles mai, juin, juillet. À partir de 375$ et 475$. 1 MOIS GRATUIT, bail d'un an. 450-775-4696

2½ et **3½** libres, semi-meublés, chauffés, éclairés, boul. Boivin.
Bas de duplex, **4½** avec sous-sol de service et garage, libre 1er juil., 625$/mois. Réf. requises; idéal pers. retraitées. 450-777-9525

2½ SEMI-MEUBLÉ, poêle et frigo, 1er ét., chauffé, éclairé, près du Cégep, 375$. N-fum. Pas d'animaux. Enquête crédit. 450-777-0555

359 BOUL. LECLERC, 2½ pour 1er avril, meublé, chauffé, éclairé, 445$/mois.
Info: 450-360-9889

3½, chauffé, éclairé, semi-meublé, poêle, frigo, 29 Viger, en arrière de la Cage aux Sports, libre imm., 485$. Visite: 450-877-0337.

3½ libre 1er juin, dans 4 logis, semi-meublé (poêle, frigo), tout compris (chauffé, éclairé, eau ch.), 500$. 127 St-Joseph. 450-775-5651.

3½, semi-meublé, demi sous-sol, n fumeur, endroit tranquille, remise, 5x8, stat, déneigé, idéal personne de 50 ans et +. Près parc D. Johnson, libre 1er juillet 450-777-3754.

3½ très grand, chauffé et éclairé, service de buanderie, rue ST-URBAIN, libre 1er juillet. Pas d'animaux, Références, Info: 450-378-8557

CENTRE-VILLE: GRANDS 1½ et 2½, CHAMBRE FERMÉE, meublé, asp. central, intercom, remise, stat. **AUSSI 4½,** rue Dragon.
☎ 450-375-6495.

FACE AU LAC, 3½, 2e balcon, semi-meublé, pl. flottant, endroit tranquille, réf. requises, pas d'animaux, 400$/ms. 1er juilllet. 450-378-0149.

POUR JUIN
✔ 2½ meublé, chauffé, éclairé, 380$/mois, au 235 Avenue du Parc.
POUR JUILLET
✔ 2½ meublé, chauffé, éclairé, 395$/mois, au 57, rue Guy.
✔ 2½ meublé, chauffé, éclairé, 380$/mois, au 235 Avenue du Parc.
Personnes de 40 ans + avec références.
450-375-9867.

SEMI-MEUBLÉS, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS
1½ • 310$; 2½ • 360$; 2½ + chambre • 430$;
3½ • 450-510$; 4½ • 505$;
logis pas chauffé • 420$; ☎ 450-378-4121

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

2X3½, eau ch. fournie, Ste-Cécile de Milton à 11 min. de Granby, plancher flottant, rangement, buanderie sur place, 370$ et 395$/mois. Libres 1er juillet ou avant.
450-539-5617 ou 450-578-2452

3½ GRAND, dans TRIPLEX, tranquille, bal. centrale, syst. d'alarme, coin jardin, 525$, déneigé, libre 1er juin. Inf.: 450-775-6381

4½ à Bromont (CONDO), vue sur la montagne, 1 MOIS GRATUIT, 595$/MOIS.
Info: 514-219-6989.

À FARNHAM, grand 4½ chauffé, corde à linge, libre imm., pas d'animaux, références exigées, près du Centre-Ville. 450-525-0797

Ange-Gardien, 1er juillet, 3½ semi-meublé, rez-de-chaussée avec balcon, rangement, bien éclairé, tranquille. 450-469-2374; 450-521-6961

ANGE-GARDIEN: grand 5½ duplex, grand stationnement, cabanon ext., endroit paisible, pas d'animaux, libre 1er juillet. 450-293-5971

À ST-CÉSAIRE: JUMELÉ 5½ const. récente, 1835 Denicourt, 870$, 3 c.c., 2 s. bains, aspirateur central, pl. bois flott., céramique, remise, cour asphaltée, déneigement inclus. PAS D'ANIMAUX. Libre juillet. 450-469-4750

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

À SUTTON, CENTRE-VILLE

4½, libre imm. ou 1er mai, 510$ / mois.
3½, libre1er mai, juin et juillet, 555$ et 565$/ms. Asp. central, intercom, ascenseur, s. de lavage, conciergerie. ☎ 450-538-5641.

À WATERLOO: 2½ au 450 Eastern, rénové, ensoleillé, 335$/mois. Références demandées. Info : 514-972-1757.

BROMONT, 3½ et 4½ à louer
À partir de 435$. Libres immédiatement.
Piscine creusée extérieure,
Inf.: 450-534-2263

BROMONT 3½ et 4½ MODERNES
Sur un beau site, près des services, vue montagne, piscine. Pl. flottants et céram. À partir de 475$, libres imm. 450-777-8911, 450-777-8986

BROMONT: 5½ à 650$, libre 1er juillet. Vue sur montagne. Au 114 Wolfe, secteur tranquille, gr. pièces éclairées, bien insonorisés, grand stat. Enquête crédit. 450-405-2171

BROMONT, CONDO neuf 5½, 2 c.c. + 1 salle de lavage. Au rez-de-chaussée, 1050$/mois. 450-534-2549.

BROMONT
Grand 4½ à proximité de la montagne, terrain de golf et centres commerciaux. Incluant balcon, esp. rangement, asp. central, stat.
Pas de chien. 450-521-7632

BROMONT, grand 5½ de qualité supérieure, 1200 pi.ca., style condo, 1er juillet, près des services, grand balcon, 2 stat. 514-726-5232.

COWANSVILLE, 4½ rénovés, au 110 Daigle, libres imm. Références exigées.
450-263-8347

COWANSVILLE: grand 6½ à 825$/mois, avec véranda. Linda ou Martine, 450-469-2096

Dans un triplex, 5½ sur 3 niveaux avec 3 s. bain. Plancher flottant et céramique, pour juillet. 700$/mois. 450-263-6828.

DUNHAM, 2 SPACIEUX 4½, style condo, rue Principale, immeuble récent, grandes galeries, libres 1er juillet. 450-777-8129

FARNHAM, 6½, bal. centrale, entrée lave-vaisselle, terrain arrière, garage, 625$. Libre 1er juin. Pas de chien. 450-293-5101.

FARNHAM: GRAND 3½ au coeur du village, pl. flott., céramique, 400$, juillet. Non chauffé. Pas de chien. ☎ 514-234-3767; 514-972-3923

Grand 3½ dans duplex, 900 pi.ca., à 4 km du centre-ville de Granby, et 5 km de Bromont. 450-375-8717.

ROXTON POND, 3½ au 1er plancher, libre 1er juillet ou avant, Inst. lav.-séch., 410$/mois, pas d'animaux, Enq. de crédit. 450-379-9508.

ROXTON POND
584 Stanley: grand 4½, 1,200 pi.ca., plancher fl. et céramique, terrain bordé par un ruisseau, pour personne seule ou couple. Libre 1er juillet, 625$/mois. ☎ 450-372-7465.

SPACIEUX 3½ Vivre en PLEINE NATURE. Endroit agréable, paisible et sécuritaire. Excellent voisinage. Accès à une écurie, 650$/mois chauffé, éclairé. Entretien, déneigement et parterre compris. 450-522-1634 ou 450-242-2788

ST-ALPHONSE, 4½ entrée et stationnement privés, entrée lav.-séch., libre imm., pas d'animaux, non-fumeur, 525$/mois. 450-991-2788

ST-CÉSAIRE: 1003B Nadeau, 3½ spacieux, demi sous-sol bien éclairé, libre 1er juillet, 495$. 819-352-0343; 450-266-2432 poste 331

ST-CÉSAIRE: 4½ sous-sol, libre en juin, insonorisé, près du parc. Possibilité 1 mois gratuit. Info: 514-830-7746

WATERLOO 3½ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ
eau chaude fournie, endroit tranquille, 440$, libre imm. Aussi 4½ à 390$, non-chauffé, imm. Aussi 3½, style loft, 1er juillet, 440$, ch. écl.
RÉFÉRENCES. 450-243-0729

WATERLOO centre-ville: 4½, 450$/ms, stat. libre imm. ou juillet. Références exigées.
Cell. 514-238-8743

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½, rue Bouchard, à 2 pas des Galeries, secteur tranquille, au 1er balcon, plusieurs réno., libre 1er juil. 450-522-7167, 450-293-1339

3½: 430$, 4½: 530$, bien éclairés, rénovés, impeccables, très tranquilles, dans 6 logements, 44 boul. Fortin, libres juillet. Réf. exigées.
450-378-0438; ou cell. 450-775-3160

104 PINARD: grand 5½, au 3e étage.
23 CHAPLEAU, grand 5½, haut de duplex.
Libres 1er juillet. Références requises.
Inf.: 450-777-5613

110 PINARD : au 3e étage, grand **4½**, libre immédiatement. Bonnes références.
Inf.: 450-378-3173.

188 PRINCIPALE, gr. 3½ centre-ville, inst. lav.séch. rénové, pl. flottants, pas d'animaux, libre imm. 425$/m. 819-847-2241, 450-779-8017.

5½ à 590$ et 3½ à 390$, pour 1er juillet, boul. Fortin, pl. flottant et céramique. Références.
Inf.: Pauline Rozon au 450-378-2895

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

193 - 205 - 217 rue Simonds Sud
3½ au 3e étage avant à 495$ / mois
4½: 2e et 3e étage avant et arrière
à 565$ et 575$ / mois

135 -137- 139 rue Laurent
4½, 1er et 3e étage à 615$ / mois

Chez-nous vous en obtenez PLUS!!! Nous prenons soin de rénover nos logements avec un souci du détail avant d'y faire le ménage en entier pour qu'il soit prêt à vous recevoir. Nous peinturons selon vos goûts et vos couleurs avec bail au 30 juin 2012. Nous avons un rabais avec un déménageur sur son taux horaire. Nous installerons vos laveuses-sécheuses et lave-vaisselle sans frais.
Le prix du loyer est garanti jusqu'au 30 juin 2013.
Aucun chien accepté
grondincote.com
450-405-7040

1 beau 5½ (6 logements), endroit paisible, pl. bois flottant, sect. résidentiel, près services
450-582-4150, 514-945-7077

1er juillet, 2½, 304 Bouchard, pl. flottant, poss. semi-meublé, pas d'animaux, 350$/ms.
☎ 450-266-0327.

1er juillet, 5½, rez-de-chaussée façade, coin Pinard et Leroux, près services, 610$, références exigées. Visite sur rendez-vous. 450-223-9702

1 GRAND 4½, rue Massé, propre, pl. flottant, locker int., immeuble tranquille, pas d'animaux, 1er juil. 520$/m. 450-776-6842, 450-378-1922

#1 Impeccable!
Grands 3½ & 4½ à partir de 515$
Style condo. Comptoir lunch. Tranquillité et sécurité. Planchers neufs en flottant. Idéal pour retraités et personnes seules. Localisation de choix à proximité de tout.
275 Simonds S & 51 Pinard. 450-956-1018

1 juillet 4½, 320 Bouchard, aucun tapis, très éclairé, locker int, (7 logis), imm. tranquille, idéal pour couple,pers seule ou retraité, petit chien accepté si pers retraité, près des galeries, 2e ét., réf exig., 550$/mois.
1 juillet 4½, 349 Bouchard, pl.flottant et cér, locker int et ext., intercom, près des galeries, réf exig. 520$/mois
Info: 450-375-2981, 450-522-7890.

22 DE FATIMA près du zoo, 4½ rez-de-chaussée dans 6 logements, rénové l'an passé, propre, tranquille, poss. de 2 stat., libre 1er juin ou juillet, 490$. ☎ 450-522-0506; 450-522-3061

243 DENISON O, 4½.
244 DENISON O, 3½-4½-5½ chauffés, eau ch.
476 DENISON O, 5½.
39 MOUNTAIN, 3½ meublé, chauffé, éclairé.
TOUS LES LOGIS: PAS D'ANIMAUX.
Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

2½, rue Boivin près centre-ville, tranquille, chauffé, semi-meublé ou meublé, 380$/mois, eau chaude, 2e étage, libre imm. 450-372-4009

3½ - 2½ RUE SIMONDS SUD
Près parc industriel et des centres commerciaux. Pl. flottants, asp. central, grand jardin, stat. Personnes tranquilles. Pas de chien.
☎ 450-330-2418

3½-460$, libre juillet, **3½**- 485$, fraîchement rénové, libre imm., immeuble paisible, système intercom, bal. cent., enquête crédit.
1-877-288-4899, sans frais ou 450-378-9587.

3½, 4½, rue Drummond, très grands, inst. lav.-séch., pl. bois franc, libres juin ou juillet. Et 4½ rue Belcourt, Libres 1er juillet. Réf. exigées, pas d'animaux. ☎ 450-378-8557.

3½ à 540$/mois. 4½ à 685$/mois, style condo sur 2 planchers. Coin St-Joseph et Cowie. Info: 450-531-9463.

3½ au 152 Robinson nord. 2e étage d'un triplex. Propriétaire occupant, plancher flottant, inst. lav., séch., frais peint, pré-retraités avec réf. 1 stat., 1er juin. 450-375-9530.

3½ au 71 Paré, dans un bas, inst. lav., séch., grand balcon, 385$/mois. Libre 1er juillet.
Info: 450-361-1516.

3½ avec cave semi-finie, 440$/ms, rien d'inclus, 651 rue Ste-Rose, idéal pour personne seule. AUSSI 2 X 4½ rue St-Charles, pour juin. Pas d'animaux. Nancy: 450-378-1195

3½ chauffé, eau chaude fournie, pas d'inst. lav., séch. références exigées. 395$/mois. Libre imm. 173 Principale, Granby. 450-372-7242.

3½ chauffé, éclairé, eau chaude et salle de lavage fournies, 293, boul. Leclerc, au 1er étage, pour personne tranquille, non-fumeur, références exigées, libre imm., 530$/mois.
450-375-9291 ou 450-297-0652

3½ DANS UN 4 LOGIS, pl. flottant, porte-patio, déneigement, rue St-Urbain. 442$/mois. Libre 1er juillet. Inf.: 450-372-9172.

3½, demi sous-sol , grandes fenêtres neuves, poêle, frigo et eau chaude fournis , pas de chien . 575 Duvernay , disp. immédiatement 450$/ms. Enquête de crédit 450-405-2171

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

3½ et 4½, Rénovés, libres imm. - juin - juillet. 410$ et +. 450-777-0754.

3½, haut d'un triplex, 308 Matton, libre 1er juillet, remise ext., 420$ / mois. Enquête de crédit requise. 450-372-5628 ou 450-777-6484

3½, idéal pour personne seule, libre imm., très tranquille, 400$/mois.
514-909-0867, 514-809-8397

3½, pas de chambre fermée, à 350$/mois, libre 15 mai. **3½**, poêle et frigo inclus, 400$, 1er juillet. Eau ch. fournie, buanderie sur place. Au 13, rue Centre.
450-360-0061 (soir), 450-678-1567 (jour)

3½ près de l'hôpital et **5½.** Libres imm. et juillet. Tranquilles, déneigement, remises incl. Pas d'animaux, enquête crédit. 514-774-2533.

3½ RÉNOVÉ, AU 54, RUE GILL, 480$/mois.
Info.: 450-770-7020 ou 450-578-2014

3½ sect. hôpital, près de tous les services 1er juillet, eau chaude fournie, locker, buanderie. 410$ / mois. Info: 450-531-5774

4½ ,140 LEROUX, 1er plancher, immeuble très tranquille, plusieurs travailleurs de nuit. Idéal pour personne seule ou pré-retraitée. Locker int. /ext., aspirateur cent., conciergerie, aucun chien, libre imm. 450-372-2623; 450-770-2623

4½, 1er et 2e étages, de 500$ à 540$/ms, endroit paisible et très propre, 1 stat., 783 La Volière, 1er juill. 450-775-4379 ou 450-775-4716

4½, 1er étage, **CÂBLE FOURNI,** pl. céramique et flottant, tranquille, pas de chien. 580$/mois, libre 1er juillet, 763 Bussière. ☎ 450-378-6203

4½, 206 Principale, EAU CHAUDE FOURNIE, 480$/mois, libre 1er juillet. Pas de chien.
André: 450-375-4107, Mario: 450-372-0611.

4½ (6 logis), entrée int., pl. flottants et céramique, grand balcon arrière, 2 stat., rue Brignon, 800$/mois. 450-776-3970; 450-772-6230.

4½: 73$, FACE PISTE CYCLABLE, 4½: demi sous-sol: 438$, 360 DORCHESTER. Idéal personne seule, couple.1er juillet. 450-375-4725.

4½ à 520$mois, 1 stationnement.
Rue Massé. Libres en juillet.
Inf.: 450-346-0707 demandez Raymond.

4½ à louer 754 Cowie, 590$/mois. Disp. 1er juil. Haut duplex, accès terrain arrière.
450-361-2149 ou 450-375-0497.

4½ au 24 Laval Sud, haut de duplex 490$/m. Pas d'animaux, planchers refaits à neuf, libre 1er juillet. 450-378-9538.

4½ au 442 St-Jacques, dans un 4 logis, libre 1er juillet, planchers bois flottant, entièrement rénové. 1 MOIS GRATUIT. 540$. 450-777-1139.

4½, BOUL. FORTIN, libre juillet, 500$/mois. Eau chaude comprise, stat., près de la piste cyclable. 450-278-7670.

4½ DANS 6 LOGIS au 2e étage, personne ou couple seul, endroit très tranquille, libre 1er juillet, rue Reynolds. Inf.: 450-521-0852.

4½ DANS QUADRUPLEX, style condo,
au 95 Godue, libre 1er juillet.
Inf.: 450-337-1431 ou 514-817-6268.

À NE PAS *manquer*

4½ demi s.sol, 460$/ms. 3½ semi-meublé, 395$/mois. Planchers flottant, eau ch. incluse. 1er juillet. 450-360-0864 ☎ 450-521-2777.

4½ libre juillet, 5½ libre juin, 2 stat., références exigées, pas de chien,
Tél:(450) 252-3535 jour, soir, fin de semaine

4½, pour 40 ans +, au 120B Clarence, 2e étage, pl. bois franc, bcp rangement, 470$/mois. ☎ 450-361-1516, laisser message.

4½ rue Demers, 545$/mois, pl. flottant, libre 1er juillet. Secteur école secondaire L'Envolée et parc industriel. 450-777-0293; 450-204-0291

4½ SECTEUR LAC BOIVIN, au 444 du Nénuphar, style condo, remise, A/C, échangeur d'air, const. récente, bien insonorisé, libre1er juillet, à partir de 690$/mois. Enquête de crédit.
☎ 450-405-2171.

4½ + s. lavage, 416 St-Vincent, certains stores inclus. Terrain, patio, remise. Juin/juillet, 520$, n-fumeur, réf. ex. 450-378-4224

4½ STYLE CONDO, 365 DE PROVENCE, const. 2011, Novoclimat, grand balcon couvert, 2 stat., s. lavage, asp. cent. 760$. 450-204-0902

4½: style condo, RUE TRÉPANIER, constr. 3 ans, très spacieux, air climatisé, grand rang. au s.sol, à partir de 805$/ms. 450-830-0246

4½ **SUPER PROPRES**, 2e, 3e éta, imm., juillet: 525$, rue Massé, frais peints, pl. flott., cér./prélart, remise ext., asp. cent., aucun chien. Réf. exig. 450-775-0507

4½, TRÈS PROPRE

HAUT de DUPLEX, propriétaire occupant, idéal pour personne seule ou couple retraité, libre 1er juillet. Inf.: 450-777-0179, 450-522-8515

534 BOIVIN, rez-de-chaussée, grand 4½, pl. céramique et flottant, libre 1er juillet, 650$/mois. Idéal pour semi-retraité. 450-378-2201.

Luxueux 4½ au 2e étage, A/C, bal. centrale, remise ext. 4x7 Faubourg de la Renaissance 770$/mois , 450-375-1243.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

5½ CHAUFFÉ, 2e étage, 690$.
Immeuble non-fumeur. Libre imm. Pas d'animaux. Enquête de crédit. Inf.: 450-777-0555

5½ duplex rénové, 537 Douville, rez-de-chaussée. Pas d'animaux, références exigées, 675$. 450-372-3184 laissez message boîte vocale.

5½ HAUT DUPLEX, 609 Douville, non-fumeur. Retraités ou semi-retraités. Air climatisé, 1 stat., pas d'animaux. 650$/mois. 450-204-4432

5½ libre 1er juillet, secteur lac Boivin, 3e étage, 585$/mois, incluant 2 stat. et corde à linge, aussi possibilité de louer un garage. Références de crédit demandées. 450-775-5555

5½ PAROISSE ST-LUC
3e étage, mai ou juillet, près Galeries, pl. bois, intercom, concierge sur place, poss. d'un 2e stat., imm. tranquille, pas de chien. Enquête de prélocation exigée. Bon rapport qualité-prix.
Inf.: 450-378-0366 ou pag. 450-360-8964

5½, vue panoramique sur Granby et Bromont, libre 1er juillet. Refait à neuf, très propre, immeuble tranquille. 514-909-0867, 514-809-8397.

628 St-François, 5½ + s.sol fini, bas duplex, 895$, accès cour arrière, bal. centrale, 2 stat., cabanon. Pas d'animaux. Non-fum. Pers. sérieuse. Enquête crédit. Rd-vous, 450-777-9472

752 DEMERS, 3e étage, grand 4½, pl. céramique et bois flottant, libre 1er juillet. 545$/mois.
450-378-2201, 450-372-0718

À SOUS LOUER, 5½, au 3ème étage,
à 600$/mois, libre 1er juin
Info: 450-293-2370.

Au 330 Simonds Sud: 3½ semi-meublé, poêle et réfrigérateur, à 440$ et grand 4½, pl. flott./céram. 520$/ms. Au 388 du Nénuphar, grand 4½, 1,250 pi2, 675$. 450-522-5026

Au 54 LAVAL SUD, dans duplex, grand 4½, à l'étage. 585$ / mois, libre 1er juillet.
☎ 450-522-0506

AU DAUPHIN, paroisse St-Luc
Très beau 3½, dans résidence pour personnes 50 ans et +, ascenseur, pl.cér., flottant et tapis, libre 1er août. 450-378-1174

BEAU 3½ 63B rue St-Charles nord, près centre-ville, hôpital, Cegep. 1er plancher, locataires tranquilles, enquête de crédit et réf. exigées. 400$/mois. Info.: 514-867-7768.

BEAU 4½ 63 rue St-Charles nord. Près centre-ville, hôpital, Cegep. 2e plancher, locataires tranquilles. enquête de crédit et réf. exigées. 510$/mois. 514-867-7768

BEAU 4½ CONDO, pour 50 ans et +. sect. lac Boivin, rez-de-chaussée, foyer, 2 stat., libre juillet, 775$ / mois. ☎ 450-375-9945

Beau 4½ très ensoleillé, secteur recherché, Lac Boivin, près des services, pl. flottant et céramique, libre juillet. 510$/mois. 450-991-0598.

BEAU 5½ style CONDO, 2e ét., 2 stat. ext., triplex neuf 2008, pl. béton, 2 balcons, éch. d'air, juillet, 730$. Enquête credit. Pas chien. 1 mois gratuit. 450-447-9501, 514-434-9342

BOUL. FORTIN, beaux 5½ dans triplex, 3 c.c., bois et céramique, avec cour, entrée lav.& séch., 2 stat., juin et juillet. 514-233-5224

CANTON DE GRANBY: libre 1er juillet, 4½ avec garage, pl. bois franc, corde à linge, 2 stat., au 1189 Cowie, à 545$/mois.
Inf.: 450-775-5555. Réf. de crédit demandée.

CONDO LUXUEUX, SPACIEUX, 2,100 pi.ca., sur 2 étages, air clim., foyer au gaz, 2 s.d.b., grand patio avec toit, boisé à l'arrière, 2 stat., cabanon, Endroit calme, sans animaux, non-fumeur, proprio occupant.
Bienvenue aux retraités et pré-retraités.
975$ / mois. 450-375-7203; 450-522-2002

CONSTR. NEUVE 4½, duplex climatisé, secteur rue St-Jacques, prêt 1er juillet, Références. Idéal pers. retraitées. 450-777-9525.

COQUET 4½, 2e étage, coin Notre-Dame & St-Urbain, balcon avant et arrière, pl bois franc, entrée lav.-séch., jolie cuisine et s. de bain, rangement au s-sol, corde à linge, 565$.
Pas d'animaux. 450-361-2669.

GESTION A. GODBOUT
Secteur LAC BOIVIN
rue ST-MICHEL
Immeubles en béton, style condo
Piscine, eau chaude incluse.
Ou foyer naturel au salon. Concierge
2½: 510$; 3½: 550$-620$
Grand 4½: 720$; 5½: 720$
Secteur GALERIES DE GRANBY
Rue Bouchard, 4½, 520$ / mois
★ DEMANDEZ NOS PROMOTIONS ★
Visite virtuelle, plans des logements
www.appartementsgranby.com
450-915-0120 (Sophie)

GRANBY, GRAND 5½ propre.
Rangement, références exigées, 665$/mois.
☎ 450-539-0940, 450-361-8849 ☎

GRAND 3½, avec balcon, eau chaude, poêle, frigidaire inclus. Libre imm. 134 Adélaide, 420$/mois. ☎ 450-379-9348.

Grand 4½, 2 c.c., stat., entrée lav.-séch., libre juillet, rangement ext., près piste cyclable
525$. Info: 450-577-3983

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

Grand 4½, 2e étage d'un duplex, ensoleillé, patio 12 x 12, quartier tranquille, bien paysager, 1er juin. 765$. 450-531-0671; 450-577-4114

GRAND 4½, 2e étage, eau ch. fournie, Situé Place de Touraine, endroit tranquille, pas d'animaux. FAUT VISITER ! 450-375-3441.

Grand 4½, pl. bois franc, 2e étage, stat., terrain accessible, endroit tranquille, 550$ / mois, libre 1er juillet, pour personne seule. 450-770-1510.

Grand 4½, pl. bois franc + céram. Refait à neuf, très propre, tranquille. Poss. rangement ext., 1 stat., libre. 514-909-0867, 514-809-8397.

Grand 5½, 287 de Strasbourg, dans un triplex, const. 2007, secteur très paisible (Faubourg de la Renaissance), accès terrain arrière, libre, 1er juil. 790$ / mois
450-361-2149 ou 450-375-0497

Grand 5½ (quadruplex) disponible imm., (548 rue Trépanier) et 6½ libre en juillet (550 rue Trépanier), construction 2008, secteur Montplaisant, vue sur lac Boivin. Martin 450-777-2076

GRAND 5½ recherche personnes retraitées, au 2e, dans duplex, avec bcp de fenestration, planchers bois franc et flottant, 595$/mois.
Au 218 St-Valier. ☎ Bernard: 450-405-8950

GRAND 5½, sect. résidentiel tranquille, toit cathédrale, pl. flottant et céramique, bcp rangement, remise ext., abri d'auto, 765$/ms. Libre 1er juillet. ☎ 450-360-0562, 450-521-7129.

GRAND LUXUEUX 4½
Haut de duplex de 2 ans ½, secteur paisible, asp. central, A/C, syst. d'alarme, remise 5x10, patio 12x12, 1er juillet ou avant. Accès cour, 2stat. 317 de Normandie 450-372-7168

GRANDS 3½, frais peints, locker int., à 10 min. à pied des Galeries, libres imm. Info: 450-525-3738 ou 514-984-9203

GRANDS 5½ NEUFS, style condo, avec s.sol fini, secteur Verbe Divin, à partir de 875$/mois. Inf.: 450-830-0246

GRAND semi-détaché NEUF, 5½, 2 s. bain + 1 s. d'eau, avec s.sol fini, secteur Verbe Divin. Pas de chien. 1,100$/mois. Inf.: 450-830-0246

JUILLET; 4½, 95-71 PINARD.
Enquête de crédit, pas d'animaux.
Inf.: 450-991-1053

LOGEMENTS À LOUER À GRANBY
(tous avec entrée laveuse & sécheuse)
34 ST-ANTOINE NORD : 4½ * 2e étage triplex * élect. & chauffage par locataire * planchers céramique & bois franc * 2 balcons * 1 stat. * rang.ext. * libre immédiatement *.
190 ST-JACQUES : 6½ * près Cégep * 2e étage imm. 5 log. * 3 chambres + véranda * cuis. & salle de bain entièrement rénovées * planchers bois franc et prélart, * élect. & chauffage par locataire * rang. au sous-sol * 2 stat. * libre 1er juillet *.
192-3 ST-JACQUES : 3½ sur 2 étage * imm. 5 log. * près Cégep * planchers bois franc et tapis * rang. au s-sol, * élect. & chauffage par locataire * 1 stat. * libre 1er juillet *.
Pour informations : 450-531-7008

NOUVELLE ADMINISTRATION 4½ bas 550$. 5½ haut 550$. 4½ haut 500$. Logements insonorisés et propres. Info: Louise 1-514-756-0743

PETIT 3½ rénové, près Cégep, pl. flott., pas d'entrée lav.-séch. Inclus: table, 2 chaises, (poss. poêle). Stat.1 auto, libre imm. ou 1er juillet, 425$. 450-372-1302.

PLACE MASSÉ
4½ libre imm.; **3½-4½-5½** rénovés à neuf, pour 1er juillet. Pas d'animaux, près des services. Service de conciergerie. Tranquille. Références. 450-578-0963 ; 450-776-3986, répondeur

RUE COURT 4½ au 1er étage d'un duplex. 2 min. de l'hôpital et du centre-ville. Grandes fenêtres. Logement rénové, pl. bois franc et flottant, rang. s.-sol. Cour arrière, poss. garage. 690$/mois. .450-330-0090

155 RECHERCHE COLOCATAIRE(S)

COLOCATAIRE RECHERCHÉE, chambre privée dans une grande maison de campagne, entre Granby et Cowansville. Service tout inclus, 125$/semaine. Possibilité d'avoir votre propre cheval sur place.François 450-361-1879.

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

CHANCE *unique*

À BRIGHAM à 50 pi. du pont couvert, au 101 Léger, petit paradis, 2 petites c.c., gr. cuisine, gr. salon, gr. s. bain, s. lavage, équipement neuf, meublé (ou pas), tout équipé, chauffage au mazout et électr. non inclus. Non-fumeur. Location à l'année seulement. Réf. de crédit exigées, gens sérieux seulement. 650$/mois.
Inf.: 450-770-1288

East-Farnham. Maison et écurie,peuvent être loué ensemble ou séparé, 4 c.c., dont 2 au s-sol, sous-sol fini, 800$, libre. Écurie 5 places chevaux avec parc d'entraînement, 350$.
Pour maison + écurie: 1,000$. 450-263-7062

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

ROXTON FALLS : maison à la campagne, 2 c.c., libre imm., pour personnes tranquilles
Inf.: 450-539-5581.

WATERLOO
UN SITE EXCEPTIONNEL
3 MAISONS DE VILLE neuves à 3 étages 3 c.c., salle de bain, salon, grande salle à dîner, foyer au gaz trois versants, cuisine, coin repas, salle d'eau, grand sous-sol.
Près de tous les services
Info: 450-467-1646 ou 450-536-2600

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

Dans maison privée, logement rez-de-chaussée, 8 pces, haut de gamme, avec toutes commodités, pas d'animaux. Pour retraité ou équivalent. 450-770-0537.

Maison résidentielle ou commerciale, adjacente Salon le Manège, 584 Dufferin à Granby.
Inf.: Edith au: 450-375-0564.

MAISON UNIFAMILIALE, 3 c.c., sous-sol semi fini, 511, rue Fréchette, réf. et enquête de crédit exigés, aucun animal, 975$/m. 450-372-2442.

159 MAISONS MOBILES MODULAIRES À LOUER

SHEFFORD, AU PIED DE LA MONTAGNE, grand 4½, situé au 300 3ème Avenue, beau grand terrain privé, jardin, remise, idéal pour retraité, personne seule, couple qui veut la tranquilité, libre 1er juillet, 650$/ms. 450-546-4282

160 CHAMBRES À LOUER

347 ST-ANDRÉ OUEST, près de l'hôpital coin Provigo, endroit tranquille pour personne mature, stat., à partir de 65$/sem. 450-577-2230

BROMONT: CH. MEUBLÉE dans résidence, nature, calme. Cuisine, salon, câble, Internet, non fum., libre, 350$/mois. 450-534-2848

GRANBY, À 2 PAS DE L'HÔPITAL
Grande chambre meublée, chauffée, câble, frigo, buanderie, stationnement. Caméra de surveillance. Pour gens de 25 ans et +. Concierge sur les lieux. Visite sur rendez-vous: 450-777-4559, 514-444-6146

Granby, dortoir tranquille avec salle de bain, câble inclus, Internet disp., près hôpital.
Sur rendez-vous: 450-777-4559

PRÈS DE LA CANTINE CHEZ BEN, incluant téléphone, plus de 100 postes télé, internet H-Vit., frigo et +. Endroit tranquille, personne âgée bienvenue. 330$/ms. Demandez Jacques au 450-361-1036, ou proprio: 450-770-0111.

161 CHAMBRES ET PENSION

55 ANS + RÉSIDENCE LACASSE
CHAMBRES ET PENSION À PARTIR DE 800$, TOUT INCLUS. STYLE FAMILIAL.
Michel, 450-361-3081

NOUVELLE DIRECTION. À louer dans une résidence pour personnes âgées, repas et service inclus, câble fourni, près du Lac Boivin. Prix compétitif. Inf.: Rose-Anne, 450-777-3950

ROXTON POND, résidence de personnes âgées, belles chambres avec repas et services tout inclus, câble fourni. Paisible et familial. Prix compétitif. Denise & Richard 450-378-1821

162 CONDOMINIUMS À LOUER

BEAU CONDO 1,200 pi ca, secteur prestigieux, 4½, 2 c.c., 2 s.b., grande galerie, ascenseur, 2 stat., piscine int., sauna. Libre1er juillet. 101 St-Michel #302. Pas d'animaux. 55 ans +.
Inf.: 450-375-7134, 450-531-7134

GRANBY, LOFT DU COUVENT
Magnifique condo avec chambre fermée, plafonds de 12', mur de brique, bois franc. Libre immédiatement, 725$/mois.
Michel Mailhot, 450-372-8317
Les Imm. Michel Mailhot ctr. imm. agréé

163 CHALETS À LOUER

Lac Mégantic, Piopolis, bord de l'eau, 4½ tout inclus, à louer à la semaine ou au mois. Site exceptionnel, étangs, terrain boisé, et plage privée. Vacances inoubliables. 819-583-3681.

ROXTON POND, chalet refait à neuf, 2 c.c., véranda, terrain privé. Pas d'animaux. Option d'achat. 450-372-2604 ou 514-366-0865

St-Césaire, bord de la rivière Yamaska, chalet meublé, 1 c.c., grand terrain, 2,500$ pour la saison (de mai à octobre 2011). 450-469-5643.

166 LOCAUX À LOUER

CENTRE-VILLE, 4,000 pi.ca., 190 Principale, Granby, pour tout genre de commerce, large devanture pour terrasse ou boutique de vêtements, tout équipé. 450-779-8017

LOCAL À LOUER, rue Boivin, coin Centre libre, 600$/mois.
☎ Guy Robert au 450-372-4009

166 LOCAUX À LOUER

LOCAL COMMERCIAL INDUSTRIEL
rue St-Charles, idéal pour PME 1000 à 10,000 pi.ca., à partir de 3$/pi.ca. 450-375-7175

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

NOUVEAU! ENTREPÔT 12,000 pi.ca (pouvant être subdivisé), congélation et entreposage sec . Bien situé à Granby, facile d'accès. Quais de chargement. Prix très compétitif.
Info: 450-521-2082

202 ARGENT À PRÊTER

ACCEPTATION: EN 1 HEURE
Commercial, personnel, hypothèques, marges de 5,000$ et plus.Info: 418-563-8286

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêt de 500$ remboursable à la semaine.
www.ArgentRapide.com 1-866-776-2291

203 ARGENT DEMANDÉ

RECHERCHE
1ère hypothèque demandée, taux 5% sur 5 ans. Amortissement 25 ans. Centre-ville, cottage 14½ pces, très bien situé, grand terrain, stationnement 8 véhicules. Succession! Stéphane, 450-777-8827

204 OCCASIONS D'AFFAIRES

$$ BESOIN D'ARGENT $$
Achète **OR** jusqu'à 10$ du gramme.
Contactez Mario: **450-578-1339**

205 SERVICES FINANCIERS

A BOUT DE SOUFFLE
• Noyé par vos dettes.
• Harcelé par vos créanciers.
• Vos dettes vous empêche de dormir.
• NOUS AVONS LA SOLUTION.
Consultation gratuite
APPEL & CIE INC.
Syndic de faillite
Bureau principal: Montréal
450-361-2559
Sur rendez-vous

ATTENTION!
CONSOLIDATION DE DETTES
Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies.
Un paiement par mois.
7/7 jours, 8h à 19h.
Groupe GPC Sans frais 1-877-441-2330

257 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 450-295-1190, 450-295-1490

260 CHASSE ET PÊCHE

OUVERTURE PÊCHE À LA TRUITE
305 route 137 nord, Ste-Cécile de Milton
450-378-2811

PÊCHE guidée lac Memphrémagog. Tout inclus. Journée: 300$ pour 1, 2 ou 3 personnes. ☎ 819-674-4209 fleur11@hotmail.com

301 DIVERS ARTICLES

4 pneus d'hiver P195/60R15, laveuse Inglish, poêle combustion lente Baron. Prix: 100$ / ch ou 250$ / pour les 3. Info: 450-375-2603

8 RIMS: 4 de Chrysler (14 po) et 4 de Ford (13 po). 4 pneus 4 saisons presques P195-75-R14; 4 pneus P175-70-R13; 2 pneus P245-605R15. 4 coussins de futon neufs, couleur crème, payés 245$, laissés à 100$. 2 boîtes de casse-tête 1000 mcx. 450-372-4159

À CONSERVER
Achèterais appareils électroménagers en bon ou mauvais état, et ramassons aussi vieux fer.
Cell. 450-360-9550

À CONSERVER
RECUPACK
Acceptons balance de ventes de garage
450-375-6830

BANC DE SCIE PROFESSIONNEL Craftman 10" moteur 1.5HP, scie radiale 10" Ryobi, 17,600 tours RPM, corroyeur Beaver 6", planneur Delta 12"x5.9", perceuse à colonne Mastercraft 3,050 tours RPM, moto Honda V45 Magna 1985, 750 cc, noire, en bonne condition, peut être immatriculé antiquité. 450-776-7424

Boeuf Highland
Organique, pas d'hormones ni antibiotique
Demi Boeuf: $5.00/livre
(450) 248-2882

301 DIVERS ARTICLES

CABANONS (REMISES À JARDIN), 10x12, 1,699$; 10x16, 1,949$; 12x16, 2,199$; 15x20, 3,099$; 15x30, 4,599$; 20x30, 5,899$. Autres grandeurs disponibles, livraison, installation gratuite. R. B. Q. 8213-9338-04. 450-632-0007

CÈDRES POUR HAIES
SPÉCIAL: 2 à 3 pi, 2.50$, toutes grandeurs disponibles. Possibilité de plantation.
Inf.: 450-375-0622

ENGRAIS à gazon et +. www.infovert.ca
SUPER QUALITÉ / SUPER PRIX.
Bur.: 450-204-6070 ☎ Rés.: 450-372-6070

Génératrice Générac 5,500 watts, 3600 RPM, 11 hp, presque neuve, utilisée une seule fois. Prix négociable. 450-534-2989

LE DR DU MATELAS
ÉCONOMISEZ DU MANUFACTURIER
☎ 450-776-1048 ☎

MÉNAGE COMPLET récents et autres, réfrigérateurs et cuisinières . Beau mob. de chambre, de cuisine et de salon, lav. et séch. superposées et autres, bureaux, chaises droites et berçantes, garde-robe avec 2 miroirs, lampes, causeuse en cuir, TV, sommiers et matelas,vaisselles, lot de chaises de taverne en métal.
Cause: mortalité. Info: 450-534-2414

Poêle gaz propane, comme neuf, marque Frigidaire Electrolux, valeur 2000$, pour 550$. Divan 2 pl. gris/noir, 50$. Vieille radiocassette 8 pistes avec 2 coffrets de cassettes, 75$. Bibliothèque 4x8, 6 tablettes, 40$. Tapis natté 9x10, 25$. 450-379-9303

RÉFRIGÉRATEURS, poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs. Avec bonne garantie.
Aussi meubles usagés et antiques.
Entreprise J. Pontbriand, 450-372-2450

SPÉCIAL REMBOURRAGE EXPERT
Liquidation : tissus de recouvrement , coussins et matelas en foam, vinyle, tissu pour toile à bateau. Spécialités: recouvrement de meubles de tous genres; et bateaux, motorisés, roulottes. Commercial et résidentiel. Inf.: 450-378-0776.

TONDEUSE Toro 300$. 2 PNEUS Toyo Spectrum, 195/65/15. POÊLE électr. 30 po. Moffat, 225$. Inf.: 450-378-8146

VENTE DE GARAGE, fermeture de magasin, de 8h à 17h. samedi, dimanche et lundi. Jusqu'à liquidation des stocks. Ext. et int. 1537, Principale, voisin du Camping Bonjour

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

Mobilier de cuisine: table avec rallonge, 4 chaises, vaisselier, ultrapropre: 499$, nég. Info: 450-776-7665

POÊLE JENN-AIR 30 po., noir, four autonettoyant. Four micro-onde LG noir avec hotte intégrée. Prix: 500$ / les deux. Info: 450-378-3426

Poêle, refrigérateur, laveuse et sécheuse blancs. Table de salon de centre en bois, 22" x 48" Info: 450-372-8349

303 ANIMAUX

CHIOTS SHIHTZU 3 mâles (2 noir et blanc, 1 chocolat et blanc, yeux verts),1 femelle (chocolat et blanc, yeux verts) vacc. verm.
Prêts à partir 225$ ch. Info: 450-777-3650

PETITS YORKSHIRE; mâles et femelles, de 8 semaines. Pèse 1¾ à 2 lb. Élevés à la maison. Parents sur place, vacc., verm., carnet de santé, femelle: 450$ mâle: 400$. 450-293-0875

SELKY À 2 ROUES à poney (500-600 lb) neuf. ATTELAGE FINE à poney neuve.
450-375-4798

WOUF! WOUF!
N'oubliez pas de venir passer vos vacances au **GÎTE CANIN ROSE KELLY.**
On prends bien soin de vous!
www.rosekelly.e-monsite.com ☎ :450-525-1177

YORKSHIRE TOY "baby face", 10 sem., femelle, 14 onces. 800$. 3 **PERRUCHES** avec cage, 50$. Inf.: 450-776-2153

305 INFORMATIQUE

CLÉ INFO
Réparation IBM, Mac et autres
Service à domicile. 450-372-4060

Estimation gratuite. Service à domicile. Vente/achat d'ordinateurs usagés et neufs, réparation, cours.
Informatique Sévigny & Ass **450-777-7988**

ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS
Vente pièces, mise à niveau, formatage à partir de 35$, etc.
Réparations de tous genres. 23 années **d'expérience**. 7 jrs/sem., 7 h à 22 h
15$h. Pierre: 450-777-2373

306 PISCINES

Deck de piscine en bois traité démontable, 500$ nég. 450-378-9569 après 18h ou cell. 450-525-8092

306 PISCINES

PISCINE H-T MIRAGE 24' en résine, avec drain de fond, marches FIESTA, 3 lumières incl. en exc. condition, 5 ans d'utilisation, acc. incl. 1,350$ nég. Acheteur sérieux seul. s.v.p. Demandez Denis ou Annie: 450-375-3428

307 PNEUS

PNEUS NEUFS
175-65-14 = 55$
185-65-14 = 60$
195-65-15 = 65$
205-55-16 = 75$
TOUTES GRANDEURS DISPONIBLES
PNEUS CLOUTIER, 1308 Principale, Granby.
☎ 450-375-2424 ☎

313 ANTIQUITÉS

★ MARCHÉ AUX PUCES ★
Attention, attention! Vous avez divers objets à échanger? Nous faisons échange.
★26 ST-JOSEPH, GRANBY 450-361-2318★

317 HORTICULTURE

CÈDRES À HAIES
Cèdres cultivés, très fournis de 3 à 5 pi. 1 plant aux 30 pces. Bon rapport qualité/prix. Possibilité de livraison.
Info: 450-531-1268 ou 450-531-1775

Cèdres cultivés de 2 à 4 pi
semi-cultivés de 1pi. à 3 pi.
Poss. faire plantation. Après 17h. 450-293-8529

CÈDRES CULTIVÉS POUR HAIE
DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR
4-5 pi à 6$, 5-6 pi à 8$.
Aussi 6-7 pi., 1ère qualité, 14$
Possibilité de livraison. 450-263-6283

PAILLIS NATUREL EN VRAC, pruche ou cèdre. À partir de 1.20$ le pi. cu., rabais de 10% pour plus de 100 pi. cu. Livraison possible.
Gilles Chabot 450-777-8670

TERRE À PARTERRE ET JARDIN
Pierre, sable, remplissage.
Transport Jules Taylor, 450-375-5433

★ TERRE NOIRE ★
Terre à parterre et/ou à jardin
DE TRÈS BONNE QUALITÉ
Livrée en petite et grande quantité.
Inf.: André Lacoste Paysagiste, 450-378-3444

EN VRAC
+ Économique
+ Écologique
TERRE & COMPOST *granby*
PAILLIS
de cèdre naturel, rouge, noir ou brun
TERRE
à plates-bandes, à gazon, à potager
PIERRE CONCASSÉE
0-3/4 po, 0-1/4 po, 1/2 po net
Sable - Aire de jeux
Livré ou chargé sur place
45 Gatineau, Granby
450 770-0188 • 450 372-6809

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR. **★★★**
Meilleur choix en ville. Discret.
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. **Engageons différentes nationalités. 450-405-4902**

JE SUIS CURIEUSE, AUDACIEUSE ET TRÈS CHALEUREUSE, excitation 7e ciel garanti. Pénélope 30 ans, films XXX. ☎ 450-361-6580

353 MASSAGES

ATTENTION! Kate 30; 34D; **Chanti** 34; 34C **Candy** 19 ans, 36C. 7/7-24/24 Paiement carte. **ENGAGE.** 450-775-5150

16

353 MASSAGES

Alicia Nouveauté belle étudiante!
Sexy recherche de ta compagnie.
450-525-6846

♥♥ AUDREY, jeune et sexy,
t'attends pour un moment magique ♥♥
450-204-7157

MASSAGE SUÉDOIS 5 JOURS SEMAINE
450-955-1720

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

829116

401 SCIENCES OCCULTES

VOYANCE : lecture d'âme, par le thé, tarot.
Soins énergétiques par le Reiki
Plus de 25 ans d'expérience.
Consultez Yolande, 450-777-4331

403 SERVICES OFFERTS

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES TAILLE DE HAIES DE CÈDRES- NACELLE POUR TRAVAUX EN HAUTEUR
Au contrat ou à l'heure
Ass.-resp. Estimation gratuite.
450-777-7565 OU CELL. 450-360-9550

À Bromont et environs
tonte de pelouse et autres travaux horticoles.
Luc: 450-405-7357

À CONSERVER
RÉCUPÉRATION Métal André enr.
Métal - cuivre - fils - aluminium.
NOUVEAU avec services de "container"
à court et à long terme
André Haineault. Granby
450-775-5768

ARBRES **"LE PETIT ÉCUREUIL"** Service d'abattage et d'élagage d'arbres. Essouchement. Estimation gratuite. Ass.-resp. Prix avantageux. 450-772-5533, 450-991-3641

ARBRES SERVICE 4 SAISONS
NORMAND BRUYÈRE, émondage et abattage, taille de haies de cèdres et arbustes, déchiqueteur, déboisement. Assurance complète.
450-521-2914 ou 450-372-4620

À VOTRE DISPOSITION POUR DIFFÉRENTS TRAVAUX int/ext. dès maintenant: Faites effectuer vos rénovations et planifier vos entretiens.
Luc: 450-405-7357

Bois franc, céramique, moulures, O'gee, finition intérieur, salle de bain, sous-sol, patio.
RÉNOVATIONS ROBERT BRIEN
Rencontre et conseils gratuits. 450-777-1977

DÉMÉNAGEMENT
LOCAL OU LONGUE DISTANCE
PRIX SPÉCIAUX pour petits déménagements
450-360-9550 ou 450-777-7565

DÉMOLITION
3 ans d'expérience
Démolition de tout genre:
Industriel, commercial, institutionnel
Achat de métaux (métaux de tout genre)
Service de conteneurs
F.M. Démolition # RBQ
Francys : 450-531-6303, Marco: 450-577-1547

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils, spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7 / 7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69.Tél: 450-378-4426

Vous recherchez une personne honnête, fiable et minutieuse pour l'entretien ménager de votre demeure. 15$ /h. Granby seul. 450-378-6962

403 SERVICES OFFERTS

★ ÉVÉNEMENT ★
Les Productions Gramofun
Service de party mobile, animation, son, éclairage. Jazen Borduas, 450-522-1138

EXIGER LE MEILLEUR EN VILLE!
B. Choinière et fils, entrepreneur peintre. Peinture, joints sans poussière, plafond stuco décoratif, tapisserie, travail soigné. 450-360-0610

GRAND MÉNAGE
Lavage de murs, plafonds, vitres, etc. 3½, 150$. 4½, 200$. 5½, 250$. Ménage après construction. Estim.gratuite. 450-361-2200

NOUVEAUTÉS
chez Éco-Logique Bromont
- Bûches écolo et granules bois franc
- Paillis, terreau, pierres décoratives
- Scellant d'asphalte, etc, installé par nous, ou faites-le vous-même...
- Échange de bonbonne de propane BBQ,
- le tout livré à domicile7 / 7
- Pour le même prix ou venez nous voir et épargner.

Info: 450-534-3235 www.eco-logic.ca
40 Pacifique est, Bromont

PAYSAGISTE
BEAUTÉ PELOUSE
- Ménage du printemps
- Déchaumage et aération de sol
- Tonte de pelouse et installation de tourbe
- Remplissage de terrain
- Entretien et construction de plates-bandes
- Construction de muret
- On fait de tout, demandez-nous!

Notre priorité est votre satisfaction.
Estimation gratuite
Bur.: 450-361-1297 ☎ Cell. 450-531-1567

PEINTURE EXT. EN TOUT GENRE.
Estimation Gratuite
RBQ: 5610-7311-01. Info : 450-521-1487

Plancher de bois franc, flottant et céramique, plâtre, peinture, rénovation salle de bains, sous-sol, etc. Gilles Beaudry, 450-991-2670

PLANTATION DE CÈDRES
Vous cherchez un service personnalisé, des cèdres de qualité, une propreté assurée et une garantie honorée. Appelez !
LUC GEMME 450-522-6458
Assurance complète, photos et références.
TAILLE DE HAIES

POTEAU DE CORDE À LINGE
TERRASSEMENT
POSE: tourbe, pierre, pierre à patio, pavé uni
MINI-EXCAVATRICE DISPONIBLE.
Info.: M. Audet, 450-378-6863

Pour vos travaux de rénovation, finition de sous-sol, salle de bains, plomberie, peinture, gypse, tout ce que vous voulez et plus encore. Tout à votre bon plaisir. 450-263-3761

RÉCUPÈRE GRATUITEMENT
électroménagers et tout autres métaux.
Granby et région. 450-372-0908

RÉNO - HOMME À TOUT FAIRE
À votre service, 450-577-0802

RÉNOVATION D.L. ENTREPRENEUR
Spécialisé en résidentiel. Pour tous vos travaux, du sous-sol à la toiture. R.B.Q. 8357-1927-01 Membre APCHQ. Inf.: 450-375-7869; cell. 450-577-2508, Daniel.

Rénovation et aménagement paysager de tout genre. Réal, 450-770-0537

Réparation de fissures dans le béton
à l'injection, à l'époxy flexible.
Qualité de travail et de service, avec garantie
Propriétaires, Michel Ostiguy
450-830-0316

RG SERVICES: Entretien Ménager.
Désinfection sec, destruction bactérienne.
Jour/Soir/Nuit. 450 577 3896

Service d'entretien Michel Provost
✔ Tonte de pelouse, ✔ Dessouchage
✔ Nettoyage général: ramassage de feuilles, lavage de fenêtres, nettoyage de gouttières
✔ Petits travaux de terrassement
✔ Émondage, ✔ Taillage de haies
✔ Désherbage de plates-bandes
Service à l'heure ou à contrat,
Prix compétitifs,Estimation gratuite,
Assurance générale
Info en tout temps: Cell: 450-525-1321

403 SERVICES OFFERTS

TIREUR DE JOINTS SANS POUSSIÈRE
Peintre. 20 ans d'exp. 20$ de l'heure, ou à contrat. **SERGE,** 450-525-0795

✤ TOITURE ✤
BARDEAUX D'ASPHALTE
MEMBRANE ÉLASTOMÈRE
Ouvrage garanti
Meilleurs prix en ville
Toitures M.J. 450-330-0558

404 COURS

COURS DE CHANT gratuit ou presque, 16 ans et +. Info: John O'Neill, 450-991-4519 Inscriptions: 450-372-7303,

405 GARDERIES

GARDERIE BILINGUE GRANBY, de 7h à 17h. Repas et collations santé, reçus, non-fumeur, terrain clôturé. 450-372-9747

408 SANTÉ

Le **REIKI** est amour, harmonie et guérison pour l'esprit, le corps et l'âme, aussi voyance et hypnose. Louiselle, maître Reiki, 372-8137

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

ABANDONNEZ-VOUS AVEC SYLVIE
pour un regain d'énergie.
450-521-4362

MASSAGE DE DÉTENTE/THÉRAPEUTIQUE
SPÉCIAL PRINTEMPS: 40$
Reçus pour assurance. Daniel, **450-534-1367**

PENSEZ À VOUS FAIRE PLAISIR
Vous en avez le droit !
Massage suédois
☎ 450-532-2822

451 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-CUISINIER(ÈRE) recherché(e), au sein d'une équipe dynamique, ayant la passion de la bonne cuisine. Ponctuel, flexible et autonome. Présentez-vous avec CV au 128 RTE 235 ANGE-GARDIEN après 14 h. 450-293-0129

À TEMPS PARTIEL: paie jusqu'à 15$ par commerce, pour livrer DVD. www.canad-a-merica.info

AU VIEUX DULUTH
♥ Est à la recherche d'une **SERVEUSE,** Temps plein, jour, soir et fin de semaine. Présentez-vous au 925 Principale à Granby demandez Tom ou Thomas.

BARMAID demandée, de belle apparence, âgée de 25 ans et plus. Entregent et sociable. Info : Pascal: 450- 522-7886

BESOIN DE CUISINIER
LA BELLE PROVINCE
Se présenter au 880 Principale à Granby

Chargé de projet communautaire
Jeunes Entreprises www.jehy.org
Nous recherchons une personne pouvant travailler de son domicile, débrouillarde, expérience en gestion de projet obligatoire, connaissance en OBNL (atout), autonome, créative, dynamique pour vérifier la faisabilité d'un projet: rédiger plan d'affaires, recherche et développement, prévisions financières et montage de dossier.
Contrat de 18 semaines, à temps plein
Horaire flexible
Curriculum vitae accompagné d'une lettre de motivation à l'attention dAnne-Marie Grondin
am.grondin@cld.haute-yamaska.com

CHAUFFEUR CLASSE 1
Pour transport d'eau
Contactez: Éric St-Amant: 450-405-9636

COIFFEUSES. Location de chaise de coiffure à louer, disponible dès maintenant chez Coiffure Création Karine Brosseau. 450-375-0497

COMMIS D'ÉPICERIE
Travail de soir, 15 à 20 h / semaine
Disponible en tout temps. Doit aimer travailler avec le public. Le travail consiste à faire le remplissage des tablettes et le ménage en fin de soirée.
IDÉAL POUR JEUNE RETRAITÉ
Qualités requises: fiable, responsable et digne de confiance. Références demandées.

CAISSIÈRE
Avec expérience
20 à 30 h / semaine
Envoyez CV
Par télécopieur: 450-372-9740
Courriel: nadeaubenoit@videotron.ca

451 PERSONNEL DEMANDÉ

COMPAGNIE EN EXPANSION RECHERCHE
CHAUFFEUR CLASSE 3
DÉMÉNAGEUR UN ATOUT
avec expérience
Salaire déclaré et selon compétences. Ponctuel et respectueux. Inf.: Benoit: 450-405-3199

ÉDUCATRICE FORMÉE
Temps plein, et pour remplacements
Envoyez c.v. à : Garderie Loulou
775 St-Joseph, Marieville, J3M 1G7
ou par télécopieur : 450-460-4144

GARDIEN-CONCIERGE de nuit
à temps partiel, 1 fin de semaine sur 2
pour résidence de personnes âgées
Salaire 11$/h
Envoyez CV par fax: 450-372-9809
nf.immeubleslandry@videotron.ca

IGA MARCHÉ FAFARD
à St-Césaire
recherche
Assistant-gérant de fruits et légumes
✤ Poste à temps plein
✤ Avantages sociaux
✤ Équipe dynamique
450-469-3536
courriel: iga08040stcesaire@sobeys.com

JOURNALIER
Avec classe 3, expérience de 5 ans
Avec références. Demandez Josée ou Jocelyne 450-772-5500. Fax: 450-772-5768

LA BELLE PROVINCE, BROMONT
RECHERCHE SERVEUSES
Bienvenue aux étudiants
Fin de semaine: samedi et dimanche
Apportez votre C.V. avec références
au 10 Boul. Bromont, Bromont

LAC BROME, TERRAIN DE CAMPING
Recherche universitaire (1), pour TRAVAIL À L'ACCUEIL, de mai à la fête du Travail incluse. Bilinguisme un atout. Aussi SAUVETEURS(EUSES) à la piscine à mi-temps (25h / sem). Dépanneur recherche COMMIS à temps partiel avec expérience et références.
Info: 450-242-8888

LA LUNETTERIE FARHAT
est à la recherche
d'un(e) **CONSEILLER(E) À LA VENTE**
pour service à la clientèle
La personne doit être disponible du lundi au samedi, et les jeudis et vendredis soir.
Formation fournie par l'employeur.
Se présenter avec C.V. au
846 Principale à Granby

LES ALIMENTS CHICOINE INC.
DÉSIRE COMBLER 2 POSTES

BOUCHER (avec expérience)
et
MANOEUVRE TRANSFORMATION

QUALIFICATIONS :
✔ Capable de travailler au froid
✔ Très bonne capacité physique
✔ Poids à soulever
✔ Rapidité d'exécution

Si intéressé(e), envoyez votre C.V. au:
434, rue Robinson Sud, Granby, J2G 7N1
par courriel à : **rene@chicoine.pro**
ou par télécopieur **au 450-777-4585**
à l'attention de René Graveline
pour la transformation.
SVP, inscrire l'emploi postulé sur votre CV.
Seuls les candidats retenus seront contactés.

LOUTEC
Bromont-Cowansville-Granby
est à la recherche d'un
HOMME DE COUR
pour effectuer le nettoyage des équipements et effectuer les livraisons.
✔ Avoir un permis de conduire
et être disponible le samedi
et durant la période estivale.
Faire parvenir votre CV par fax
450-534-5363

MÉCANICIEN POUR VÉHICULES LOURDS
Sous la supervision de votre supérieur, vous serez en charge de l'entretien et de la réparation de véhicules lourds.
EXIGENCES:
- Minimum 3 ans d'expérience
- Doit posséder son coffre d'outils
- Autonome et débrouillard
- Capacité à travailler sous pression
- Permis classe 1 ou 3, un atout
- Salaire entre 15 et 25$ l'heure

POSTE DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT
Faites parvenir votre C.V. par
fax : 450-534-5239
ou par courriel: bromonterrasse@bellnet.ca

451 PERSONNEL DEMANDÉ

MICROBRASSERIE LE GRIMOIRE
BESOIN IMMÉDIAT de SERVEUSES
avec EXPÉRIENCE
Vendredi: 15h à 3h. Samedi: midi à 21h.
Apportez votre C.V. au GRIMOIRE
au 223 Principale, Granby

On est présentement à la recherche d'hommes et femmes de belle apparence âgé(e)s de 18 à 40 ans et enfants de 3 à 12 ans pour séances de photos pour le magazine "**Futurs Mariés Canada**" édition Montréal/Québec.
Aucune expérience nécessaire.
Pour rendez-vous: 1-855-227-8787

PEINTRE DEMANDÉ
avec expérience, fiable, pouvant se déplacer, carte pas obligatoire, cours de sécurité,
Richard: 450-522-4917

PHARMACIE JEAN COUTU
RECHERCHE
TECHNICIENNE DE LABORATOIRE
Poste à temps partiel, disponible jour, soir et fin de semaine

ASSISTANT-GÉRANT
Poste à temps plein avec avantages sociaux.

Se présenter avec CV au 50 Denison Est, Granby, ou par télécopieur au 450-372-7474

Projet carrière-été intervenant(e) de crise

Au Centre de prévention du suicide début du projet en juin 2011

Poste 32 heures par semaine

Envoyer votre C. V. avant le 19 mai 2011 à 16 heures
Voir conditions d'embauche dans "Offre d'emploi" au cpshy@qc.ca

RECHERCHE une **FEMME DE CHAMBRE** de jour pour l'Hôtel Bromont.
et
RÉCEPTIONNISTE BILINGUE DE NUIT
Apportez CV 125 Boul. Bromont, Bromont

★REMORQUAGE BOISSONNEAUL★
recherche
CHAUFFEUR CLASSE 1
LOURD ET LÉGER
Travail à temps plein
Apportez votre CV : 78 Gatineau, Granby
Info : 450-375-0607

SALON DE COIFFURE
recherche
TECHNICIENNE en **POSED'ONGLES**
ou en **LASER** (travailleuse autonome)
Info: 450-204-6963

SERVEUSE passionnée de la bonne cuisine ayant une bonne connaissance des vins. Ponctuelle et joviale. Présentez-vous avec CV au 128 rte 235, Ange-Gardien après 14 heures.
Tél: 450-293-0129

SPORT MARINE
agrandit son département de mécanique
Nous recherchons un **TECHNICIEN**
certifié en mécanique
Poste permanent
Compétences requises:Cours ou équivalence.
Salaire selon compétences
Envoyez votre cv par fax au 450-777-8628 ou par courriel : kathy@sportmarine.ca

TAILLEUR DE HAIES
Très bon salaire, possibilité d'avancement, et de chômage pour l'hiver.
Expérience requise.
Luc Gemme, 450-522-6458

TRANS-EAU Inc. recherche chauffeur classe 1, avec expérience sur citerne 4 essieux, pour remplissage de piscines. Période estivale. Granby et région. Daniel, 450-531-2752

TRANSPORT F. LUSSIER INC.
À ROUGEMONT recherche
MÉCANICIEN POIDS LOURDS
- Temps plein / 40 h sem.
- Bonne condition de travail.
- Équipe dynamique.

Veuillez contacter Serge Fréchette ou René Gagnon, au 450-469-2523
Ou C V par fax : 450-469-5307

VéloCarboneZone à Granby
recherche **EMPLOYÉ(E)** à partir du 1er juin
30 À 40 HEURES PAR SEMAINE
✔ Minimum de connaissances dans l'assemblage de vélo et dans la vente.
✔ Salaire à discuter
Vous présenter avec CV au 43 rue Guy
450-549-2723 ou 450-775-6229
demandez Steven

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS

À GRANBY
POUR DISTRIBUER
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE

Parcours # 49
POUR LES RUES: LASNIER AU COMPLET, CHOINIÈRE AU COMPLET, SIMONDS SUD DE 1 À 60.

Parcours# 199
POUR LES RUES: DÉRAGON 150 À 200 ET YORK 295 À 380.

Parcours # 201
POUR LES RUES: PARÉ 130 À 195 ET YORK 190 À 295.

Parcours# 248
POUR LES RUES: CARTIER 130 À 210 ET YORK 130 À 190.

À VALCOURT
POUR DISTRIBUER
LA VOIX DE L'EST ET LA TRIBUNE

PARCOURS # 450

POUR LES RUES: DES CASCADES, PLACE DE LA SAPINIÈRE, DE L'ÉGLISE, NOTRE-DAME DES CHAMPS.

Laissez vos coordonnées au
450-375-4555 boîte vocale 529
OU SANS FRAIS
1-800-282-5232

501 AUTOMOBILES

-GARAGE ST-GERMAIN-
Mécanique générale 37.95$/h

Service complet de réparations
Pour votre voiture
Freins, suspension, mise au point
Timing belt, gasket de tête, etc.
Antirouille à partir de 49,95$
Vente et installation de pneus
Esthétique complète
Polissage de lumières 29.95$
Lavage int., ext., tapis, cire, sièges, moteur
Polissage à très bon prix
RÉPARATION DE CARROSSERIE
(accident léger)
VISA ET MASTER CARD ACCEPTÉES

VENTE, ACHAT D' AUTOS FINANCEMENT MAISON
(Par le propriétaire)

04 CHEV. AVEO, 4p., aut.
03 KIA RIO, 4 p., aut.
02 MAZDA PROTÉGÉ, 4 p.,
02 JEEP LIBERTY, 4 p., aut.
02 MAZDA PROTÉGÉ 5, 5 vit.
02 FORD F-150 cabine allongée, V6 aut.
02 HYUNDAI ACCENT, 2 p. aut.
02 SUNFIRE, 2 portes, aut.
01 ÉLANTRA, 4 p., aut.
01 ALÉRO, 2 p., 6 cyl., aut.,
00 MAZDA PROTÉGÉ, 4 p., 5 vit.
00 RANGER 4X4, cabine allongée
00 MONTANA, 4 p., aut.
00 FORD FOCUS, familiale, aut.
00 PROTÉGÉ, 4p., aut.
98 CHRYSLER Sebring décapotable
98 TRANSPORT, 7 pass., 6 cyl., aut.
94 GRAND CHEROKEE, 4p., aut.
Et PLUSIEURS AUTRES. (Membre AMVOQ)
1140-A, rue Roberval, Granby
Arrière de Formule Ford
450-777-2540

ATTENTION ! BESOIN D'UN VÉHICULE, DIFFICULTÉ D'EN AVOIR UN ? AUCUN CAS REFUSÉ ! RECHERCHE DE TOUT GENRE DE VÉHICULE, MÊME IMPORTATION. TRANSCO 2000 LTÉE : 450-446-2800

HONDA Accord 2003 aut., 4 portes, 224,000 km, couleur beige, 5,400$ nég. 450-293-7350.

501 AUTOMOBILES

CHRYSLER Sebring 1999, 80 000 milles, moteur V6, aut. avec mode manuel, t. équipé, toit élect., peinture 2 ans, toit neuf, pneus Yokohama neufs sur mags. 4,500$ doit partir.
450-534-4017

CHRYSLER Sebring 2007, vitres élect., sièges conducteur ajust. élect., cruise, comm. radio au volant, A/C, miroirs chauffants élect, 9,500$.
Info: 450-378-5490.

Chrysler Sebring GTC, décapotable, 2006, A/C, cruise, disque laser, dém. dist., Roll Bar, 81,000 milles, non-accidentée, freins refaits 01-11, pneus hiver, été. 8,999$. 450-777-7042

DODGE SX 2.0, 20u3, gris, 4 p. 160,000 km bcp de réparations faites dernièrement, toujours fait de l'autoroute depuis 2 ans, bonne condition. ☎ 450-920-0650

FORD Taurus SE 2004, très bien entretenue chez le concessionnaire, 4 pneus d'hiver presque neufs, gris charcoal, 130,000 km, 3,995$ 450-405-4454.

HYUNDAI Sonata 2009, gris charcoal, 62,400km, 4 portes, 4 pneus d'hiver Toyo. sur roues, sièges ch., 12,500$, nég. 450-372-5184.

PONTIAC Trans Sport 1998, 7 passagers, 3.4, moteur refait à neuf à 200,000 km (maintenant 211,000 km), 4 pneus d'été avec mags, 4 pneus d'hiver avec roues ordinaires + 8 caps de roues. 2,300$ nég. 450-372-4159 répondeur.

PROBLÈME D'ASSURANCES
- Refus d'assurance
- Annulation non-paiement
- Suspension de permis
- Dossier criminel

Info: 450-775-5911
www.2echanceassurance.com

Pierre Boivin Auto
• 450 777-3553 •
Financement 1re chance
2e et 3e chances au crédit
sur place (sans enquête de crédit)

SPÉCIAL DE LA SEMAINE
07 DODGE RAM SLT 4X4
4 p., aut., t. équi., 96 000 km, bal. gar.

15 995 $

Autos
08 Hyundai **Accent**, 4 p., aut., t. équi., 82 000 km, bal. gar., **9 495 $**
07 **Nissan Sentra SE**, 4 p., aut., t. équi., 74 000 km, bal. gar., **10 995 $**
07 **Mazda 3 GS**, 4 p., aut., t. équi., 48 000 km, bal. gar., **11 995 $**
07 **Toyota Yaris**, 4 p., aut., t. équi., 53 000 km, bal. gar., **11 495 $**
07 **Cadillac CTS**, 4 p., aut., cuir, t. équi., 95 000 km, **14 695 $**
07 Ford **Focus SE**, 4 p., aut., t. équi., 86 000 km, bal. gar., **7 495 $**
07 Toyota **MATRIX**, 5 p., aut., bien équi., bal. gar., 74 000 km, **11 495 $**
06 Nissan **Sentra SE**, 4 p., 5 vit., t. équi., 105 000 km, **6 495 $**
06 Nissan **Sentra SE**, 4 p., aut., t. équi., 67 000 km, **8 495 $**
06 **Mazda 3 GS**, 4 p., 5 vit., clim., bien équi., 93 000 km, **8 495 $**
06 **Mazda 3 GS**, 4 p., 5 vit., t. équi., 107 000 km, **8 495 $**
06 Hyundai **Accent**, 4 p., 5 vit., t. équi., 114 000 km, **6 495 $**
06 Hyundai **Accent GS**, 2 p., aut., 102 000 km, **5 200 $**
06 Hyundai **Accent GS**, 2 p., aut., 61 000 km, **5 995 $**
06 Chev. **Cobalt LT**, 4 p., aut., t. équi., 75 000 km, bal. gar., **6 995 $**
06 Ford **Focus ZX5**, 5 p., aut., t. équi., 92 000 km, **6 995 $**
03 Suzuki **Aerio GLX**, 4 p., 5 vit., t. équi., 110 000 km, **4 995 $**
02 **Kia Rio RX-V**, 4 p., 5 vit., 91 000 km, **2 995 $**
00 Honda **Civic**, 2 p., aut., modifiée, 100 000 km, **5 495 $**

Camions, minifourgonnettes et VUS
08 Ford **Ranger**, 4 p., 4x4, 5 vit., clim., 95 000 km, bal. gar., **13 995 $**
08 Dodge **Ram SLT**, 4 p., aut., 5,7 L, t. équi., 92 000 km, **18 495 $**
07 **Chev. Equinox LT**, 4 p., aut., t. équi., toit ouv., 93 000 km, bal. gar., **12 495 $**
07 **Dodge Dakota**, 4 p., 4x4, V8, aut., bien équi., cuir, 105 000 km, bal., **15 495 $**
07 Dodge **Ram SLT**, 4x4, 4 p., aut., 93 000 km, bal. gar., **16 995 $**
07 Dodge **Gr. Caravan**, 5 p., «Stow'n go», t. équi., 126 000 km, **8 295 $**
06 **Pontiac Torrent**, 4 p., aut., t. équi., 94 000 km, **11 495 $**
06 **Mazda 5**, aut., 6 pass., t. équi., 89 000 km, bal. gar., **10 495 $**
05 **Saturn Relay**, 4 p., aut., t. équi., DVD, 178 000 km, **6 495 $**
05 Dodge **Caravan SE**, 4 p., aut., t. équi., 61 000 km, **7 495 $**
05 Ford **F-150**, aut., 5.4 L, quad cab., 4x4, boîte longue, 99 000 km, **14 495 $**
03 **Chev. Trail Blazer**, 4 p., aut., t. équi., 188 000 km, **6 495 $**
03 Dodge **Dakota Sport**, cab. all., 4.7 L, t. équi., 150 000 km, **9 495 $**
02 Chev. **1500**, 5.3 L, t. équi., très propre, 78 000 km, **9 300 $**
01 Honda **CR-V LX**, 4 p., 5 vit., t. équi., 181 000 km, **6 495 $**

1141 DUFFERIN, GRANBY
www.pierreboivinauto.com
OUVERT LE SAMEDI

503 CAMIONS

MAZDA Tribute 2009, blanc, aut., tout équipé, 23,000 km, bal. de garantie, prix: 18,900$ nég. 450-548-2133, 450-548-5884 bureau.

504 MOTOCYCLETTES

AMSOIL LUBRIFIANTS SYNTHÉTIQUES
Pour motocyclette, scooter et autres.
450-777-6933. www.lubedealer.com/djlaplante

504 MOTOCYCLETTES

HARLEY DAVIDSON Sporster 1200, 2004. Mags chromés spéciaux, pédale avancée, très bas millage, 6,200$. 450-378-2092

SCOOTER E-TON Beaver 2005, couleur BOURGOGNE, en très bon état, fille propriо 1,000$. Inf.: 450-776-2153

SUZUKI 1994, SEMI-TRAIL, SEMI-ROUTE 125CC. Pneus, freins, batterie etc. neufs. À qui la chance?. Prix: 950$. Jeff 450-375-0420.

505 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

VTT HONDA FOREMAN 500, 2005, PROPRE, TREUIL INCLUS, 4000 km, rouge, 5000$. Daniel, 450-578-2400

508 ROULOTTES

ALUMA LITE 2007, 30 pi. extérieur, extension, roulé 200 km, état neuf, couche 6 personnes, chambre fermée, 15,000$. 450-777-0555

VENTE ET RÉPARATION V.R.
DE TOUS GENRES - TAUX: 55 $ L'HEURE
2003 Trail Lite **30** pi, extension, "bunck"
2006 Sunline **27** pi, chambre privée
2007 Golf Stream, **17** pi, couche 4 personnes
2008 Trail sport, **19** pi, chambre privée, "bunck
1058 Denison Est, Shefford
450-378-3065 - 450-956-1533
MOTORISÉS DE L'ESTRIE INC.

509 TENTES-ROULOTTES

PALOMINO 2003, modèle P5G, 1,417 lb, couche 4 adultes, 3 enfants.
SUPER PROPRE, 3,900$. Inf.: 450-375-0652

Tente-roulotte Palomino, 1992, 670 kg, 10 pi. de planchers, très bon rapport qualité / prix. Prix: 1,600$, nég. ☎ 450-777-3035.

510 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

MOTORISÉ TRIPLE E, IMPRESS 33 PI, 1988 Toit, A/C, frigo et pneus neufs, prix: 8,500$ Info: 450-375-2994

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

602 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR
pour faveur obtenue.

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

M.B.

Vos dons assurent la gratuité des soins et des services offerts à la population de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi

LA MAISON AU DIAPASON

Pour l'amour et la dignité des personnes en fin de vie

LA MAISON AU DIAPASON
900, rue de l'Émeraude, Bromont (Québec) J2L 0G1
450 534-2002
www.audiapason.org

trait d'union

Faites partie du plus grand réseau de rencontres téléphoniques de Granby...

Consultez la rubrique du samedi!

Placez
GRATUITEMENT
votre annonce :
450-776-1555

AUTOMOBILES 112 INC
Achat - Vente - Échange
1304 Principale, Granby 450-378-7983
Ouvert le samedi de 10 h à 16 h
FINANCEMENT sur place à partir de 4,9%
Le meilleur taux en ville !
***PAIEMENT/semaine:** les **2 taxes** et **intérêt** TOUT inclus

F-150 HARLEY-DAVIDSON 4x4
*32 900$* — *110,99$/sem.**

toit, t. équip., 84 000 km, bal. gar., aut., roues 22 po

08 FORD ESCAPE XLT
*12 900$* — *51,11$/sem.**

« mags », aut., t. équi., 79 000 km, bal. gar.

07 MAZDA 5 GS
*12 900$* — *51,11$/sem.**

aut., 2,3 L, t. équi., 79 000 km, bal. gar.

08 F150 XLT 4x4
*21 900$* — *73,60$/sem.**

4 p., aut., 5,4 L, t. équi., 92 000 km, bal. gar.

06 JETTA DELUXE
*11 900$* — *50,86$/sem.**

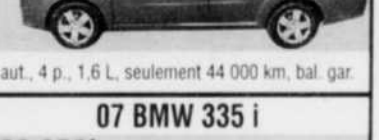
aut., 2,5 L, toit, t. équi., SEULEMENT 63 000 km

07 CHEVROLET AVEO LS
*8 500$* — *36,38$/sem.**

aut., 4 p., 1,6 L, seulement 44 000 km, bal. gar.

07 MINI COOPER
*17 900$* — *67,12$/sem.**

toit panoramique, man., t. équi., seulement 39 000 km, bal. gar.

07 BMW 335 i
*33 900$* — *113,84$/sem.**

décap., aut., 3 L, t. équi., 89 000 km, gar. 3 ans

75 véhicules en inventaire

*Terme de 60, 72, ~~84 ou~~ 96 mois

www.automobiles112.com

16

552 AVIS PUBLICS

PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DU VAL-SAINT-FRANÇOIS
MUNICIPALITÉ DE BONSECOURS

AVIS PUBLIC DE L'ASSEMBLÉE DE CONSULTATION

Est donné aux personnes et organismes intéressés par un règlement modifiant le règlement de zonage

Que lors de la séance tenue le 2 mai dernier, le conseil de la municipalité a adopté, par résolution, le projet de **«règlement numéro 11-94 visant à modifier le règlement de zonage numéro 06-70 pour effectuer la concordance au schéma d'aménagement révisé de la MRC»**

Qu'une assemblée publique de consultation aura lieu le 1er juin 2011 à 19 h 30, à la salle du conseil sur le projet de règlement. Au cours de cette assemblée publique, la mairesse (ou un autre membre du conseil désigné par celle-ci) expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Que le projet ne contient pas de dispositions susceptibles d'approbation référendaire.

Que le projet de règlement vise à

1. Modifier les dispositions règlementaires concernant la gestion des boues stabilisées pour maintenant gérer l'épandage de toute matière résiduelle fertilisante;
2. Intégrer les nouvelles dispositions en matière de protection des rives, surtout en regard à la renaturalisation des bandes riveraines;
3. Intégrer les normes règlementaires pour l'implantation d'éoliennes commerciales sur le territoire.
4. Intégrer les normes règlementaires concernant les installations d'élevage à forte charge d'odeur afin d'interdire toute nouvelle installation dans un rayon de 1 ou 2 kilomètre du périmètre urbain;
5. Intégrer les nouvelles dispositions concernant la construction résidentielle en zone agricole suite à l'entente conclue avec la CPTAQ en regard à la demande à portée collective de la MRC (article 59);

Que le projet de règlement peut être consulté par tout intéressé aux heures régulières de bureau, à l'édifice municipal situé au 691, route 220, à Bonsecours

DONNÉ À BONSECOURS, CE 10e JOUR DU MOIS DE MAI 2011

Lyne Gaudreau
Directrice générale, secrétaire-trésorière

836038

PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DU VAL-SAINT-FRANÇOIS
MUNICIPALITÉ DE BONSECOURS

AVIS PUBLIC DE L'ASSEMBLÉE DE CONSULTATION

Est donné aux personnes et organismes intéressés par un règlement modifiant le règlement de lotissement

Que lors de la séance tenue le 2 mai dernier, le conseil de la municipalité a adopté, par résolution, le projet de **« règlement numéro 11-95 visant à modifier le règlement de lotissement numéro 06-71 dans le but de spécifier les normes de lotissement pour les îlots déstructurés»**

Qu'une assemblée publique de consultation aura lieu le 1er juin 2011 à 19 h 30, à la salle du conseil sur le projet de règlement. Au cours de cette assemblée publique, la mairesse (ou un autre membre du conseil désigné par celle-ci) expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Que le projet de règlement ne contient pas de dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Que le projet de règlement vise à intégrer les normes spécifiques de lotissement pour le morcellement de propriété situé à l'intérieur des îlots déstructurés (secteur ayant reçu une autorisation pour la construction résidentielle suite à une décision rendue par la CPTAQ pour la demande à portée collective de la MRC du Val-Saint-François (article 59). Le projet de règlement touche les territoires situés à l'intérieur des îlots déstructurés identifiés pour la municipalité. Les ilots déstructurés sont situés en bordure de la route 220, du rang A, de la rue du chemin de fer et le 5e rang.

Que le projet de règlement peut être consulté par tout intéressé aux heures régulières de bureau, à l'édifice municipal situé au 691, route 220, à Bonsecours.

DONNÉ À BONSECOURS, CE 10e JOUR DU MOIS DE MAI 2011

Lyne Gaudreau
Directrice générale, secrétaire-trésorière

836039

PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DU VAL-SAINT-FRANÇOIS
MUNICIPALITÉ DE BONSECOURS

AVIS PUBLIC DE L'ASSEMBLÉE DE CONSULTATION

Est donné aux personnes et organismes intéressés par un règlement modifiant le plan d'urbanisme de la municipalité.

Que lors de la séance tenue le 2 mai dernier, le conseil de la municipalité a adopté, par résolution, le projet de « **règlement numéaro 11-93 visant à modifier le règlement sur le plan d'urbanisme # 06-69 afin d'intégrer la nouvelle affectation agro-forestière dynamique»**

Qu'une assemblée publique de consultation aura lieu le 1er juin 2011 à 19 h 30, à la salle du conseil sur le projet de règlement. Au cours de cette assemblée publique, la mairesse (ou un autre membre du conseil désigné par celle-ci) expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Que le projet de règlement ne contient pas de dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Que le projet de règlement vise à modifier le plan d'urbanisme pour intégrer la nouvelle affectation agro-forestière dynamique. Cette affectation découle de l'entente conclue dans le cadre de la demande à portée collective (article 59) de la MRC du Val-Saint-François. Cette affectation représente un territoire à tendance forestière, mais principalement occupé par l'agriculture. On décrit à l'intérieur de ce règlement, les activités permises, permises avec restrictions et interdites pour l'affectation agro-forestière dynamique. On spécifie également que dans les affectations agricoles, agro-forestières, agro-forestières commerciales et institutionnelle en milieu agricole, l'usage résidentiel est permis selon l'entente conclue en vertu de l'article 59. Ce projet de règlement touche l'ensemble du territoire agricole de la municipalité de Bonsecours.

Que le projet de règlement et un résumé du projet de règlement peuvent être consultés par tout intéressé aux heures régulières de bureau, à l'édifice municipal situé au 691, Route 220, à Bonsecours.

DONNÉ : A BONSECOURS, CE 10e JOUR DU MOIS DE MAI 2011

Lyne Gaudreau
Directrice générale, secrétaire-trésorière

836040

VICTIMES À VÉLO

Coincées par le cadre juridique

SAMUEL AUGER
Le Soleil

À l'exception des cas où l'alcool et la vitesse excessive sont en jeu, les cas de poursuites criminelles contre des automobilistes ayant tué des cyclistes sur la route sont rares.

Il y a un an, le 14 mai 2010, un automobiliste a fauché six cyclistes sur la route 112 à Rougemont, en Montérégie. Trois d'entre eux ont perdu la vie: Lyn Duhamel, 39 ans, Christine Deschamps, 44 ans, et Sandra De La Garza, 36 ans. Aucune accusation n'a été portée contre le conducteur, un père de famille de 29 ans. Ce dernier n'a reçu aucune contravention.

Le 20 juin 2010, un automobiliste de 21 ans a fauché un cycliste, Yves Desharnais, alors que ce dernier roulait sur le boulevard Valcartier près de Québec. Une distraction du conducteur serait à l'origine de l'accident. Aucune accusation criminelle n'a été retenue contre le conducteur, qui n'a pas reçu non plus de contravention.

Le 28 juillet 2010, un véhicule récréatif (VR) a percuté Bruce Winder, un cycliste californien, sur la route 138 à Saint-Joachim. Le conducteur n'a pas réussi à freiner derrière le cycliste, qui effectuait un virage à gauche. Aucune accusation criminelle n'a été portée contre le conducteur du VR, et aucune contravention n'a été remise.

Les histoires du genre sont monnaie courante, a révélé une recherche du *Soleil*. Peu importe à qui revient la faute, les collisions mortelles entre ces deux véhicules donnent rarement lieu à des poursuites criminelles ou à des sanctions.

« C'est un peu enrageant de voir que lorsqu'une personne n'a pas enfreint le Code de la sécurité routière, mais a quand même commis un geste qui a tué quelqu'un, il n'y a aucune conséquence. Quand on regarde ça, on se dit que ça n'a pas de bon sens », s'exclame Suzanne Lareau, présidente-directrice générale de Vélo Québec.

Fardeau de la preuve complexe

Or, tous les intervenants du monde judiciaire ou policier interrogés par *Le Soleil* ont expliqué que cela résulte avant tout du cadre juridique québécois. Dans la province, les poursuites civiles sont interdites (principe du *no-fault*) lorsqu'une collision implique un véhicule à moteur. Seul le droit criminel peut être invoqué, et lors du décès d'un cycliste, le fardeau de la preuve est lourd et complexe.

« C'est difficile à établir. Pour réussir avec les règles en matière pénale et criminelle, il faut établir hors de tout doute raisonnable qu'il y a eu un comportement téméraire et déréglé à l'égard d'autrui », explique l'avocat et ancien ministre de la Justice Marc Bellemare. « La jurisprudence et la loi ne sont pas adaptées à la réalité des cyclistes. La négligence criminelle, c'est une question de comportement. On ne veut pas nécessairement causer un décès, ou un dommage corporel, mais on a une attitude tellement téméraire et déréglée. Il faut que ça soit un comportement qui est inacceptable socialement et qui fait en sorte que le risque d'accident est très élevé. »

Dans les cas d'alcool au volant ou de grand excès de vitesse, des poursuites criminelles peuvent être envisagées. Il s'avère par contre plus hasardeux d'intenter un procès lorsque des facteurs moins tranchants sont en cause, ont résumé des spécialistes du droit criminel.

La conduite en état de fatigue, la distraction au volant, les appels au téléphone cellulaire, l'envoi de messages textes, l'oubli de faire son angle mort: tous ces comportements sont interdits par le Code de la route. Mais ils permettent rarement de conclure à une négligence criminelle pouvant causer la mort.

Pour établir une négligence, « ça prend l'élément mental. C'est ça qui est la différence fondamentale avec l'accident », explique Martine Bérubé, porte-parole de la Direction des poursuites criminelles et pénales.

Ainsi, une distraction et un faux pas relèvent souvent de la notion de l'accident. Cela ne dégage pas d'intention criminelle pour autant.

À noter que ces principes s'appliquent autant aux cyclistes et aux piétons qu'aux automobilistes. Tous les usagers de la route sont considérés comme égaux, peu importe leur moyen de transport et leur degré de vulnérabilité.

Une distraction d'un conducteur signifie parfois un accrochage entre deux voitures, mais une tragédie pour quelqu'un circulant à deux roues. Cette notion de vulnérabilité est toutefois absente du cadre juridique québécois. La donnée primordiale demeure le comportement du conducteur. Au Québec, on juge le comportement et l'intention du conducteur sur la route — et non pas le résultat et les conséquences de ses actes. Une subtilité mal comprise par l'opinion publique lors de tragédies hautement médiatisées, ont affirmé des procureurs au *Soleil*.

Cette notion d'égalité au Québec n'est cependant pas respectée dans deux États américains. Le Delaware et l'Oregon ont notamment introduit la notion juridique de protection d'un usager vulnérable sur la route.

L'automobiliste a ainsi une responsabilité additionnelle de protéger les piétons et les cyclistes sur le chemin public. Par exemple, un conducteur reconnu coupable de conduite dangereuse ayant causé la mort ou des blessures graves à un cycliste ou à un piéton peut être forcé de compléter de nouveau son cours de conduite ou encore de participer à jusqu'à 100 heures de travaux communautaires en lien avec la sécurité routière.

PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Il y a un an, le 14 mai 2010, un automobiliste a fauché six cyclistes sur la route 112 à Rougemont, en Montérégie. Trois d'entre eux ont perdu la vie : Lyn Duhamel, 39 ans, Christine Deschamps, 44 ans, et Sandra De La Garza, 36 ans. Aucune accusation n'a été portée contre le conducteur, un père de famille de 29 ans. Ce dernier n'a reçu aucune contravention.

statistiques

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Troisième tour
Finales d'association (têtes de série d'association entre parenthèses)
(Quatre de sept)

ASSOCIATION DE L'EST
Série M
Boston (3) c. Tampa Bay (5)
SAMEDI 14 MAI
Tampa Bay 5 Boston 2
(Tampa Bay mène la série 1-0)
MARDI 17 MAI
Tampa Bay à Boston, 20 h 00.
JEUDI 19 MAI
Boston à Tampa Bay, 20 h 00.

SAMEDI 21 MAI
Boston à Tampa Bay, 13 h 30.

ASSOCIATION DE L'OUEST
Série N
Vancouver (1) c. San Jose (2)
DIMANCHE 15 MAI
San Jose 2 Vancouver 3
(Vancouver mène la série 1-0)
MERCREDI 18 MAI
San Jose à Vancouver, 21h00.
VENDREDI 20 MAI
Vancouver à San Jose, 21h00.
DIMANCHE 22 MAI
Vancouver à San Jose, 15h00.

LES MENEURS

(Match d'hier non compris)

	B	A	Pts
Kesler, Vcr	5	10	15
Datsyuk, Det	4	11	15
St. Louis, TB	6	8	14
Ward, Nash	7	6	13
Clowe, SJ	4	9	13
Purcell, TB	2	11	13
Couture, SJ	6	6	12
Lecavalier, TB	5	7	12
P.Bergeron, Bos	2	10	12
Downie, TB	2	10	12
Giroux, Phi	1	11	12
Marchand, Bos	5	6	11

LHJMQ

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
FINALE (Quatre de sept)

Saint-Jean c. Gatineau
VENDREDI 13 MAI
Gatineau 3 Saint-Jean 2
(Saint-Jean mène la série 3-2)
DIMANCHE 15 MAI
Saint-Jean 2 Gatineau 2 (2e P)
LUNDI 16 MAI
x-Gatineau à Saint-Jean, 19h00.

x - si nécessaire.

CHAMPIONNAT MONDIAL

Tour éliminatoire
VENDREDI 13 MAI
Demi-finales
République tchèque 2 Suède 5
Finlande 3 Russie 0

DIMANCHE 15 MAI
Pour la médaille de bronze
Russie 4 République Tchèque 7
Pour la médaille d'or
Finlande 6 Suède 1

LIGUE AMÉRICAINE

Troisième tour
FINALES D'ASSOCIATION
(Quatre de sept)
ASSOCIATION DE L'EST
Série M
Charlotte (E3) c. Binghamton (E5)

VENDREDI 13 MAI
Binghamton 3 Charlotte 1
(Binghamton mène 2-0)
MARDI 17 MAI
Charlotte à Binghamton, 19h05.
MERCREDI 18 MAI
Charlotte à Binghamton, 19h05.

Association de l'Ouest
Série N
Hamilton (N1) c. Houston (O2)
VENDREDI 13 MAI
Hamilton 1 Houston 2
(Houston mène 1-0)
DIMANCHE 15 MAI
Hamilton 2 Houston 3
(Houston mène 2-0)
MARDI 17 MAI
Houston à Hamilton, 19h30.
MERCREDI 18 MAI
Houston à Hamilton, 19h30.

BASKET-BALL

NBA

Deuxième tour
Demi-finales d'association (têtes de série d'association entre parenthèses)
(Quatre de sept)
Association de l'Ouest

VENDREDI 13 MAI
Memphis 95 Oklahoma City 83
DIMANCHE 15 MAI
Memphis 90 Oklahoma City 105
(Oklahoma gagne la série 4-3)

Troisième tour
Finales d'association (têtes de série d'association entre parenthèses)
(Quatre de sept)
Association de l'Est

Série M
Chicago (1) c. Miami (2)
DIMANCHE 15 MAI
Miami 80 Chicago 97 (4e)
MERCREDI 18 MAI
Miami à Chicago, 20h30.
DIMANCHE 22 MAI
Chicago à Miami, 20h30.
MARDI 24 MAI
Chicago à Miami, 20h30.

Association de l'Ouest
Série N
Dallas (3) c. Oklahoma City (4)

Calendrier à être déterminé.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	25	14	.641	-
Floride	23	16	.590	2
Atlanta	23	19	.548	3½
New York	19	21	.475	6½
Washington	19	21	.475	6½

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Cincinnati	23	17	.575	-
St. Louis	22	19	.537	1½
Milwaukee	19	21	.475	4
Pittsburgh	18	22	.450	5
Chicago	17	21	.447	5
Houston	15	25	.375	8

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
San Francisco	22	17	.564	-
Colorado	20	18	.526	1½
Los Angeles	19	22	.463	4
Arizona	17	22	.436	5
San Diego	17	23	.425	5½

SAMEDI 14 MAI
San Francisco **3** Cubs de Chicago **0** (7 m., pluie)
Atlanta **5** Philadelphie **3**
Cincinnati **7** St. Louis **3**
Floride **1** Washington **0**
Houston **7** Mets de N.Y. **3**
Milwaukee **8** Pittsburgh **2**
San Diego **9** Colorado **7**
Arizona **1** Dodgers de L.A. **0**
DIMANCHE 15 MAI
San Francisco à Cubs de Chicago (reporté, pluie)
Arizona **4** Dodgers de L.A. **1**
Atlanta **3** Philadelphie **2**
Cincinnati **9** St. Louis **7**
Milwaukee **9** Pittsburgh **6**
Mets de N.Y. **7** Houston **4**
San Diego **8** Colorado **2**
Washington **8** Floride **4**
LUNDI 16 MAI
Philadelphie (Cl.Lee 2-3) à St. Louis (Westbrook 2-3), 19h05.
Pittsburgh (Maholm 1-5) à Washington (Lannan 2-4), 19h05.
Chicago Cubs (Garza 2-4) à Cincinnati (Bailey 2-0), 19h10.
Floride (Jo.Johnson 3-1) à N.Y. Mets (Pelfrey 3-3), 19h10.
Houston (Myers 1-3) à Atlanta (Hanson 4-3), 19h10.
San Francisco (J.Sanchez 3-2) au Colorado (Mortensen 0-0), 20h40.
San Diego (Richard 1-4) en Arizona (Galarraga 3-3), 21h40.
Milwaukee (Marcum 4-1) à L.A. Dodgers (Garland 1-2), 22h10.

LIGUE AMÉRICAINE

(Match à Newq York non compris)

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Tampa Bay	23	17	.575	-
New York	20	17	.541	1½
Toronto	20	20	.500	3
Baltimore	19	20	.487	3½
Boston	19	20	.487	3½

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Cleveland	24	13	.649	-
Detroit	22	18	.550	3½
Kansas City	20	19	.513	5
Chicago	17	24	.415	9
Minnesota	12	26	.316	12½

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	22	19	.537	-
Texas	21	19	.525	½
Oakland	20	20	.500	1½
Seattle	16	23	.410	5

SAMEDI 14 MAI
Seattle à Cleveland (remis, pluie)
Toronto **9** Minnesota **3** (11 manches)
Baltimore **6** Tampa Bay **0**
Detroit **3** Kansas City **0**
L.A. Angels **3** Texas **2**
Oakland **6** Chicago White Sox **2**
Boston **6** Yankees de N.Y. **0**
DIMANCHE 15 MAI
Kansas City à Detroit (reporté, pluie)
Seattle à Cleveland (remis, pluie)
Toronto **11** Minnesota **3**
Baltimore **9** Tampa Bay **3**
Chicago White Sox **4** Oakland **3**
Texas **5** L.A. Angels **4**
Boston 5 Yankees de N.Y. 4 (6e)
LUNDI 16 MAI
N.Y. Yankees (A.J.Burnett 4-2) à Tampa Bay (Price 5-3), 18h40.
Toronto (Drabek 2-2) à Detroit (Porcello 3-2), 19h05.
Baltimore (Tillman 2-3) à Boston (Matsuzaka 3-3), 19h10.
Cleveland (C.Carrasco 1-2) à Kansas City (Mazzaro 0-0), 20h10.
Texas (C.Lewis 3-4) à Chicago White Sox (E.Jackson 3-4), 20h10.
L.A. Angels (Pineiro 2-0) à Oakland (Anderson 2-3), 22h05.
Minnesota (S.Baker 2-2) à Seattle (F.Hernandez 4-3), 22h10.

LIGUENATIONALE

LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Avg.
Holliday StL	34	132	29	50	.379
Berkman StL	36	121	29	42	.347
Ethier LA	40	156	19	54	.346
Votto Cin	39	139	31	48	.345
Polanco PHI	39	153	22	52	.340
SCastro ChiC	37	160	23	54	.338
Barney ChiC	36	135	22	45	.333
Wallace Hou	39	126	20	42	.333
GSanchez FLO	39	148	24	49	.331
Kemp LA	41	152	23	50	.329

POINTS :- Rasmus, St. Louis, 31; Stubbs, Cincinnati, 31; Votto, Cincinnati, 31; Braun, Milwaukee, 30; Berkman, St. Louis, 29; Holliday, St. Louis, 29; Prado, Atlanta, 28.

POINTS PRODUITS :- Howard, Philadelphie, 35; Berkman, St. Louis, 34; Braun, Milwaukee, 33; Fielder, Milwaukee, 31; Pence, Houston, 31; Holliday, St. Louis, 28; CJones, Atlanta, 27; Prado, Atlanta, 27.

COUPS SÛRS :- SCastro, Chicago, 54; Ethier, Los Angeles, 54; JosReyes, New York, 54; Prado, Atlanta, 53; Polanco, Philadelphie, 52; Holliday, St. Louis, 50; Kemp, Los Angeles, 50.

DOUBLES :- Beltran, New York, 13; Holliday, St. Louis, 13; CJones, Atlanta, 13; JosReyes, New York, 13; Pence, Houston, 12; huit joueurs à égalité à 11.

TRIPLES :- JosReyes, New York, 6; Victorino, Philadelphie, 5; SCastro, Chicago, 3; Espinosa, Washington, 3; Rasmus, St. Louis, 3; 18 players tied at 2.

CIRCUITS :- Braun, Milwaukee, 12; Berkman, St. Louis, 11; ASoriano, Chicago, 11; Tulowitzki, Colorado, 10; Fielder, Milwaukee, 9; Howard, Philadelphie, 9; Beltran, New York, 8; Bruce, Cincinnati, 8; CYoung, Arizona, 8.

BUTS VOLÉS :- Bourn, Houston, 14; JosReyes, New York, 14; Desmond, Washington, 13; Stubbs, Cincinnati, 13; Bourgeois, Houston, 12; Kemp, Los Angeles, 12; Tabata, Pittsburgh, 11; Venable, San Diego, 11.

LANCEURS :- JGarcia, St. Louis, 5-0; Jurrjens, Atlanta, 5-0; Marquis, Washington, 5-1; De La Rosa, Colorado, 5-1; McClellan, St. Louis, 5-1; Harang, San Diego, 5-2; Kershaw, Los Angeles, 5-3; Halladay, Philadelphie, 5-3; Correia, Pittsburgh, 5-4.

RETRAITS :- Halladay, Philadelphie, 73; Lincecum, San Francisco, 66; Garza, Chicago, 65; ClLee, Philadelphia, 64; Kershaw, Los Angeles, 64; Norris, Houston, 60; Hamels, Philadelphia, 56.

VICTOIRES PROTÉGÉES :- LNunez, Florida, 14; Street, Colorado, 12; BrWilson, San Francisco, 12; FRodriguez, New York, 12; Hanrahan, Pittsburgh, 11; Kimbrel, Atlanta, 10; HBell, San Diego, 9; Putz, Arizona, 9.

LIGUE AMÉRICAINE

(Matchs d'hier non compris)

LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Avg.
Joyce, TB	34	109	20	39	.358
Kubel, Minn	35	124	14	44	.355
Bautista, Tor	29	100	29	35	.350
MiYoung, Tex	37	146	19	51	.349
Hafner, Cle	29	102	13	34	.333
AdGonzalez, Bos	37	152	23	50	.329
Mlzturis, LAA	29	122	13	40	.328
HKendrick, LAA	38	153	28	49	.320
Konerko, ChW	37	138	18	44	.319
Betemit, KC	28	101	16	32	.317

POINTS :- Zobrist, Tampa Bay, 31; MiCabrera, Detroit, 30;

Bautista, Toronto, 29; HKendrick, Los Angeles, 28; MeCabrera, Kansas City, 26; Boesch, Detroit, 25; Gordon, Kansas City, 25; Granderson, New York, 25.

POINTS PRODUITS :- AdGonzalez, Boston, 29; Beltre, Texas, 28; Konerko, Chicago, 28; MiYoung, Texas, 28; Lind, Toronto, 27; Zobrist, Tampa Bay, 27; Aviles, Kansas City, 26; MiCabrera, Detroit, 26; Francoeur, Kansas City, 26.

COUPS SÛRS :- MiYoung, Texas, 51; AdGonzalez, Boston, 50; ISuzuki, Seattle, 50; HKendrick, Los Angeles, 49; MeCabrera, Kansas City, 44; Konerko, Chicago, 44; Kubel, Minnesota, 44.

DOUBLES :- Quentin, Chicago, 15; Gordon, Kansas City, 14; MiYoung, Texas, 14; AdGonzalez, Boston, 13; Betemit, Kansas City, 12; Encarnacion, Toronto, 12; Zobrist, Tampa Bay, 12.

TRIPLES :- Bourjos, Los Angeles, 5; Borbon, Texas, 3; Crisp, Oakland, 3; SRodriguez, Tampa Bay, 3; 16 joueurs à égalité à 2.

CIRCUITS :- Granderson, New York, 12; Bautista, Toronto, 11; Cano, New York, 9; Konerko, Chicago, 9; Teixeira, New York, 9; Beltre, Texas, 8; Francoeur, Kansas City, 8; Quentin, Chicago, 8; Zobrist, Tampa Bay, 8.

BUTS VOLÉS :- Andrus, Texas, 11; RDavis, Toronto, 11; Ellsbury, Boston, 11; Fuld, Tampa Bay, 11; ISuzuki, Seattle, 11; Aybar, Los Angeles, 10; Crisp, Oakland, 9; Dyson, Kansas City, 9.

LANCEURS :- Cahill, Oakland, 6-0; Scherzer, Detroit, 6-0; Weaver, Los Angeles, 6-2; Masterson, Cleveland, 5-1; Britton, Baltimore, 5-2; Price, Tampa Bay, 5-3; 14 joueurs à égalité à 4.

RETRAITS :- Haren, Los Angeles, 56; FHernandez, Seattle, 55; Verlander, Detroit, 55; Weaver, Los Angeles, 55; Lester, Boston, 51; Scherzer, Detroit, 51; Shields, Tampa Bay, 51.

VICTOIRES PROTÉGÉES :- MRivera, New York, 13; CPerez, Cleveland, 10; League, Seattle, 9; Fuentes, Oakland, 9; Valverde, Detroit, 8; Gregg, Baltimore, 7; Farnsworth, Tampa Bay, 7.

LIGUE SENIOR ÉLITE

Divison Louisville Sluger

Équipe	PJ	G	P	Moy.	Diff.
Acton Vale	1	1	0	1.000	0.0
Granby	1	1	0	1.000	0.0
Mirabel	1	1	0	1.000	0.0
St-Jérôme	4	2	2	.500	0.5
Ste-Thérèse	1	0	1	.000	1.0
Montréal	2	0	2	.000	1.5

Division B45

Coaticook	1	1	0	1.000	0.0
Drummond	1	1	0	1.000	0.0
Sherbrooke	2	1	1	.500	0.5
Thetford	0	0	0	.000	0.5
Victoriaville	1	0	1	.000	1.0
Trois-Riv	1	0	1	.000	1.0

VENDREDI 13 MAI
Coaticook 2 Sherbrooke 1
Montréal 6 St-Jérôme 12
SAMEDI 14 MAI
Drummondville vs Mirabel (pluie)
DIMANCHE 15 MAI
Mirabel vs Acton Vale (pluie)
Thetford Mines vs Coaticook (pluie)
Ste-Thérèse vs Sherbrooke (pluie)
Granby vs St-Jérôme (pluie)
LUNDI 16 MAI
Trois-Rivières vs Drummondville, 20h
MARDI 17 MAI
Mirabel vs St-Jérôme, 19h30

LBEQ

DÉBUT DU CALENDRIER

SAMEDI 14 MAI
Longueuil à Montréal (reporté au 16 juin, pluie)
Trois-Rivières 7 Saguenay 2
DIMANCHE 15 MAI
Montréal à Granby (remis, pluie) (2)
Saint-Eustache à LaSalle (reporté, pluie)
Laval à Repentigny (remis, pluie)
Trois-Rivières 6-2 Saguenay 4-3
Québec 4 Charlesbourg 3
LUNDI 16 MAI
Granby à Longueuil, 19h30.

SOCCER

NASL

	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Caroline	7	5	1	1	15	8	16
Porto Rico	4	3	0	1	9	4	10
FC Edmonton	6	3	2	1	6	9	10
Minnesota	6	2	1	3	9	7	9
Fort Lauderdale	6	1	2	3	9	11	6
FC Tampa Bay	6	1	2	3	4	7	6
Montréal	**5**	**1**	**3**	**1**	**7**	**5**	**4**
Atlanta	6	0	5	1	3	11	1

NOTE Trois points pour une victoire et un point pour une nulle. Les matches de la Ligue des champions de la zone CONCACAF ne comptent pas au classement.

VENDREDI 13 MAI
Aucun match.
SAMEDI 14 MAI
FC Tampa Bay à Fort Lauderdale (remis, mauvais temps)
Caroline 2 Montréal 1
Minnesota 3 Atlanta 0
DIMANCHE 15 MAI
Aucun match.

DÉCOUVREZ
LaVoixDelEstSurMonOrdi.ca

16

JIKE ZHANG REMPORTE LE TITRE AUX MONDIAUX DE TENNIS DE TABLE

ROTTERDAM, PAYS-BAS — Le Chinois Jike Zhang a battu son compatriote Hao Wang 4-2 pour remporter son premier titre aux championnats du monde de tennis de table, hier.

Zhang, 23 ans, a prévalu 12-10, 11-7, 6-11, 9-11, 11-5 et 14-12.

En double féminin, au terme d'une finale toute chinoise, le titre est allé à Yue Guo et Xiaoxia Li, 4-0 aux dépens de Ning Ding et Yan Guo (11-8, 11-5, 13-11, 11-8).

La Chinoise Ding Ning a triomphé en simple samedi, 4-2 contre sa compatriote Li Xiaoxia (12-10, 13-11, 11-9, 8-11, 8-11, 11-7).

— Associated Press

ALBERTO CONTADOR GAGNE LA NEUVIÈME ÉTAPE DU GIRO

ETNA, ITALIE — Alberto Contador a remporté la neuvième étape du Giro, hier, ravissant par le fait même le maillot rose du meneur à Pieter Weening.

Le triple vainqueur de la Grande boucle a complété l'étape de 168 km en quatre heures, 54 minutes et huit seconds, avec Jose Rujano trois secondes derrière.

Stefano Garzelli, meneur du peloton de poursuite, a fini troisième à 50 secondes de Contador. Au classement général, ce dernier a 59 secondes d'avance sur Kanstantsin Sivtsov.

— Associated Press

CHAMPIONNAT DES JOUEURS DE LA PGA

Le plus important gain de K.J. Choi en carrière

DOUG FERGUSON
Associated Press

PONTE VEDRA BEACH, FLA. — K.J. Choi a fait de sa première prolongation sur le circuit de la PGA une expérience mémorable hier. Il a réussi la normale sur le 17e, où le vert est sur une île, pour remporter le Championnat des joueurs, sa première victoire sur le circuit en trois ans.

David Toms ne l'oubliera pas lui non plus.

Quelques instants après que Toms eut frappé son plus beau coup de la semaine d'une motte de gazon dans l'allée du 18e et réussi un coup roulé de 18 pieds pour forcer la présentation de la prolongation, il a raté un roulé sur une distance de trois pieds et demi pour la normale. Cela lui a coûté une chance de signer une première victoire en cinq ans.

Choi a terminé la ronde avec un 70, moins-2, pour devenir le quatrième joueur international à gagner le plus gros tournoi du circuit de la PGA. Il a réussi un coup roulé de cinq pieds pour la normale en prolongation puis a regardé Toms lui offrir la victoire.

Toms a expliqué que le coup roulé sur une courte distance était en pente et il savait qu'il devait le frapper solidement.

« J'ai un peu frappé la balle sur le bout. Je ne l'ai pas fait rouler et quand j'ai levé les yeux, c'était trop à gauche, a-t-il dit. C'était juste un mauvais coup roulé. Il n'y a pas d'excuse, peut-être beaucoup de pression. Mais à part ça, il n'y a aucune excuse. »

Toms a aussi terminé avec une ronde de 70, et ce coup roulé raté sur le 17e vert pourrait ne pas être le seul coup qui reviendra le hanter. Menant par un coup, il a été audacieux en visant le vert sur une normale cinq au 16e et sa balle s'est retrouvée dans l'eau pour un boguey.

« Je suis déçu, a admis Toms. Mais j'ai démontré que je peux encore bien jouer quand j'ai besoin de le faire. Je dois travailler sur mes coups roulés encore un peu. J'aurais pu distancer les autres compétiteurs au classement. »

Plusieurs autres golfeurs ont aussi bousillé quelques chances, mais personne autant que le champion de l'Omnium des États-Unis Graeme McDowell et Nick Watney.

McDowell, qui détenait une avance d'un coup lorsque la troisième ronde s'est conclue hier matin à la suite de délais de pluie, s'est mis dans le trouble après avoir envoyé un coup de départ dans les arbres au sixième trou. Il a envoyé quatre balles dans l'eau par la suite et a remis la pire carte de la journée à 79.

Watney était en contrôle en fin de troisième ronde jusqu'à ce qu'il connaisse une séquence de trois trous avec quatre coups au-dessus de la normale. Il s'est alors retrouvé derrière les meneurs avec des bogueys consécutifs en dernière ronde. Il n'a jamais pu remonter la pente.

Paul Goydos, qui avait perdu en prolongation contre Sergio Garcia en 2008 lorsque le circuit a décidé de faire du 17e le trou décisif en prolongation, a terminé sa ronde avec un 69 pour s'emparer seul du troisième rang.

Luke Donald n'a jamais été dans les meneurs, mais a tout de même réussi un 71 pour son septième top 10 consécutif. Il a terminé à égalité au quatrième rang avec Watney (71) et a grimpé au deuxième rang mondial.

Donald et McDowell portaient un ensemble bleu marin en l'honneur de Seve Ballesteros — sa fameuse couleur du dimanche — décédé la semaine dernière.

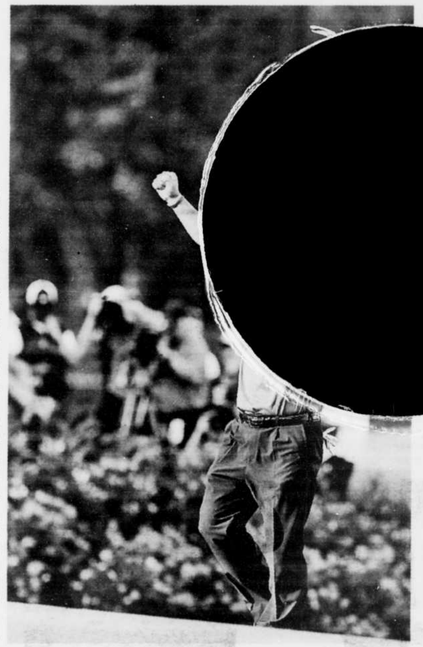


PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le Sud-Coréen K.J. Choi lève les bras, soulignant ainsi sa victoire au Championnat des joueurs.

TOUR DE CALIFORNIE

La 1re étape annulée en raison du mauvais temps

LOS ANGELES (AGENCE FRANCE PRESSE) — La première des huit étapes du Tour de Californie cycliste a été annulée hier en raison des conditions météo « extrêmes » sévissant dans la région montagneuse du Lake Tahoe (nord-est de l'État) et rendant les routes dangereuses, ont indiqué les organisateurs.

De la neige est tombée dans la nuit de samedi à dimanche et les températures ont considérablement chuté, jusqu'en dessous de 0 degré Celsius samedi matin.

La première étape, longue de 191 km, devait mener les coureurs de la ville de South Lake Tahoe à la station de montagne de Tahoe Resort en faisant une boucle et demie autour du lac qui fait la frontière entre Californie et Nevada.

Les organisateurs avaient initialement pris la décision de repousser le départ de quelques heures et de réduire l'étape de moitié (à environ 80 km), mais ils ont finalement dû se résoudre à l'annuler purement et simplement alors que les coureurs étaient groupés sur la ligne de départ.

« Nous ne pouvions pas garantir la sécurité des coureurs dans ces conditions météorologiques, a indiqué Andrew Messick le président d'AEG Sports, la société qui organise la plus grande course cycliste d'Amérique du Nord. Nous espérons que les fans comprennent notre décision, mais quand il en va de la santé et de la sécurité des coureurs, il n'y a pas à hésiter. Nous avons hâte de revoir tout ce monde demain (lundi) à Squaw Valley au départ de la 2e étape. »

La 2e étape, longue de 214,3 km, doit mener les coureurs de cette station de ski californienne, qui a accueilli les jeux Olympiques d'hiver en 1960, à Sacramento, la capitale de l'État.

À l'annonce de l'annulation, le favori de la course, l'Américain Levi Leipheimer (RadioShack), a pris la parole au départ pour expliquer la position des coureurs au public qui avait bravé la neige et le froid.

« Nous avons discuté entre nous et nous ne voulons prendre aucun risque, surtout à la lumière de ce qu'il s'est passé lundi (mort du Belge Wouter Weylandt dans une chute au Tour d'Italie, NDLR), a indiqué le triple vainqueur de l'épreuve (2007-2009). Il n'est pas possible de courir dans ces conditions. Nous nous excusons et espérons que vous comprenez cette décision. »

Sharapova et Djokovic sont les vainqueurs à Rome

ANDREW DAMPF
Associated Press

ROME — Maria Sharapova a prévalu 6-2 et 6-4 contre Samantha Stosur en finale du tournoi de Rome, hier, inscrivant ainsi une victoire de grande importance sur terre battue.

Du côté masculin, Novak Djokovic a perpétué sa récente suprématie sur Rafael Nadal en le battant 6-4 et 6-4 en match ultime, portant ainsi sa fiche à 37-0 en 2011.

Serbe battait l'Espagnol lors ième finale de suite les uant une première ttue, la semaine Djokovic de- ur à vaincre même an- de mon c. Mais brer ma r pour pour- éloger emier le dé- vra les royable. tre lui est ment et phy- aré Nadal. Je peux, je ne vois pourrais en faire très bien, mais il y a joueur qui fait encore mieux que moi en ce moment. Chaque semaine je tente de nouvelles choses contre lui, alors on verra.

PHOTOS ASSOCIATED PRESS

« Ceci n'est que le début de plusieurs choses à venir. C'est ici que tout commence, » a mentionné Maria Sharapova après sa victoire à Rome.

« Je n'ai pas été mauvais aujourd'hui (dimanche), mais on dirait qu'il était toujours mieux placé que moi. J'ai cependant été plus agressif et j'ai beaucoup moins axé mon jeu sur la défensive que la semaine dernière à Madrid. »

Après un délai de trois heures à cause de la pluie, Sharapova, septième tête de série, a gagné les quatre premiers jeux et n'a pas vraiment été menacée, conservant l'élan de sa victoire contre Caroline Wozniacki en demi-finales.

Le tournoi romain pave la voie à celui de Roland-Garros, où Sharapova sera l'une des favorites après sa brillante tenue en Italie.

Sharapova a déjà tout raflé à Wimbledon (2004), Flushing Meadows (2006) et en Australie (2008), mais n'a pas encore triomphé à Paris.

« Ceci n'est que le début de plusieurs choses à venir. C'est ici que tout commence, » a dit Sharapova après avoir reçu le trophée à Rome.

Stosur n'avait pas atteint de finale depuis sa défaite contre Francesca Schiavone à Roland Garros, l'an dernier. Sharapova l'a maintenant battue huit fois sur huit.

Sharapova, jadis reine du tennis féminin, a éprouvé certains ennuis à retrouver le sommet de sa forme depuis une opération à l'épaule droite, en octobre 2008, ce qui lui a fait rater 10 mois d'action. Elle n'avait pas obtenu de titre depuis celui mérité à Strasbourg en mai 2010.

Avec dans la foule son fiancé slovène Sasha Vujacic, des Nets du New Jersey, la Russe n'a échappé aucun set lors du tournoi et a réglé le cas de Stosur en une heure et 23 minutes, dimanche.

Djokovic, qui a lutté pendant trois heures contre Andy Murray, la veille, a bénéficié du repos additionnel qu'a fourni le délai de pluie avant le match des dames.

Djokovic a réussi un bris pour faire 5-3 au premier set, mais Nadal a répliqué avec la même arme pour resserrer le score. Le Serbe a toutefois prévalu à sa première balle de set, sur un revers en croisé.

Après un échange de bris tôt en deuxième manche, Djokovic s'est montré de plus en plus démonstratif, au fil et à mesure que la victoire approchait. Il l'a concrétisée avec un autre bris, alors que la pluie se remettait à tomber.

Novak Djokovic a une fois de plus vaincu Rafael Nadal et il n'a pas hésité à démontrer sa joie.

Roddick a renoncé à la finale du double

ROME (ASSOCIATED PRESS) — L'Américain Andy Roddick s'est retiré de la finale du double au tournoi de Rome, hier, invoquant une blessure à l'épaule droite.

Le retrait de Roddick, qui faisait équipe avec son compatriote Mardy Fish, a donné le titre aux Américains John Isner et Sam Querrey.

L'ATP a indiqué que Roddick ne s'est pas retiré du tournoi de Nice s'amorçant aujourd'hui, où son premier match pourrait avoir lieu mercredi.

En simple à Rome, Roddick a été battu par le Français Gilles Simon au premier tour.

Pelletier et Fichman gagnent en double à Raleigh

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Victorieuse en double au Challenger RBC Bank, Marie-Ève Pelletier a remporté, hier, un quatrième tournoi sur terre battue de la Fédération internationale de tennis en sept semaines à Raleigh, en Caroline du Nord.

Pour un troisième sacre de suite, la Torontoise Sharon Fichman était la partenaire de Pelletier. Favorites de la compétition, elles ont été couronnées en battant les Américaines Beatrice Capra et Asia Muhammed en deux manches de 6-1 et 6-3.

« Nous avons très bien joué et elles étaient peut-être un petit peu intimidées ou nerveuses, a mentionné la Repentignoise. Nous avons été solides dans toutes les facettes de notre jeu et elles n'avaient pas beaucoup d'options pour gagner des points. »

Pelletier et Fichman ont été tout simplement dominantes lors des trois tournois qu'elles ont remportés chez nos voisins du sud, ne perdant pas une seule manche.

« J'ai été très solide en double et aussi en simple. J'ai presque gagné 300 places au classement du simple. Ça se prend bien », a rappelé la Québécoise, qui a mis fin à une série de six compétitions sur terre battue en sept semaines.

Celle qui fêtera ses 29 ans à la maison, mercredi, retournera aux États-Unis la fin de semaine prochaine, pour participer au Challenger de Carson, en Californie.

Concours La Voix de l'Est
U2 à Montréal
Coupons à remplir à la page

Geneviève Monty | Sonia Bouthiette
Courtier immobilier 450 525-4120 | Courtier immobilier agréé 450 776-9990
Une équipe RE/MARQUABLE
450 378-4120
RE/MAX PROFESSIONNEL INC. AGENCE IMMOBILIÈRE

16 16 16

Les Bruins doivent encore effacer un déficit

BOSTON (ASSOCIATED PRESS) — Les Bruins de Boston n'ont pas eu de difficulté à effacer des déficits jusqu'à maintenant en séries.

Alors maintenant qu'ils tirent de l'arrière 1-0 dans la série finale de l'Est face au Lightning de Tampa Bay, les Bruins se préparent pour le match no 2 mardi soir de la même façon que toutes les autres fois qu'ils accusaient un retard depuis le début des séries 2011.

« Nous sommes un groupe très confiant. Rien ne semble ébranler ce groupe, a dit le joueur de centre Chris Kelly hier. Nous nous présentons et nous jouons chaque match avec ardeur et nous verrons ce qui arrivera après 60 minutes ou peu importe le temps que ça prend pour terminer un match, et on se concentre sur le prochain. »

Les Bruins ont perdu le premier match à domicile samedi soir 5-2. Au premier tour, le Canadien de Montréal avait pris les devants 2-0 et les Bruins tiraient de l'arrière par deux buts dans le match no 4. Ils ont gagné ce quatrième match et ont finalement remporté la série en sept matches.

Face aux Flyers de Philadelphie au deuxième tour, les Bruins menaient 1-0 dans la série, mais les Flyers menaient par deux buts dans le match no 2. Les Bruins l'ont emporté en prolongation et ont éliminé les Flyers en quatre parties.

Un an après avoir bousillé une avance de 3-0 face à ces mêmes Flyers en demi-finale de l'Est, les Bruins ont réussi à passer à autre chose.

« En séries, c'est très important pour les équipes de tourner la page rapidement et de ne pas s'inquiéter du moment présent, peu importe si elles viennent de commettre une erreur ou de réaliser un beau jeu, a dit le défenseur Andrew Ference. Il faut juste continuer et vivre un jour à la fois. »

Tampa Bay connaît l'histoire des Bruins.

« Nous jouons contre une très bonne équipe. Ils ont été bons toute l'année. Ils ont de bons joueurs, a analysé l'attaquant du Lightning Martin St-Louis. Je pense que lors du dernier match en première période, nous avons un peu été chanceux et nous avons pris l'avance. Nous avons profité de quelques bons rebonds. Nous savons que nous devons être meilleurs. »

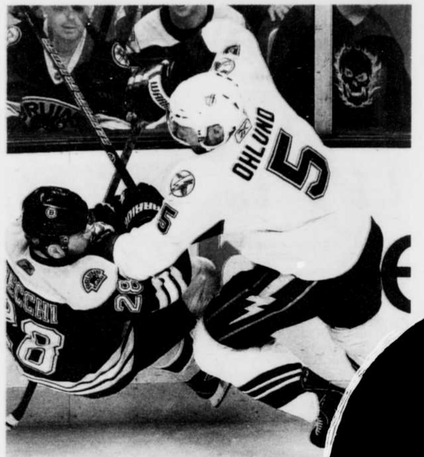
Le Lightning a aussi prouvé qu'il est une équipe concentrée et confiante. Il tirait de l'arrière 1-3 dans sa série de premier tour contre les Penguins de Pittsburgh. Depuis sa remontée pour éliminer les Penguins en sept matches, le Lightning a porté sa série de victoires à huit avant le match no 2 face aux Bruins.

Le Lightning a profité de quelques gaffes des Bruins lors du premier match pour se forger une avance de 3-0, en route vers la victoire. Mais le Lightning a aussi raté quelques chances d'augmenter son avance plus rapidement dans le match. Cela leur fait dire qu'ils ont encore quelques améliorations à apporter avant le deuxième match.

« Je pense que nous avons sans aucun doute des corrections à apporter, a noté l'attaquant Ryan Malone. Nous savons que nous avons eu quelques chances, avec des rebonds ici et là et que ce match aurait pu aller d'un côté comme de l'autre. Nous savons donc que nous devons rester concentrés. Ils vont aussi jouer un meilleur match. »

L'entraîneur des Bruins Claude Julien sait qu'il y a plusieurs choses que son équipe peut faire mieux lorsqu'elle se retrouvera à nouveau sur la glace contre le Lightning.

« Ils étaient la meilleure équipe samedi soir, c'est vrai. Mais je pense que si nous pouvons élever notre jeu comme nous savons capables de le faire, ça fera certainement une différence et il n'y a aucune raison pour ne pas être optimistes, a dit Julien. Nous sommes aussi loin parce que nous sommes assez bons pour être aussi loin. Et nous devons seulement nous assurer d'être à notre meilleur lors du prochain match. »



PHO

Les Bruins de Boston ont été renversés 5-2 par le Lightning de T samedi. La troupe de Claude Julien saura-t-elle se relever comm dans sa série contre le Canadien.

DJOKOVIC A LE NUMÉRO DE NADAL

PAGE 41

CHAMPIONNAT MONDIAL DE HOCKEY

La Finlande rafle l'or contre la Suède

BRATISLAVA (ASSOCIATED PRESS) — La Finlande a marqué cinq fois en fin de match pour cheminer vers un gain de 6-1 aux dépens de la Suède en finale du [illegible] mondial de hockey, [illegible] assez bonne période contre une équipe aussi talentueuse que celle de la Finlande, a déclaré le capitaine suédois Rickard Wallin. Nous croyions que nous avions de bonnes chances en troisième, mais nous avons fait quelques erreurs qui leur ont permis de marquer des buts rapides.

« Ils ne nous ont pratiquement rien [illegible]ssé par la suite. Nous n'avons tout [illegible]plement pas joué assez bien pour [illegible]er revenir de l'arrière. Ce n'était [illegible]nt pas notre meilleur match. »

[illegible]o Immonen avait amorcé le [illegible]t en répondant au but initial [illegible]s Paajarvi en deuxième période, [illegible]enant le meilleur marqueur [illegible] avec neuf buts.

[illegible]ques partent [illegible]ronze

[illegible]ôt en journée, Roman [illegible]a a réussi un tour du chapeau [illegible] les Tchèques ont battu les [illegible]s 7-4 pour récolter le bronze.

[illegible]r Prucha, deux fois, Jan Marek [illegible]omas Plekanec ont aussi marqué [illegible]our la République tchèque, championne en titre. Le match opposait les deux équipes qui ont bataillé pour l'or l'an dernier.

Ilya Kovalchuk, avec deux buts, Dmitri Kulikov et Vladimir Tarasenko ont offert la réplique russe.

C'était pour les Tchèques une quatrième médaille de bronze à ce tournoi. Les Russes, qui dominent la compétition avec 25 titres, se voyaient écartés du podium pour la première fois depuis 2006.

« C'est dommage que nous n'ayons pas gagné l'or, mais nous ne pouvons pas tout gagner à chaque année, » a dit l'ancienne vedette de la LNH Jaromir Jagr.

Prucha a créé l'impasse 3-3 au deuxième vingt, puis Cervenka a frappé deux fois pour donner les devants 5-3 aux siens.

L'attaquant vedette Alexander Ovechkin, qui s'est joint aux Russes après l'élimination de Washington des séries de la LNH, n'a pas marqué en cinq matches.

« Tous les joueurs se sont battus jusqu'à la fin, mais ça n'a pas été un bon tournoi pour nous, a dit l'entraîneur russe Vyacheslav Bykov. Je suis sûr qu'il n'est pas satisfait de sa performance (Ovechkin), mais il n'est pas le seul à blâmer. »

PHOTO AGENCE FRANCE PRESSE

La Finlande a remporté son deuxième titre mondial de l'histoire, triomphant facilement de la Suède 6-1, hier, à Bratislava.

Jaromir Jagr avec le Canadien ?

MARC ANTOINE GODIN

La Presse

BOSTON — La rumeur court depuis le début du mois de mai à l'effet que Jaromir Jagr, intéressé à revenir dans la LNH, aurait manifesté son intérêt pour le Canadien, mais que Pierre Gauthier lui aurait opposé une fin de non-recevoir. Or, selon ce qu'une source nous a indiqué, le refus de Gauthier n'a pas été aussi catégorique que ce qui a été rapporté.

Se pourrait-il seulement que Jagr, qui est âgé de 39 ans et qui a passé les trois dernières saisons dans la KHL, ne fasse pas partie des priorités, mais que la porte puisse s'ouvrir si le Canadien ne s'améliore pas le 1er juillet ? Ça reste à voir. Malgré sa présence accaparante et ses habiletés qui ne sont plus au niveau d'il y a dix ans, Jagr pourrait donner un coup de main, surtout s'il est jumelé à Tomas Plekanec, avec qui il vient de connaître des Championnats du monde très productifs. Au terme de ces Mondiaux, Jagr a confié au Edmonton Journal que Pittsburgh et New York représentaient des destinations possibles à ses yeux. « Quant à Montréal et au Canada, a-t-il dit, c'est totalement différent. Les gens sont fous de hockey et je n'ai jamais joué au Canada de ma vie. On ne sait jamais. »

La famille de Derek Boogaard donne son cerveau à la recherche

JIMMY GOLEN

Associated Press

BOSTON — La famille de Derek Boogaard a donné son cerveau aux chercheurs qui vérifieront les dommages qui auraient pu résulter de sa carrière comme dur à cuire de la LNH.

L'agent de Boogaard et un porte-parole de la faculté de médecine de l'Université de Boston ont confirmé hier que la famille de Boogaard avait fait ce don. Les chercheurs de la faculté de médecine ont mis en place une banque de cerveaux pour faire un suivi avec les athlètes pour les maladies dégénératives du cerveau causées par des commotions cérébrales répétées.

Ron Salcer, l'agent de Boogaard, a dit que le joueur avait été approché par les chercheurs parce qu'il avait un style de jeu similaire à celui de Bob Probert, qui est décédé l'an dernier à l'âge de 45 ans. Les chercheurs du Centre d'études d'encéphalopathie traumatique de l'Université de Boston ont trouvé des traces de maladie dégénérative du cerveau dans celui de Probert, qui sont associées à des problèmes cognitifs et comportementaux et qui causent éventuellement de la démence.

Boogaard a raté la moitié de la dernière saison avec les Rangers de New York alors qu'il se remettait d'une commotion cérébrale. Il n'y a pas encore de preuves que cette blessure a contribué à sa mort, mais selon ce qu'a d'abord rapporté le Star Tribune de Minneapolis, la famille a demandé au centre de recherches d'examiner le tout.

« C'est incroyable ce que sa famille et lui ont fait. En espérant que ça apporte d'autres informations, a indiqué Salcer à l'Associated Press. Nous ne connaissons pas exactement l'impact que les commotions cérébrales peuvent avoir eu. »

Le joueur de hockey a été retrouvé sans vie dans son appartement de Minneapolis vendredi. Il avait 28 ans. La police n'a noté aucun signe apparent de traumatisme. On s'attend à avoir les résultats de l'autopsie dans quelques semaines.

Le Wild a prévu une commémoration au Xcel Energy Center à St. Paul, au Minnesota, hier soir pour honorer Boogaard, qui a été l'un des favoris des partisans au cours de son passage avec l'équipe, de 2005 à 2010.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

La famille de Derek Boogaard s'est réunie, hier, pour rendre hommage au hockeyeur retrouvé sans vie dans son appartement vendredi. On voit ici son frère Ryan, son père Len (en rouge), et sa soeur Krysten.

Devenez membre du Club de la Vigilance
1 888 692.4673
ENFANT-RETOUR
www.enfant-retour.qc.ca

RE/MAX
L'équipe Béliveau
Faites, confiance à une équipe solide !
Natalie Bernier
Renaud Béliveau
Jason Béliveau
courtiers immobiliers
450 378-4120
Résidentiel • Commercial • Agricole

SOCCER

Les Cosmos seniors toujours invaincus

ARIANE FARIBAULT

ariane.faribault@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Après trois matches, les Cosmos seniors AAA de Granby n'ont toujours pas subi la défaite dans la Ligue de soccer élite du Québec. Hier, ils ont fait match nul 1-1 — leur deuxième de la saison — face à la formation de Lakeshore, dans des conditions pour le moins difficiles.

« Nous avons joué du bon soccer, malgré la température, indique Jocelyn Roy, entraîneur des Cosmos. Les conditions n'étaient vraiment pas idéales. Sur du synthétique, quand il a plu toute la journée et qu'il fait froid comme ça, le ballon devient difficile à contrôler. C'est pour ça que nous avons fait quelques erreurs. »

Le Lakeshore a d'ailleurs réussi à capitaliser sur une erreur en défensive des Cosmos en première mi-temps.

« Nous avons deux ou trois belles chances de marquer en première, c'est donc eux qui avaient l'avantage à la mi-temps 1-0, précise M. Roy. Mais les trente premières minutes de la deuxième demie, nous avons attaqué beaucoup. On a manqué plusieurs chances, mais Dominic Bélanger a finalement marqué environ à la 30e minute. Mais pour moi, ça ne suffisait pas. On a changé un peu notre stratégie, pour axer sur l'offensive, mais nous n'avons pas su concrétiser nos chances et ça s'est terminé 1-1. »

Roy satisfait

L'entraîneur des Cosmos est toutefois satisfait de la performance de son équipe depuis le début de la saison. « Nous n'avons pas encore subi la défaite encore en trois matches, alors je suis content. Il y a de bonnes chances qu'on se retrouve parmi les quatre premières équipes demain (lundi), selon les résultats des autres matches. Et samedi prochain, nous recevons Rouyn-Noranda, qui a perdu ses deux premiers matches. Normalement, on devrait donc gagner ça et être toujours en bonne position. »

L'entraîneur espère que les spectateurs seront nombreux pour ce match, qui aura lieu à 13 h, au terrain Jean-Yves Phaneuf.

« Ça serait le fun qu'il y ait du monde, c'est une belle heure pour venir voir un match », conclut l'entraîneur.

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Les Canucks l'emportent 3-2

Les Canucks ont inscrit deux buts en 80 secondes en troisième période pour remporter une victoire de 3-2 sur les Sharks de San Jose, hier soir à Vancouver. Maxim Lapierre (photo), Kevin Bieksa et Henrik Sedin ont touché la cible pour les Canucks, Joe Thornton et Patrick Marleau ont répliqué pour San Jose. Le deuxième match de cette série finale de l'Association Ouest aura lieu mercredi, également à Vancouver.

JIKE ZHANG REMPORTE LE TITRE AUX MONDIAUX DE TENNIS DE TABLE

ROTTERDAM, PAYS-BAS — Le Chinois Jike Zhang a battu son compatriote Hao Wang 4-2 pour remporter son premier titre aux championnats du monde de tennis de table, hier.

Zhang, 23 ans, a prévalu 12-10, 11-7, 6-11, 9-11, 11-5 et 14-12.

En double féminin, au terme d'une finale toute chinoise, le titre est allé à Yue Guo et Xiaoxia Li, 4-0 aux dépens de Ning Ding et Yan Guo (11-8, 11-5, 13-11, 11-8).

La Chinoise Ding Ning a triomphé en simple samedi, 4-2 contre sa compatriote Li Xiaoxia (12-10, 13-11, 11-9, 8-11, 8-11, 11-7).

— Associated Press

ALBERTO CONTADOR GAGNE LA NEUVIÈME ÉTAPE DU GIRO

ETNA, ITALIE — Alberto Contador a remporté la neuvième étape du Giro, hier, ravissant par le fait même le maillot rose du meneur à Pieter Weening.

Le triple vainqueur de la Grande boucle a complété l'étape de 168 km en quatre heures, 54 minutes et huit seconds, avec Jose Rujano trois secondes derrière.

Stefano Garzelli, meneur du peloton de poursuite, a fini troisième à 50 secondes de Contador. Au classement général, ce dernier a 59 secondes d'avance sur Kanstantsin Sivtsov.

— Associated Press

CHAMPIONNAT DES JOUEURS DE LA PGA

Le plus important gain de K.J. Choi en carrière

DOUG FERGUSON
Associated Press

PONTE VEDRA BEACH, FLA. — K.J. Choi a fait de sa première prolongation sur le circuit de la PGA une expérience mémorable hier. Il a réussi la normale sur le 17e, où le vert est sur une île, pour remporter le Championnat des joueurs, sa première victoire sur le circuit en trois ans.

David Toms ne l'oubliera pas lui non plus.

Quelques instants après que Toms eut frappé son plus beau coup de la semaine d'une motte de gazon dans l'allée du 18e et réussi un coup roulé de 18 pieds pour forcer la présentation de la prolongation, il a raté un roulé sur une distance de trois pieds et demi pour la normale. Cela lui a coûté une chance de signer une première victoire en cinq ans.

Choi a terminé la ronde avec un 70, moins-2, pour devenir le quatrième joueur international à gagner le plus gros tournoi du circuit de la PGA. Il a réussi un coup roulé de cinq pieds pour la normale en prolongation puis a regardé Toms lui offrir la victoire.

Toms a expliqué que le coup roulé sur une courte distance était en pente et il savait qu'il devait le frapper solidement.

« J'ai un peu frappé la balle sur le bout. Je ne l'ai pas fait rouler et quand j'ai levé les yeux, c'était trop à gauche, a-t-il dit. C'était juste un mauvais coup roulé. Il n'y a pas d'excuse, peut-être beaucoup de pression. Mais à part ça, il n'y a aucune excuse. »

Toms a aussi terminé avec une ronde de 70, et ce coup roulé raté sur le 17e vert pourrait ne pas être le seul coup qui reviendra le hanter. Menant par un coup, il a été audacieux en visant le vert sur une normale cinq au 16e et sa balle s'est retrouvée dans l'eau pour un boguey.

« Je suis déçu, a admis Toms. Mais j'ai démontré que je peux encore bien jouer quand j'ai besoin de le faire. Je dois travailler sur mes coups roulés encore un peu. J'aurais pu distancer les autres compétiteurs au classement. »

Plusieurs autres golfeurs ont aussi bousillé quelques chances, mais personne autant que le champion de l'Omnium des États-Unis Graeme McDowell et Nick Watney.

McDowell, qui détenait une avance d'un coup lorsque la troisième ronde s'est conclue hier matin à la suite de délais de pluie, s'est mis dans le trouble après avoir envoyé un coup de départ dans les arbres au sixième trou. Il a envoyé quatre balles dans l'eau par la suite et a remis la pire carte de la journée à 79.

Watney était en contrôle en fin de troisième ronde jusqu'à ce qu'il connaisse une séquence de trois trous avec quatre coups au-dessus de la normale. Il s'est alors retrouvé derrière les meneurs avec des bogueys consécutifs en dernière ronde. Il n'a jamais pu remonter la pente.

Paul Goydos, qui avait perdu en prolongation contre Sergio Garcia en 2008 lorsque le circuit a décidé de faire du 17e le trou décisif en prolongation, a terminé sa ronde avec un 69 pour s'emparer seul du troisième rang.

Luke Donald n'a jamais été dans les meneurs, mais a tout de même réussi un 71 pour son septième top 10 consécutif. Il a terminé à égalité au quatrième rang avec Watney (71) et a grimpé au deuxième rang mondial.

Donald et McDowell portaient un ensemble bleu marin en l'honneur de Seve Ballesteros — sa fameuse couleur du dimanche — décédé la semaine dernière.

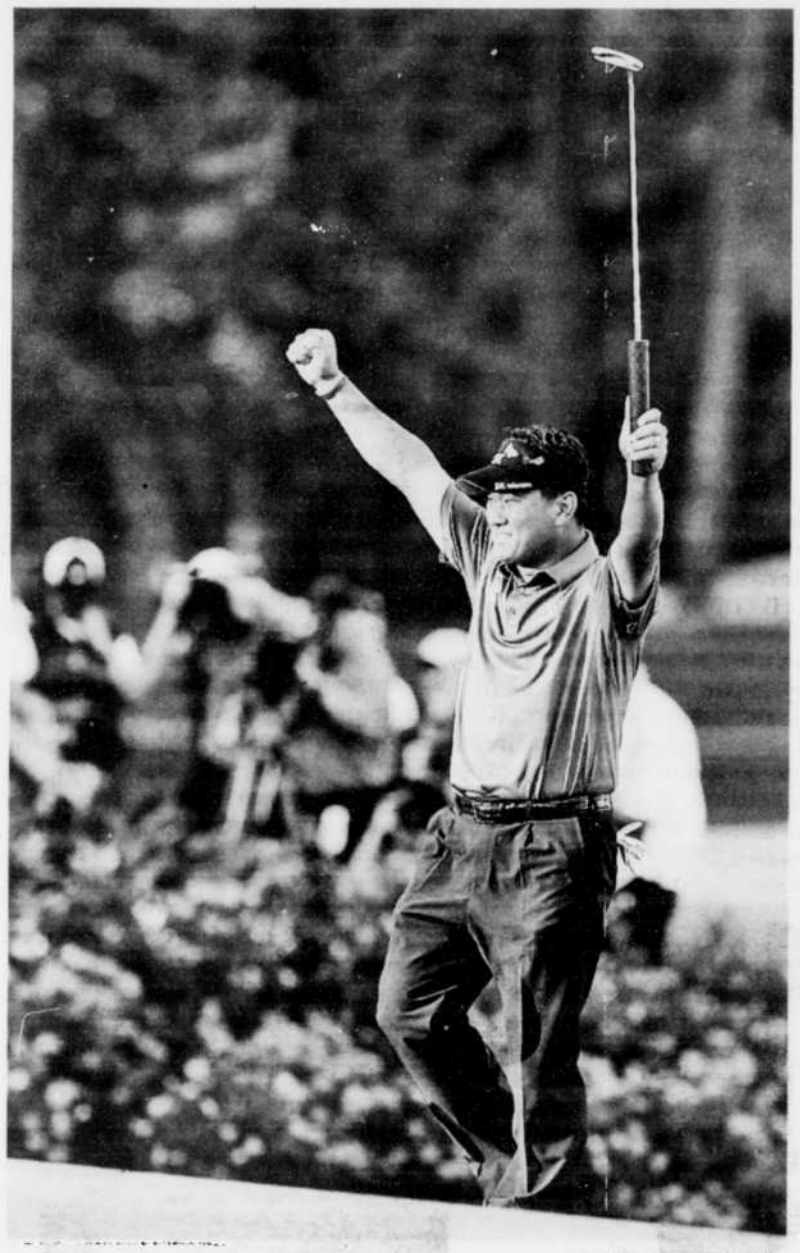


PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le Sud-Coréen K.J. Choi lève les bras, soulignant ainsi sa victoire au Championnat des joueurs.

TOUR DE CALIFORNIE

La 1re étape annulée en raison du mauvais temps

LOS ANGELES (AGENCE FRANCE PRESSE) — La première des huit étapes du Tour de Californie cycliste a été annulée hier en raison des conditions météo « extrêmes » sévissant dans la région montagneuse du Lake Tahoe (nord-est de l'État) et rendant les routes dangereuses, ont indiqué les organisateurs.

De la neige est tombée dans la nuit de samedi à dimanche et les températures ont considérablement chuté, jusqu'en dessous de 0 degré Celsius samedi matin.

La première étape, longue de 191 km, devait mener les coureurs de la ville de South Lake Tahoe à la station de montagne de Tahoe Resort en faisant une boucle et demie autour du lac qui fait la frontière entre Californie et Nevada.

Les organisateurs avaient initialement pris la décision de repousser le départ de quelques heures et de réduire l'étape de moitié (à environ 80 km), mais ils ont finalement dû se résoudre à l'annuler purement et simplement alors que les coureurs étaient groupés sur la ligne de départ.

« Nous ne pouvions pas garantir la sécurité des coureurs dans ces conditions météorologiques, a indiqué Andrew Messick le président d'AEG Sports, la société qui organise la plus grande course cycliste d'Amérique du Nord. Nous espérons que les fans comprennent notre décision, mais quand il en va de la santé et de la sécurité des coureurs, il n'y a pas à hésiter. Nous avons hâte de revoir tout ce monde demain (lundi) à Squaw Valley au départ de la 2e étape. »

La 2e étape, longue de 214,3 km, doit mener les coureurs de cette station de ski californienne, qui a accueilli les jeux Olympiques d'hiver en 1960, à Sacramento, la capitale de l'État.

À l'annonce de l'annulation, le favori de la course, l'Américain Levi Leipheimer (RadioShack), a pris la parole au départ pour expliquer la position des coureurs au public qui avait bravé la neige et le froid.

« Nous avons discuté entre nous et nous ne voulons prendre aucun risque, surtout à la lumière de ce qu'il s'est passé lundi (mort du Belge Wouter Weylandt dans une chute au Tour d'Italie, NDLR), a indiqué le triple vainqueur de l'épreuve (2007-2009). Il n'est pas possible de courir dans ces conditions. Nous nous excusons et espérons que vous comprenez cette décision. »

Sharapova et Djokovic sont les vainqueurs à Rome

ANDREW DAMPF
Associated Press

ROME — Maria Sharapova a prévalu 6-2 et 6-4 contre Samantha Stosur en finale du tournoi de Rome, hier, inscrivant ainsi une victoire de grande importance sur terre battue.

Du côté masculin, Novak Djokovic a perpétué sa récente suprématie sur Rafael Nadal en le battant 6-4 et 6-4 en match ultime, portant ainsi sa fiche à 37-0 en 2011.

Le Serbe battait l'Espagnol lors d'une quatrième finale de suite les opposant, incluant une première fois sur terre battue, la semaine dernière à Madrid. Djokovic devient le premier joueur à vaincre Nadal deux fois dans la même année sur cette surface.

« Je suis très satisfait de mon jeu, a mentionné Djokovic. Mais je n'ai pas le temps de célébrer ma victoire ; je dois me préparer pour Roland-Garros. »

Les succès de Djokovic pourraient lui permettre de déloger son rival espagnol au premier rang du circuit de l'ATP dès le début de la semaine qui suivra les Internationaux de France.

« Il (Djokovic) est incroyable. Chaque match joué contre lui est très difficile mentalement et physiquement, a déclaré Nadal. Je fais tout ce que je peux, je ne vois pas comment je pourrais en faire plus. Je joue très bien, mais il y a un joueur qui fait encore mieux que moi en ce moment. Chaque semaine je tente de nouvelles choses contre lui, alors on verra.

PHOTOS ASSOCIATED PRESS

« Ceci n'est que le début de plusieurs choses à venir. C'est ici que tout commence, » a mentionné Maria Sharapova après sa victoire à Rome.

« Je n'ai pas été mauvais aujourd'hui (dimanche), mais on dirait qu'il était toujours mieux placé que moi. J'ai cependant été plus agressif et j'ai beaucoup moins axé mon jeu sur la défensive que la semaine dernière à Madrid. »

Après un délai de trois heures à cause de la pluie, Sharapova, septième tête de série, a gagné les quatre premiers jeux et n'a pas vraiment été menacée, conservant l'élan de sa victoire contre Caroline Wozniacki en demi-finales.

Le tournoi romain pave la voie à celui de Roland-Garros, où Sharapova sera l'une des favorites après sa brillante tenue en Italie.

Sharapova a déjà tout raflé à Wimbledon (2004), Flushing Meadows (2006) et en Australie (2008), mais n'a pas encore triomphé à Paris.

« Ceci n'est que le début de plusieurs choses à venir. C'est ici que tout commence, » a dit Sharapova après avoir reçu le trophée à Rome.

Stosur n'avait pas atteint de finale depuis sa défaite contre Francesca Schiavone à Roland Garros, l'an dernier. Sharapova l'a maintenant battue huit fois sur huit.

Sharapova, jadis reine du tennis féminin, a éprouvé certains ennuis à retrouver le sommet de sa forme depuis une opération à l'épaule droite, en octobre 2008, ce qui lui a fait rater 10 mois d'action. Elle n'avait pas obtenu de titre depuis celui mérité à Strasbourg en mai 2010.

Avec dans la foule son fiancé slovène Sasha Vujacic, des Nets du New Jersey, la Russe n'a échappé aucun set lors du tournoi et a réglé le cas de Stosur en une heure et 23 minutes, dimanche.

Djokovic, qui a lutté pendant trois heures contre Andy Murray, la veille, a bénéficié du repos additionnel qu'a fourni le délai de pluie avant le match des dames.

Djokovic a réussi un bris pour faire 5-3 au premier set, mais Nadal a répliqué avec la même arme pour resserrer le score. Le Serbe a toutefois prévalu à sa première balle de set, sur un revers en croisé.

Après un échange de bris tôt en deuxième manche, Djokovic s'est montré de plus en plus démonstratif, au fil et à mesure que la victoire approchait. Il l'a concrétisée avec un autre bris, alors que la pluie se remettait à tomber.

Novak Djokovic a une fois de plus vaincu Rafael Nadal et il n'a pas hésité à démontrer sa joie.

Pelletier et Fichman gagnent en double à Raleigh

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Victorieuse en double au Challenger RBC Bank, Marie-Ève Pelletier a remporté, hier, un quatrième tournoi sur terre battue de la Fédération internationale de tennis en sept semaines à Raleigh, en Caroline du Nord.

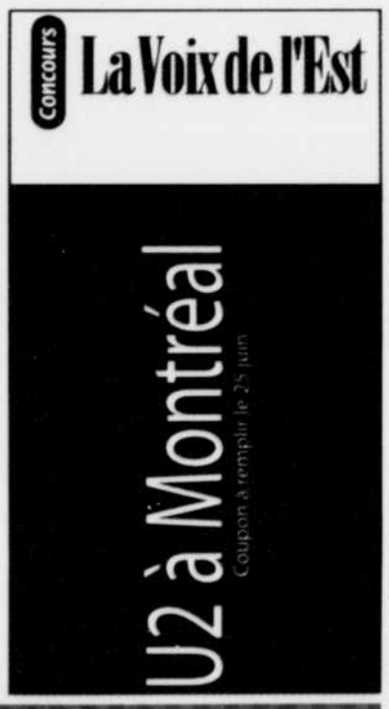
Pour un troisième sacre de suite, la Torontoise Sharon Fichman était la partenaire de Pelletier. Favorites de la compétition, elles ont été couronnées en battant les Américaines Beatrice Capra et Asia Muhammed en deux manches de 6-1 et 6-3.

« Nous avons très bien joué et elles étaient peut-être un petit peu intimidées ou nerveuses, a mentionné la Repentignoise. Nous avons été solides dans toutes les facettes de notre jeu et elles n'avaient pas beaucoup d'options pour gagner des points. »

Pelletier et Fichman ont été tout simplement dominantes lors des trois tournois qu'elles ont remportés chez nos voisins du sud, ne perdant pas une seule manche.

« J'ai été très solide en double et aussi en simple. J'ai presque gagné 300 places au classement du simple. Ça se prend bien », a rappelé la Québécoise, qui a mis fin à une série de six compétitions sur terre battue en sept semaines.

Celle qui fêtera ses 29 ans à la maison, mercredi, retournera aux États-Unis la fin de semaine prochaine, pour participer au Challenger de Carson, en Californie.



Roddick a renoncé à la finale du double

ROME (ASSOCIATED PRESS) — L'Américian Andy Roddick s'est retiré de la finale du double au tournoi de Rome, hier, invoquant une blessure à l'épaule droite.

Le retrait de Roddick, qui faisait équipe avec son compatriote Mardy Fish, a donné le titre aux Américains John Isner et Sam Querrey.

L'ATP a indiqué que Roddick ne s'est pas retiré du tournoi de Nice s'amorçant aujourd'hui, où son premier match pourrait avoir lieu mercredi.

En simple à Rome, Roddick a été battu par le Français Gilles Simon au premier tour.

Les Bruins doivent encore effacer un déficit

BOSTON (ASSOCIATED PRESS) — Les Bruins de Boston n'ont pas eu de difficulté à effacer des déficits jusqu'à maintenant en séries.

Alors maintenant qu'ils tirent de l'arrière 1-0 dans la série finale de l'Est face au Lightning de Tampa Bay, les Bruins se préparent pour le match no 2 mardi soir de la même façon que toutes les autres fois qu'ils accusaient un retard depuis le début des séries 2011.

« Nous sommes un groupe très confiant. Rien ne semble ébranler ce groupe, a dit le joueur de centre Chris Kelly hier. Nous nous présentons et nous jouons chaque match avec ardeur et nous verrons ce qui arrivera après 60 minutes ou peu importe le temps que ça prend pour terminer un match, et on se concentre sur le prochain. »

Les Bruins ont perdu le premier match à domicile samedi soir 5-2. Au premier tour, le Canadien de Montréal avait pris les devants 2-0 et les Bruins tiraient de l'arrière par deux buts dans le match no 4. Ils ont gagné ce quatrième match et ont finalement remporté la série en sept matches.

Face aux Flyers de Philadelphie au deuxième tour, les Bruins menaient 1-0 dans la série, mais les Flyers menaient par deux buts dans le match no 2. Les Bruins l'ont emporté en prolongation et ont éliminé les Flyers en quatre parties.

Un an après avoir bousillé une avance de 3-0 face à ces mêmes Flyers en demi-finale de l'Est, les Bruins ont réussi à passer à autre chose.

« En séries, c'est très important pour les équipes de tourner la page rapidement et de ne pas s'inquiéter du moment présent, peu importe si elles viennent de commettre une erreur ou de réaliser un beau jeu, a dit le défenseur Andrew Ference. Il faut juste continuer et vivre un jour à la fois. »

Tampa Bay connaît l'histoire des Bruins.

« Nous jouons contre une très bonne équipe. Ils ont été bons toute l'année. Ils ont de bons joueurs, a analysé l'attaquant du Lightning Martin St-Louis. Je pense que lors du dernier match en première période, nous avons un peu été chanceux et nous avons pris l'avance. Nous avons profité de quelques bons rebonds. Nous savons que nous devons être meilleurs. »

Le Lightning a aussi prouvé qu'il est une équipe concentrée et confiante. Il tirait de l'arrière 1-3 dans sa série de premier tour contre les Penguins de Pittsburgh. Depuis sa remontée pour éliminer les Penguins en sept matches, le Lightning a porté sa série de victoires à huit avant le match no 2 face aux Bruins.

Le Lightning a profité de quelques gaffes des Bruins lors du premier match pour se forger une avance de 3-0, en route vers la victoire. Mais le Lightning a aussi raté quelques chances d'augmenter son avance plus rapidement dans le match. Cela leur fait dire qu'ils ont encore quelques améliorations à apporter avant le deuxième match.

« Je pense que nous avons sans aucun doute des corrections à apporter, a noté l'attaquant Ryan Malone. Nous savons que nous avons eu quelques chances, avec des rebonds ici et là et que ce match aurait pu aller d'un côté comme de l'autre. Nous savons donc que nous devons rester concentrés. Ils vont aussi jouer un meilleur match. »

L'entraîneur des Bruins Claude Julien sait qu'il y a plusieurs choses que son équipe peut faire mieux lorsqu'elle se retrouvera à nouveau sur la glace contre le Lightning.

« Ils étaient la meilleure équipe samedi soir, c'est vrai. Mais je pense que si nous pouvons élever notre jeu comme nous savons capables de le faire, ça fera certainement une différence et il n'y a aucune raison pour ne pas être optimistes, a dit Julien. Nous sommes aussi loin parce que nous sommes assez bons pour être aussi loin. Et nous devons seulement nous assurer d'être à notre meilleur lors du prochain match. »

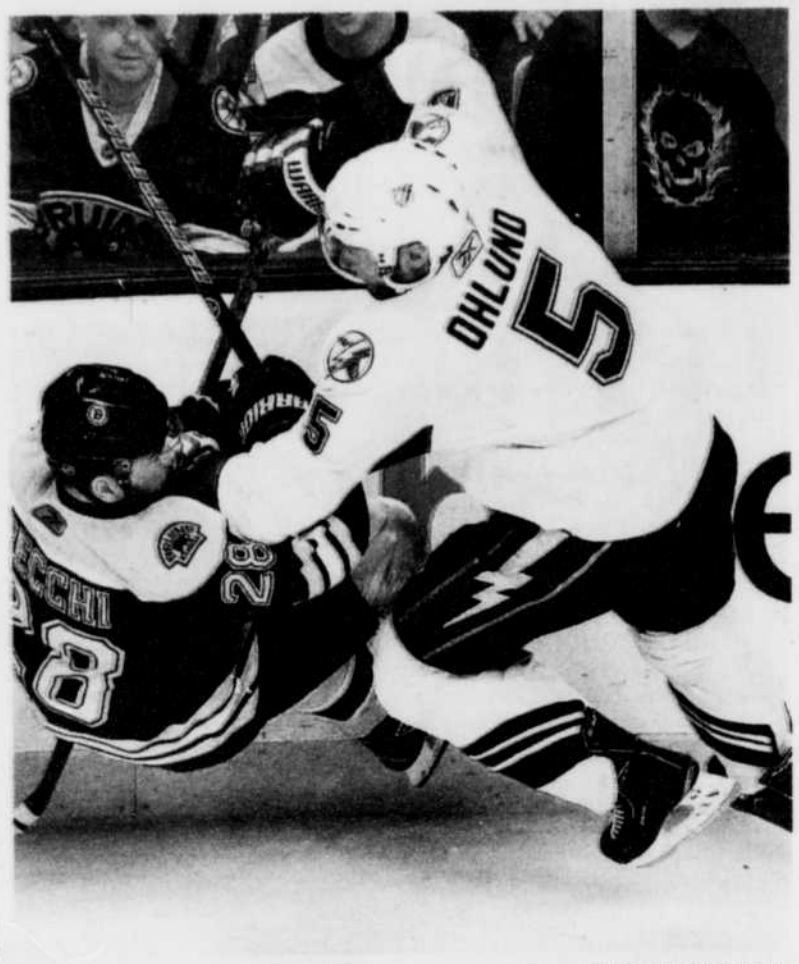


PHOTO ASSOCIATED PRESS

Les Bruins de Boston ont été renversés 5-2 par le Lightning de Tampa Bay, samedi. La troupe de Claude Julien saura-t-elle se relever comme elle l'a fait dans sa série contre le Canadien.

Jaromir Jagr avec le Canadien ?

MARC ANTOINE GODIN

La Presse

BOSTON — La rumeur court depuis le début du mois de mai à l'effet que Jaromir Jagr, intéressé à revenir dans la LNH, aurait manifesté son intérêt pour le Canadien, mais que Pierre Gauthier lui aurait opposé une fin de non-recevoir. Or, selon ce qu'une source nous a indiqué, le refus de Gauthier n'a pas été aussi catégorique que ce qui a été rapporté.

Se pourrait-il seulement que Jagr, qui est âgé de 39 ans et qui a passé les trois dernières saisons dans la KHL, ne fasse pas partie des priorités, mais que la porte puisse s'ouvrir si le Canadien ne s'améliore pas le 1er juillet ? Ça reste à voir. Malgré sa présence accaparante et ses habiletés qui ne sont plus au niveau d'il y a dix ans, Jagr pourrait donner un coup de main, surtout s'il est jumelé à Tomas Plekanec, avec qui il vient de connaître des Championnats du monde très productifs. Au terme de ces Mondiaux, Jagr a confié au Edmonton Journal que Pittsburgh et New York représentaient des destinations possibles à ses yeux. « Quant à Montréal et au Canada, a-t-il dit, c'est totalement différent. Les gens sont fous de hockey et je n'ai jamais joué au Canada de ma vie. On ne sait jamais. »

La famille de Derek Boogaard donne son cerveau à la recherche

JIMMY GOLEN

Associated Press

BOSTON — La famille de Derek Boogaard a donné son cerveau aux chercheurs qui vérifieront les dommages qui auraient pu résulter de sa carrière comme dur à cuire de la LNH.

L'agent de Boogaard et un porte-parole de la faculté de médecine de l'Université de Boston ont confirmé hier que la famille de Boogaard avait fait ce don. Les chercheurs de la faculté de médecine ont mis en place une banque de cerveaux pour faire un suivi avec les athlètes pour les maladies dégénératives du cerveau causées par des commotions cérébrales répétées.

Ron Salcer, l'agent de Boogaard, a dit que le joueur avait été approché par les chercheurs parce qu'il avait un style de jeu similaire à celui de Bob Probert, qui est décédé l'an dernier à l'âge de 45 ans. Les chercheurs du Centre d'études d'encéphalopathie traumatique de l'Université de Boston ont trouvé des traces de maladie dégénérative du cerveau dans celui de Probert, qui sont associées à des problèmes cognitifs et comportementaux et qui causent éventuellement de la démence.

Boogaard a raté la moitié de la dernière saison avec les Rangers de New York alors qu'il se remettait d'une commotion cérébrale. Il n'y a pas encore de preuves que cette blessure a contribué à sa mort, mais selon ce qu'a d'abord rapporté le Star Tribune de Minneapolis, la famille a demandé au centre de recherches d'examiner le tout.

« C'est incroyable ce que sa famille et lui ont fait. En espérant que ça apporte d'autres informations, a indiqué Salcer à l'Associated Press. Nous ne connaissons pas exactement l'impact que les commotions cérébrales peuvent avoir eu. »

Le joueur de hockey a été retrouvé sans vie dans son appartement de Minneapolis vendredi. Il avait 28 ans. La police n'a noté aucun signe apparent de traumatisme. On s'attend à avoir les résultats de l'autopsie dans quelques semaines.

Le Wild a prévu une commémoration au Xcel Energy Center à St. Paul, au Minnesota, hier soir pour honorer Boogaard, qui a été l'un des favoris des partisans au cours de son passage avec l'équipe, de 2005 à 2010.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

La famille de Derek Boogaard s'est réunie, hier, pour rendre hommage au hockeyeur retrouvé sans vie dans son appartement vendredi. On voit ici son frère Ryan, son père Len (en rouge), et sa soeur Krysten.

Devenez membre du Club de la Vigilance
1 888 692.4673
www.enfant-retourquebec.ca
ENFANT-RETOUR Québec

RE/MAX
L'équipe Béliveau
Faites, confiance à une équipe solide !
Natalie Bernier
Renaud Béliveau
Jason Béliveau
Courtiers immobiliers
Résidentiel • Commercial • Agricole
450 378-4120

DJOKOVIC A LE NUMÉRO DE NADAL

PAGE 41

CHAMPIONNAT MONDIAL DE HOCKEY

La Finlande rafle l'or contre la Suède

BRATISLAVA (ASSOCIATED PRESS) — La Finlande a marqué cinq fois en fin de match pour cheminer vers un gain de 6-1 aux dépens de la Suède en finale du Championnat mondial de hockey, dimanche.

Le pays remportait la compétition pour la deuxième fois de son histoire, après avoir battu le même adversaire en finale en 1995.

Petteri Nokelainen a déjoué Viktor Fasth à 2:35 du début du troisième tiers, donnant les devants 2-1 aux siens, et Niko Kapanen a ajouté à l'avance 46 secondes plus tard. Janne Pesonen, Mika Pyorala et Antti Pihlstrom ont aussi trouvé le fond du filet pour les vainqueurs.

« Notre troisième période a sûrement été notre meilleure du tournoi, a mentionné l'attaquant Tuomo Ruutu. C'est de cette façon que tu dois jouer si tu veux gagner la médaille d'or, et c'est exactement ce qu'on a fait. »

Il s'agissait d'un deuxième titre en Championnat du monde pour les Finlandais, eux qui avaient également battu la Suède lors de la finale de 1995.

« Après seulement quelques matches, j'ai su qu'on avait des chances de l'emporter, a ajouté Ruutu. C'est le plus bel accomplissement de ma carrière. »

Le gardien Petri Vehanen a stoppé 32 rondelles dans la victoire.

« Nous n'avons pas connu une assez bonne période contre une équipe aussi talentueuse que celle de la Finlande, a déclaré le capitaine suédois Rickard Wallin. Nous croyions que nous avions de bonnes chances en troisième, mais nous avons fait quelques erreurs qui leur ont permis de marquer des buts rapides.

« Ils ne nous ont pratiquement rien laissé par la suite. Nous n'avons tout simplement pas joué assez bien pour espérer revenir de l'arrière. Ce n'était vraiment pas notre meilleur match. »

Jarkko Immonen avait amorcé le ralliement en répondant au but initial de Magnus Paajarvi en deuxième période, devenant le meilleur marqueur du tournoi avec neuf buts.

Les Tchèques partent avec le bronze

Plus tôt en journée, Roman Cervenka a réussi un tour du chapeau et les Tchèques ont battu les Russes 7-4 pour récolter le bronze.

Petr Prucha, deux fois, Jan Marek et Tomas Plekanec ont aussi marqué pour la République tchèque, championne en titre. Le match opposait les deux équipes qui ont bataillé pour l'or l'an dernier.

Ilya Kovalchuk, avec deux buts, Dmitri Kulikov et Vladimir Tarasenko ont offert la réplique russe.

C'était pour les Tchèques une quatrième médaille de bronze à ce tournoi. Les Russes, qui dominent la compétition avec 25 titres, se voyaient écartés du podium pour la première fois depuis 2006.

« C'est dommage que nous n'ayons pas gagné l'or, mais nous ne pouvons pas tout gagner à chaque année, » a dit l'ancienne vedette de la LNH Jaromir Jagr.

Prucha a créé l'impasse 3-3 au deuxième vingt, puis Cervenka a frappé deux fois pour donner les devants 5-3 aux siens.

L'attaquant vedette Alexander Ovechkin, qui s'est joint aux Russes après l'élimination de Washington des séries de la LNH, n'a pas marqué en cinq matches.

« Tous les joueurs se sont battus jusqu'à la fin, mais ça n'a pas été un bon tournoi pour nous, a dit l'entraîneur russe Vyacheslav Bykov. Je suis sûr qu'il n'est pas satisfait de sa performance (Ovechkin), mais il n'est pas le seul à blâmer. »

PHOTO AGENCE FRANCE PRESSE

La Finlande a remporté son deuxième titre mondial de l'histoire, triomphant facilement de la Suède 6-1, hier, à Bratislava.

SOCCER

Les Cosmos seniors toujours invaincus

ARIANE FARIBAULT

ariane.faribault@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Après trois matches, les Cosmos seniors AAA de Granby n'ont toujours pas subi la défaite dans la Ligue de soccer élite du Québec. Hier, ils ont fait match nul 1-1 — leur deuxième de la saison — face à la formation de Lakeshore, dans des conditions pour le moins difficiles.

« Nous avons joué du bon soccer, malgré la température, indique Jocelyn Roy, entraîneur des Cosmos. Les conditions n'étaient vraiment pas idéales. Sur du synthétique, quand il a plu toute la journée et qu'il fait froid comme ça, le ballon devient difficile à contrôler. C'est pour ça que nous avons fait quelques erreurs. »

Le Lakeshore a d'ailleurs réussi à capitaliser sur une erreur en défensive des Cosmos en première mi-temps.

« Nous avons deux ou trois belles chances de marquer en première, c'est donc eux qui avaient l'avantage à la mi-temps 1-0, précise M. Roy. Mais les trente premières minutes de la deuxième demie, nous avons attaqué beaucoup. On a manqué plusieurs chances, mais Dominic Bélanger a finalement marqué environ à la 30e minute. Mais pour moi, ça ne suffisait pas. On a changé un peu notre stratégie, pour axer sur l'offensive, mais nous n'avons pas su concrétiser nos chances et ça s'est terminé 1-1. »

Roy satisfait

L'entraîneur des Cosmos est toutefois satisfait de la performance de son équipe depuis le début de la saison. « Nous n'avons pas encore subi la défaite encore en trois matches, alors je suis content. Il y a de bonnes chances qu'on se retrouve parmi les quatre premières équipes demain (lundi), selon les résultats des autres matches. Et samedi prochain, nous recevons Rouyn-Noranda, qui a perdu ses deux premiers matches. Normalement, on devrait donc gagner ça et être toujours en bonne position. »

L'entraîneur espère que les spectateurs seront nombreux pour ce match, qui aura lieu à 13 h, au terrain Jean-Yves Phaneuf.

« Ça serait le fun qu'il y ait du monde, c'est une belle heure pour venir voir un match », conclut l'entraîneur.

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Les Canucks l'emportent 3-2

Les Canucks ont inscrit deux buts en 80 secondes en troisième période pour remporter une victoire de 3-2 sur les Sharks de San Jose, hier soir à Vancouver. Maxim Lapierre (photo), Kevin Bieksa et Henrik Sedin ont touché la cible pour les Canucks, Joe Thornton et Patrick Marleau ont répliqué pour San Jose. Le deuxième match de cette série finale de l'Association Ouest aura lieu mercredi, également à Vancouver.

L'ÉVÉNEMENT ZÉROS
EN FOLIE DE CHEVROLET

AVEO
0%
48 mois
+ 3000$
de rabais
+3 ans
d'entretien

Charland et **moi**

AUTO DE L'ANNÉE 2011

MALIBU

EQUINOX

MALIBU 0% 48 MOIS + 2500$ DE RABAIS + 3 ANS D'ENTRETIEN
EQUINOX 0% 48 MOIS + 1000$ DE RABAIS + 3 ANS D'ENTRETIEN

www.charlandauto.com

Charland

CHEVROLET, ET FIER DE L'ÊTRE.

GM Canada — LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS / 160 000 KM
- GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
- ASSISTANCE ROUTIÈRE
- TRANSPORT DE COURTOISIE

595, rue Boivin, Granby 450.372.4242

423711

SIRIUS
RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

Les Recrues
DODGE

UN PRIX QUI DONNE DU CŒUR À L'OUVRAGE.

RAM 1500 SXT QUAD CAB 4X4 2011
LE CAMION LÉGER DE PLUS EN PLUS CHOISI AU PAYS°

COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION LATÉRALE**

GAGNANT « MEILLEUR ACHAT 2011 » DE CONSUMER DIGEST

ACHETEZ-LE POUR :
25 995 $‡
LE PRIX INCLUT 8 750 $Ω DE REMISE AU COMPTANT, LES FRAIS DE TRANSPORT ET LA TAXE SUR LA CLIMATISATION.

OU CHOISISSEZ

80 $ PAR SEMAINE
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION INCLUS
@
UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE
3,00 % POUR 84 MOIS

OU CHOISISSEZ

LE FINANCEMENT CHOIX DU CLIENT
77 $ PAR SEMAINE FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION INCLUS
@
2,99 % TAP* POUR 60 MOIS
AUCUN ACOMPTE ET LE CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 60 MOIS

OU OPTEZ POUR UN RAM SLT‡

RAM 1500 SLT 2011
- Télédéverrouillage
- Roues de 17 po en aluminium
- Radio par satellite SIRIUS^MD (inclut un an d'abonnement)
- Affichage de la température et des points cardinaux
- Garniture de porte de qualité supérieure
- Console au pavillon
- Glace arrière coulissante (disponible sur les modèles Quad Cab et à cabine d'équipe seulement)

ET RECEVEZ UN MOTEUR HEMI^MD SANS FRAIS

TOUT NOUVEAU
RAM HEAVY DUTY 2011
LE CAMION DIESEL LE PLUS VENDU AU PAYS√

TURBO DIESEL DISPONIBLE

- Le Ram est le seul camion Heavy Duty Diesel sur le marché qui ne requiert pas de liquide d'échappement de diesel (LED) afin de répondre aux normes rigoureuses canadiennes des émissions
- 350 ch à 3 000 tr/min
- Jusqu'à 650 lb-pi de couple à 1 500 tr/min
- Transmission manuelle 6 vitesses exclusive à sa catégorie
- Personne n'offre une meilleure garantie de moteur diesel : 5 ans/160 000 km

MOTEUR CUMMINS^MD TURBO DIESEL SANS FRAIS D'UNE VALEUR DE 9 345 $*

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER | JEEP_MD | DODGE | RAM DU QUÉBEC

www.camionram.ca

835958

SCANNER ICI POUR PLUS D'OFFRES

LA GAMME LA PLUS RENOUVELÉE AU PAYS
16 MODÈLES TOTALEMENT NOUVEAUX OU ENTIÈREMENT REDESSINÉS
Jeep DODGE RAM

SIRIUS
RADIO ÉRIEUX
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

Les Recrues
DODGE

JEEP
WRANGLER SPORT 4X4 2011
L'EXPÉRIENCE ULTIME DE LA LIBERTÉ EN PLEIN AIR

ACHETEZ-LE POUR :
18 995 $†
LE PRIX INCLUT 2 250 $ DE REMISE AU COMPTANT[¤], 1 000 $ EN BONI AU COMPTANT* ET LES FRAIS DE TRANSPORT.

OU CHOISISSEZ

DES PAIEMENTS DE
64 $‡
PAR SEMAINE
POUR 84 MOIS
FRAIS DE TRANSPORT INCLUS

- Légendaire capacité 4x4 inégalée
- Design unique à Jeep
- Le seul vrai 4x4 tout-terrain décapotable
- Tout nouvel intérieur
- Moteur V6 de 202 ch et transmission manuelle 6 vitesses
- Portes amovibles
- Pare-brise rabattable

JEEP COMPASS SPORT 2011
TOUT NOUVEAU ET TOTALEMENT REDESSINÉ

ÉCONOMIQUE LOGIQUE
AUTOROUTE : 7 L/100 KM (40 MPG)Δ
VILLE : 9 L/100 KM (31 MPG)Δ

ACHETEZ-LE POUR :
16 995 $†
LE PRIX INCLUT 1 500 $ DE REMISE AU COMPTANT[¤], 1 000 $ EN BONI AU COMPTANT* ET LES FRAIS DE TRANSPORT.

OU CHOISISSEZ

DES PAIEMENTS DE
58 $‡
PAR SEMAINE
POUR 84 MOIS
FRAIS DE TRANSPORT INCLUS

OU **OPTEZ** POUR UN
JEEP COMPASS NORTH EDITION 2011*
à un taux variable préférentiel de **3,00 %**‡
pour 84 mois

- Roues en aluminium de 17" de série
- Phares antibrouillard
- Climatiseur
- Vitres teintées
- Télédéverrouillage
- Miroirs chauffants et repliables
- Vitres et portes à commande électrique

Jeep Compass North Edition 4x4 2011
avec Groupe Off-Road montré**

« MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ » SELON L'IIHS (AVEC SACS GONFLABLES LATÉRAUX)

ÉCONOMIQUE LOGIQUE
AUTOROUTE : 7 L/100 KM (40 MPG)Δ
VILLE : 9 L/100 KM (31 MPG)Δ

JEEP PATRIOT SPORT 2011
LE VUS LE PLUS ABORDABLE AU PAYS√

ACHETEZ-LE POUR :
15 995 $†
LE PRIX INCLUT 1 500 $ DE REMISE AU COMPTANT[¤], 1 000 $ EN BONI AU COMPTANT* ET LES FRAIS DE TRANSPORT.

OU CHOISISSEZ

DES PAIEMENTS DE
54 $‡
PAR SEMAINE
POUR 84 MOIS
FRAIS DE TRANSPORT INCLUS

Jeep Patriot Limited 4x4 2011
avec Groupe Off-Road montré**

OU **OPTEZ** POUR UN
JEEP PATRIOT NORTH EDITION 2011*
à un taux variable préférentiel de **3,00 %**‡
pour 84 mois

- Climatiseur
- Vitres teintées
- Télédéverrouillage
- Miroirs chauffants et repliables
- Vitres et portes à commande électrique

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER | JEEP[MD] | DODGE | RAM DU QUÉBEC

www.jeep.ca/offres

B35959

LA GAMME LA PLUS RENOUVELÉE AU PAYS
16 VÉHICULES TOTALEMENT NOUVEAUX OU ENTIÈREMENT REDESSINÉS

CHRYSLER Jeep DODGE RAM

Le consommateur avisé lit les petits caractères : ‡ Ω. * ● ± Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés entre le 3 et le 31 mai 2011 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 400 $) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule (le cas échéant). Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule (le cas échéant). Un acompte peut être demandé. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ‡ Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise ou un bon au comptant. (1) Les remises au comptant (Jeep Wrangler Sport 4X4 2011 : 2 250 $, Jeep Patriot Sport 4X2 2011 : 1 500 $, Jeep Patriot North Edition 2011 : 1 000 $, Jeep Compass Sport 4X2 2011 : 1 000 $, Jeep Compass Sport 4X2 2011 : 1 500 $ et Jeep Compass North Edition 2011 : 1 000 $) sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. * Les bons au comptant (Jeep Wrangler Sport 4X4 2011, Jeep Patriot Sport 4X2 2011 et Jeep Compass Sport 4X2 2011 : 1 000 $, Jeep Compass Sport 4X2 2011 : 1 500 $ et Jeep Compass North Edition 2011 : 1 000 $) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2011 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. • Le taux variable préférentiel est le taux de financement préférentiel de 3,00 % pour 84 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust, Banque Scotia et Banque Royale sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2011, à l'exception des modèles Caliber Ensemble Valeur Plus, Journey SE, Ram Chassis-Cabine, Jeep Patriot Sport et Jeep Compass Sport. Exemples : Jeep Patriot North Edition 2011 (MKTL74 • 25E) et Jeep Compass North Edition 2011 (MKTH49 • 25E) avec un prix d'achat de 20 295 $/ 21 295 $ financé à un taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 62,20 $/65,25 $, des frais de crédit de 2 345 $/2 456 $ et une obligation totale de 22 640 $/23 751 $. Le taux variable préférentiel est le taux de financement préférentiel de TD et Banque Scotia et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que la durée du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. L'offre de TD n'est pas valide pour les résidants du Nord-Ouest. ± Le taux de 5,99 % pour 84 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust et Ally Crédit Canada sur les modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2011 sélectionnés. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails de cette offre. Exemples : Jeep Wrangler Sport 4X4 2011 (MKJL72 • 238) : 18 995 $, Jeep Patriot Sport 4X2 2011 (MKTL74 • 250) : 15 995 $ et Jeep Compass Sport 4X2 2011 (MKTL74 • 250) : 15 995 $ financé à un taux de 5,99 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 63,92 $/53,82 $/57,19 $, des frais de crédit de 4 271 $/3 597 $/3 821 $ et une obligation totale de 23 266 $/19 592 $/20 816 $. ¥ Ces offres spéciales s'appliquent aux Jeep Wrangler Rubicon Unlimited 2011 (JKJL74 • 25R) : 31 745 $, incluant 2 250 $ de remise au comptant et 1 000 $ de boni au comptant. Jeep Patriot Limited 4x4 avec Groupe Off-Road (MKJH74 • 28F) : 27 245 $, incluant 1 000 $ de remise au comptant et 1 500 $ de boni au comptant. Les modèles montrés peuvent différer légèrement des modèles qui seront commercialisés au Canada. Δ Données basées sur le *Guide de consommation de carburant 2011* de Ressources naturelles Canada (RNCan) pour les modèles Jeep Patriot Sport 4x2 et Jeep Compass Sport 4x2 2011. Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence de votre véhicule peut varier. √ Selon le classement des petits multisegments 2011 de *Word*. Le sceau Best Buy est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. ™ SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. ® Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. **Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep®MD • Dodge • RAM**

SCANNER ICI POUR PLUS D'OFFRES